

Le sang coule à Jérusalem

Frappé au cœur ■ Au moins 18 morts dans un attentat-suicide revendiqué par le Jihad islamique. Les dirigeants israéliens promettent de riposter

La sanglante spirale des attentats et représailles entre Israéliens et Palestiniens se poursuit avec une rigueur désespérante car trop prévisible. L'attentat d'hier – au-delà de l'horreur qu'inspire la perte de vies humaines – montre à l'évidence qu'on n'a plus affaire à un embrasement momentané de l'intifada, mais à une logique de guerre. La riposte israélienne est d'ores et déjà annoncée.

La politique dite de fermeté voulue par Ariel Sharon a fait de la sécurité basée sur la force un véritable dogme. Mais peut-on tout justifier en son nom? Est-on fondé en particulier à admettre la poursuite de l'implantation de colonies – le processus a repris de plus belle – au mépris des accords internationaux et du plan Mitchell sans risquer d'attiser des haines longtemps couvées? Peut-on jouer de la pression économique et militaire sans pousser les Palestiniens au désespoir?

Une logique de guerre

Le cycle actuel des violences est celui de tous les dangers. Côté palestinien, Yasser Arafat, accusé ouvertement par les Israéliens de jouer double jeu, semble de moins en moins à même de maîtriser les mouvements les plus radicaux. Si l'on ne peut accorder au leader palestinien le blanc-seing de la naïveté, tout affaiblissement de sa position conduirait inéluctablement à une aggravation du conflit par la montée en puissance des mouvements extrémistes opposés à l'existence d'Israël.

Côté israélien, malgré les efforts de Shimon Peres et d'une partie de la gauche, l'opinion semble souscrire de mieux en mieux à l'idée d'une politique sécuritaire intransigeante dont la justification se nourrit des attentats. En outre, la multiplication de ceux-ci risque d'affaiblir la crédibilité du premier ministre. Celui-ci pourrait donc être tenté à ce double titre par une fuite en avant dont la droite dure ne cache nullement qu'elle prendrait la forme de nouvelles conquêtes territoriales. Pour les Palestiniens, c'est précisément le sens de la politique d'Ariel Sharon. Si le point de non-retour n'est pas encore atteint, on s'en approche, dangereusement.

Jacques Girard

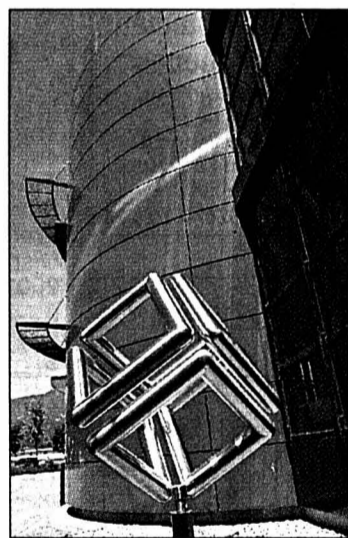


Au moins dix-huit morts et 80 blessés. C'était le bilan provisoire hier soir de l'attentat-suicide, revendiqué par le Jihad islamique, qui a frappé une pizzeria bondée au centre de Jérusalem la religieuse, à l'heure du déjeuner. Cet attentat, qui frappe Israël au cœur, est le plus meurtrier dans la Ville Sainte depuis le début de la deuxième Intifada. Dans un communiqué diffusé plusieurs heures après l'attentat, Yasser Arafat a condamné «toutes les attaques contre les civils, israéliens et palestiniens». Mais en début de soirée, le monde retenait son souffle, attendant la riposte promise par les dirigeants israéliens.

■ page 28

Scène de désolation devant la pizzeria soufflée par l'explosion. PHOTO KEYSTONE

SILICON Lettre aux fournisseurs

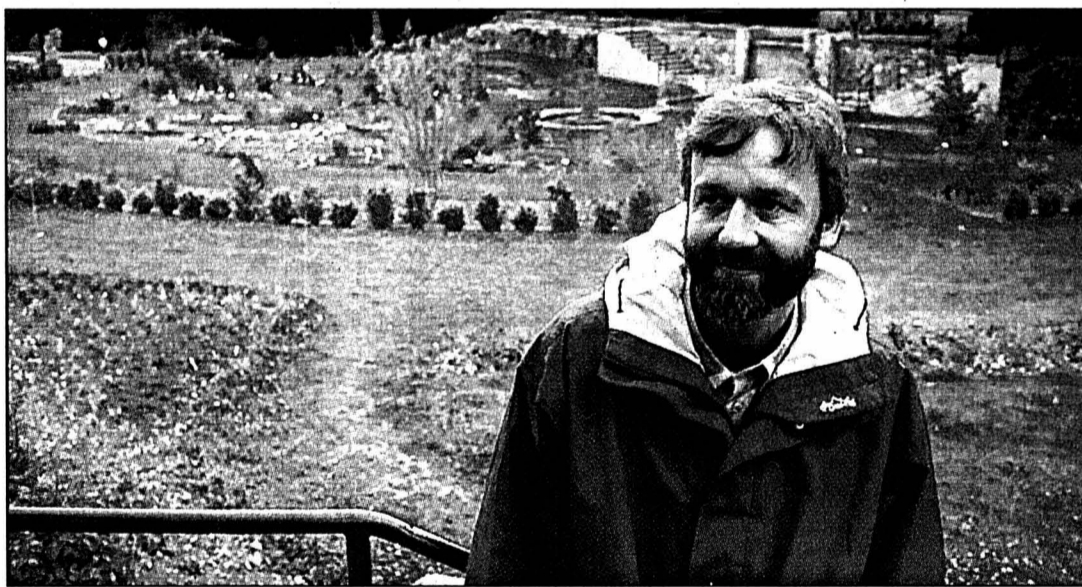


Silicon Graphics a envoyé un courrier à certains fournisseurs, pour préparer la fermeture annoncée pour la fin de l'année. Mais l'entreprise de Cortaillod a oublié de petites entreprises qui dépendent plus ou moins d'elle. PHOTO LEUENBERGER

■ page 2

Recherche sur les gènes

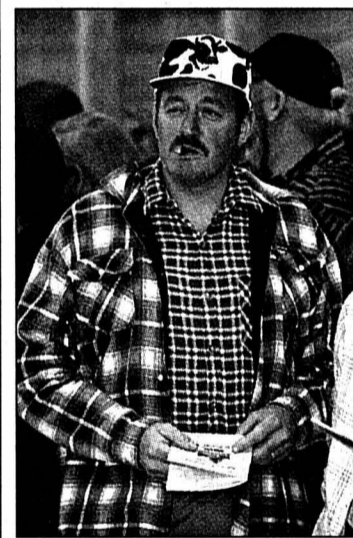
Biologie ■ Des chercheurs de l'Université de Neuchâtel signent une étude remarquable



Chercheur et conservateur du Jardin botanique de Neuchâtel, François Felber révèle, avec une équipe de l'Université, que des gènes peuvent passer du blé à une plante sauvage. Dans le cas de cultures transgéniques, le risque de transfert de gène modifié n'est pas à exclure, affirme-t-il.

PHOTO A
■ page 3

LES PONTS-DE-MARTEL Bétail à prix dérisoires



Première mise de bétail de garde en soirée, mercredi aux Ponts-de-Martel. Le public a été intéressé et connaisseur, mais les prix sont restés congestionnés au plus bas. Au grand dam des agriculteurs et même des marchands. PHOTO GALLEY

■ page 3

AUVERNIER

Tarbouriech s'explique

Jean-Charles-Hubert Tarbouriech n'a pas pris la fuite. Travaillant depuis peu en Valais, l'ex-patron de l'Auberge d'Auvernier explique son long silence et dément les rumeurs dont il a été victime.

■ page 7

LA SUISSE DES CANTONS

Valais, côté pile et côté face

Nouvelle étape de notre tour de Suisse des cantons, le Valais est aujourd'hui décortiqué par un physicien qui se dit lui-même atypique: le Grec Paul Roussopoulos. (photo Caldara)

■ page 16

NEUCHÂTEL

«Techno train» pour Zurich

Le patron d'une boîte de nuit de Neuchâtel met sur pied un convoi-discothèque animé par trois DJs, qui emmènera, demain, les amateurs de musique électronique au bord de la Limmat pour la Street Parade.

■ page 5

CLONAGE

Débat en Suisse

Le projet de clonage humain du médecin italien Severino Antinori a des répercussions en Suisse. Certains partis seraient ainsi favorables à l'assouplissement de l'interdiction du clonage thérapeutique.

■ page 27

Silicon avertit ses fournisseurs locaux

Fermeture ■ *Lorsqu'une grosse multinationale s'en va, les acteurs de la micro-économie doivent changer leur fusil d'épaule. Visite aux commerçants et livreurs de Cortaillod et environs*

Par François Othenin-Girard

Dans l'optique de la fermeture de son usine de production à Cortaillod, Silicon Graphics Inc. (SGI) a envoyé un courrier à ses sous-traitants ainsi qu'aux fournisseurs locaux. «Pour mettre fin à nos relations dans les meilleures conditions pour les deux parties», déclare Fabienne Schellekens, porte-parole de SGI à Cortaillod.



Pour certains fournisseurs des environs, la fermeture de SGI va engendrer une baisse de volume. PHOTO KEYSTONE

sont localisées en Suisse et ne continueront pas à fournir leurs produits. Il s'agit essentiellement de produits nécessaires au conditionnement de nos produits pour l'expédition et la livraison», explique-t-elle. Pour ces fournisseurs, en effet, il serait difficile de poursuivre l'approvisionnement d'une usine qui se trouve à Chippewa Falls, aux États-Unis.

Certains fournisseurs de service ont également reçu une lettre de rupture. «Leur collaboration avec SGI cessera avec la fin de nos activités sur le site de Cor-

taillod», précise Fabienne Schellekens.

Cinq mois pour faire face

Si plusieurs entreprises des environs en ressentent les effets, la fermeture ne repré-

sente pas pour elle une menace directe. Tout au plus faut-il se réorganiser. «Nous déplorons la perte d'un client en or qui s'est montré très correct durant quatre années. Il nous faudra cinq mois pour modifier notre pro-

duction, mais il n'y aura pas de licenciements chez nous», déclare un fournisseur local.

Pour d'autres (voir l'encadré), le manque à gagner est plus difficile à évaluer. Ainsi, le responsable d'une entre-

prise de placement de personnel commente: «Ce n'était pas l'un de mes plus gros clients, mais c'était un client significatif et cela m'embête. Plus pour l'économie locale que pour moi, d'ailleurs»./FOG

«Nous sommes un peu pris de court»

La plupart des sous-traitants de SGI sont situés en dehors du canton. Les fournisseurs locaux existent pourtant, à Cortaillod et dans les environs. Un tissu micro-économique. Certains expliquent ce que le départ de l'entreprise représente. Parfois, le lien économique est assez fort pour créer des difficultés objectives. Parfois pas. Dans d'autres cas encore, les fournisseurs ont évité de créer entre eux et l'entreprise une relation de dépendance périlleuse.

Plusieurs milliers de francs

«Nous n'avons pas encore reçu la lettre de SGI. Pour notre entreprise, cela représentait plusieurs milliers de francs par mois en croissants, en miches et diverses pâtes sucrées», explique ce fournisseur qui li-

vrait tous les jours ses produits sur place.

L'occasion de changer

Pour certains fournisseurs, le départ de SGI va permettre une réorientation dans la recherche de clients. «SGI était un client dans la bonne moyenne. Je livrais chez eux deux fois par semaine. De 20 à 30 kilos de produits. Quant au volume, il approche les 1500 francs par mois. Cette situation est ennuyeuse, mais elle ne me plonge pas dans le désarroi. Il faut dire que le secteur restaurant est devenu difficile, je vais me déplacer vers le secteur privé», déclare un fournisseur en produits frais.

Les ventes avaient fléchi

Il y a aussi ceux qui ont parmi leurs clients les employés de l'entreprise. En plus des livrai-

sons. «Les clients SGI, cela nous fait un chiffre d'affaires de l'ordre de 40 francs par jour. Plusieurs fois par semaine, nous faisons aussi des livraisons directement chez eux. Nous sommes un peu pris de court. Nous n'avons pas été avertis», explique un fleuriste.

Moins de vin vendu

L'entreprise informatique achetait du vin, mais cette époque semble révolue. «Au début, nos ventes étaient assez importantes, surtout au moment de l'inauguration. Mais depuis, elles ont diminué: aujourd'hui, cela représente 1500 francs par année, avec un ou deux apéritifs», déclare ce viticulteur.

Dix pour cent de notre clientèle

Certains restaurants risquent d'être affectés plus durablement. «SGI fait les 10% de notre

clientèle en restauration, puisque les employés ne prennent pas toujours leurs repas dans l'entreprise. De plus, nous préparions, une fois par mois environ, un repas pour une bonne dizaine de personnes, des cadres et leurs invités. Nous n'avons pas reçu de lettre», explique un responsable.

Moins de quincaillerie

«Nous avons moins vendu ces derniers temps à SGI, surtout depuis six mois. Ils ont dû mettre un frein à leurs achats. Pour nous, cela représentait 200 francs par mois. C'était un grand maximum. SGI est notre client depuis une dizaine d'années. Nous leur vendons de l'outillage, des tournevis pour les vis américaines. Mais c'est un client comme les autres. Nous tenons à nous diversifier», déclare un fournisseur de quincaillerie./fog

AVIS DIVERS

Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h



132-098204/DUO
 À VENDRE À HAUTERIVE
 PETIT IMMEUBLE
 ET
 PLACES DE PARC DANS
 GARAGE COLLECTIF

L'immeuble est déjà constitué en PPE et composé de 7 appartements de 4½ pièces, tout confort, dans quartier tranquille et ensoleillé. Pour tous renseignements et notice, sans engagement, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET SA
 Jardinière 87, La Chau-de-Fonds
 ☎ 032/913 78 33, Fax 913 77 42

Troistorrents (VS)
 A vendre
 Appartement
 4 pièces
 2 salles d'eau,
 cheminée,
 cuisine ouverte,
 grands balcons.
 Fr. 350.000.-
 Tél. 024/477 40 34

L'EXPRESS
 Fr. 2.- à l'achat
 au numéro, moins
 cher qu'un...

Résidence «Clarté» La Neuveville
 A vendre nos derniers
 appartements
 de 4-5 pièces

en construction, avec magnifique vue sur le lac, spacieux, lumineux, avec grands balcons/terrasses. Buanderies privées. Prix de vente: dès Fr. 398.000.-. Disponibles dès le 1^{er} novembre 2001.

Renseignements:
 K+K Immobilien+Treuhand
 Steindleren 5 - 3210 Kerzers
 Tél. 031 750 15 10 - Fax 750 15 19

196-084309
 Notre dernière
 superbe villa-terrace
 5,5 pièces - 157 m²

Vaumarcus
 «LES GÉNOIS»

Un site exceptionnel...
 4 chambres - 2 salles d'eau
 W.C. séparés - séjour avec cheminée
 cuisine super-équipée - garage

Prix : Frs. 520'000.-
 Financement avec votre 2^{ème} pilier

Equipements hors du commun!
 A voir sans faute.

Groupe
 Prisme
 Immobilier & réalisations sa
 Tél. 024 447 42 42
 1436 Chamblon - www.prismesa.com

Parlons de notre nouvelle promotion :

ARCANÉ 3
 pour l'été 2002
 Corcelles

4.5 pces - 124 m²
 5.5 pces - 145 m²
 3 ou 4 chambres - 2 salles d'eau
 séjour avec cheminée
 cuisine super-équipée

dès Frs. 345'000.-
 Finitions à choix!
 Financement avec votre 2^{ème} pilier

Groupe
 Prisme
 Immobilier & réalisations sa
 Tél. 024 447 42 42
 1436 Chamblon - www.prismesa.com

EN AOÛT PROFITEZ DE LA
 SUPER PRIME DE Fr. 4'000.-*

PLUS

LAST
 OFFRE SUPPLÉMENTAIRE
 DE Fr. 1'000.-
 MINUTE

SUR XSARA ET XSARA PICASSO

OU SUPER LEASING 0.8%**



Xsara
 dès Fr. 19'900.- net (1.4i SX, 75ch)



Xsara Picasso
 dès Fr. 23'900.- net (1.6i X, 95ch)

Offre limitée aux véhicules neufs en stock, achetés et immatriculés du 1^{er} au 31 août 2001. * Remise de Fr. 3'000.- sur Xsara et Xsara Picasso à prix nets.
 ** Leasing 24 mois, 10'000 km/an, taux d'intérêt 0.8%, caution 10% du prix financé, casco complète obligatoire. Sous réserve de l'accord par Ultrafin Finance. Exemple : Xsara 1.4i SX, Fr. 19'900.- net, 24 mensualités de Fr. 395.-.

CHEZ VOTRE AGENT CITROËN

Une offre proposée par:

CITROËN Apollo Neuchâtel

2022 BEVAIX • Tél. 032 847 0 847

Boudevilliers
 Fleurier
 Le Landeron
 Saint-Blaise

Christinat Automobiles
 Garage Claude Hotz
 Garage Claude Fracchetti
 Garage du Lac Crescia SA

Tél. 032 857 24 54
 Tél. 032 861 29 22
 Tél. 032 751 23 24
 Tél. 032 753 21 88

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS. CITROËN

Le blé se marie à une plante sauvage

Biologie ■ Des chercheurs neuchâtelois démontrent un transfert de gènes du blé à une herbe sauvage. Des résultats importants dans le cadre de cultures transgéniques, estime François Felber

Par Stéphane Devaux

Prenez du blé, de l'espèce courante «triticum aestivum». Ajoutez, dans un champ cultivé, une plante cousine sauvage, l'égilope cylindrique, considérée comme une «mauvaise herbe». Ayant observé la scène, des chercheurs de l'Université de Neuchâtel, emmenés par François Felber,

démontrent que ces espèces se croisent. Et ces croisements donnent naissance à des plantes hybrides. «Cette possibilité d'hybridation n'était pas connue jusqu'à maintenant en Suisse», précise François Felber, dont l'étude a été publiée cet été dans la revue «Theoretical and Applied Genetics». A Changins (VD), où nous avons mené nos expériences, nous avons pu calculer le taux d'hybridation, qui

varie selon l'origine géographique de l'égilope. Dans deux cas, il est de 1%, dans le troisième, il atteint 7 pour cent.»

Etude de risques

Par ailleurs, lorsque ces hybrides – qui ont une apparence intermédiaire entre les deux plantes – se recroisent avec l'espèce sauvage, on obtient des plantes ayant l'apparence de l'égilope, tout en gardant du matériel génétique du blé.

Et alors? «Nous avons accompli là la première étape d'une étude de risques dans le cadre de l'introduction sur sol suisse de plantes transgéniques. Dans le cas d'un blé génétiquement modifié, nous savons qu'il y a un risque que le transgène passe dans la plante sauvage et qu'elle lui apporte des caractéristiques qu'elle n'a pas naturellement. D'où risque de perturbation de l'écosystème.» Et le botaniste de Neuchâtel de citer l'exemple d'un gène résistant aux herbicides s'intégrant dans ce qu'on considère communément comme une mauvaise herbe. D'où difficulté pour l'éliminer.



On produit chaque année 21 millions de tonnes de blé «triticum aestivum» dans le monde, précise François Felber (médaillon). PHOTOS A

«A notre connaissance, en Suisse, on ne trouve l'égilope qu'en Valais, région à production céréalière modérée», poursuit François Felber, qui considère les risques comme faibles dans notre pays. Mais ils pourraient augmenter dans les régions méditerranéennes, au Moyen-Orient et surtout aux Etats-

Unis, où cette plante a déjà envahi l'équivalent de trois millions d'hectares. «C'est une problématique liée à l'actualité au niveau mondial. Mais l'aspect régional garde toute son importance. Des études menées sur d'autres espèces, comme la luzerne, ont démontré des différences selon les aires géographiques»,

ajoute François Felber. Son équipe poursuivra ses recherches dans le cadre du Pôle national de recherche «Survie des plantes en milieux naturels et agricoles», piloté depuis Neuchâtel. Elle cherchera à identifier les fragments d'ADN du blé qui sont passés dans la plante sauvage./SDX

Petite équipe

Docteur en botanique, privat-docent et conservateur du Jardin botanique de Neuchâtel, François Felber a mené ses recherches dans le cadre du programme prioritaire de biotechnologie de la Confédération. Mais ce Lausannois établi depuis vingt ans en pays neuchâtelois n'était pas seul: il était entouré de deux «complices», le Tessinois Roberto Guada-

gnuolo et la chercheuse d'origine bulgare Dessislava Savova-Bianchi. Tous trois ont aussi collaboré avec une équipe dirigée à Berne par le professeur Klaus Ammann. Pour la suite des travaux, qui bénéficieront de subsides grâce au Pôle national de recherche «Survie des plantes», un docteur, Nicola Schoenenberger, s'est joint à la petite équipe./sdx

Un marché congestionné

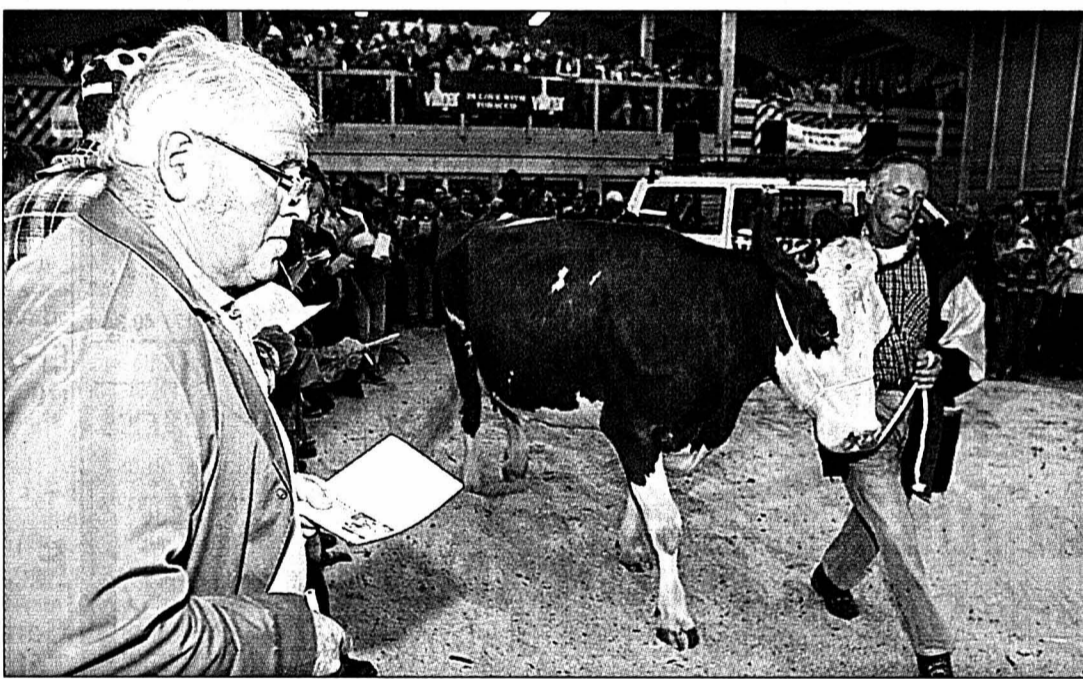
Les Ponts-de-Martel ■ Succès de la première mise de bétail de garde en soirée. Sauf pour les prix, à un niveau désastreux

Mercredi soir aux Ponts-de-Martel, dans la halle agricole. Plus de 500 personnes – des paysans neuchâtelois, jurassiens et jurassiens-bernois, mais aussi des marchands de la région, et de Suisse alémanique – assistent à la vente de bétail organisée par les fédérations d'élevage de l'Arc jurassien. Le choix du soir est une nouveauté pour attirer plus de paysans de plaine, actuellement encore très occupés en journée.

«Deux mille six cents. On est à deux mille six cents. Zwoutausig-sächshundert.» Le crieur débite ses chiffres à toute vitesse dans les deux langues. Il interpelle le miseur dans un groupe de marchands. «Säg fiftzig! Dis cinquante! Dis cinquante!» Le miseur cligne de l'œil. «Deux mille six cent cinquante ici. Deux mille six cent cinquante, une fois... deux fois... Non, c'est trop bas!» La bête repart, la mise n'atteignant pas le montant espéré par le vendeur.

Vaches retirées

Beaucoup de vaches ont été retirées, faute de prix satisfaisants. «Mais sur la quarantaine de bêtes présentées, il y en aura peut-être une trentaine de vendues en fin de soirée» estime Gérard Heger, président de la fédération d'élevage organisatrice. «Les marchands retournent vers les agriculteurs après la mise, et finissent parfois par l'emporter.» Dès lors, quel est l'intérêt des mises? «La commercialisation fait maintenant partie du métier d'agriculteur. C'est clair: les marchands n'aiment pas tellement les mises, parce que les agriculteurs peuvent



Beaucoup de public et du beau bétail, mais des prix dérisoires, mercredi soir à la mise des Ponts-de-Martel. PHOTO GALLEY

ainsi vendre et acheter sans passer par eux.»

Mercredi soir, près de la moitié des bêtes vendues l'ont été à des agriculteurs. «Pour eux, c'est presque mieux qu'avec un marchand. Ils ont du choix. Mais les prix bas, c'est une mauvaise affaire. Même pour les marchands! Les affaires, dit l'un d'eux, elles sont bonnes quand on a revendu le bétail et qu'on a encaissé l'argent. Les prix bas sont valables pour tous. S'il faut encore les baisser pour revendre la bête, on perd notre temps.»

Avis unanime: le marché est congestionné. Liés au prix de la viande, ceux de l'achat et de la vente du bétail sont «dérisoires». C'était le cas mardi pour le bétail de boucherie, où des bêtes de 600 kg sont parties à moins de 1000 francs. Ce fut le cas mercredi

soir pour le bétail de garde: une des meilleures vaches n'a pas dépassé 3200 francs. Triste

soirée, malgré l'affluence record et l'agréable odeur des saucisses grillées. /RGT

Finie, la fièvre aphteuse?

«On reste vigilant, et les bêtes mises mercredi soir aux Ponts-de-Martel ont fait l'objet de contrôles administratifs, mais sur le continent européen, le risque de fièvre aphteuse est très diminué», nous a expliqué le vétérinaire cantonal neuchâtelois Pierre-François Gobat. De fait, au niveau suisse, les importations d'animaux depuis la France ne font plus l'objet de mesures spéciales depuis plusieurs semaines et, depuis hier, celles qui concernent les Pays-Bas et

l'Ulster sont aussi levées. Mais en Angleterre, il ne s'écoule pratiquement pas un jour sans que trois à dix nouveaux cas soient déclarés. «Il y a visiblement des problèmes peu compréhensibles», estime le vétérinaire. Depuis la réapparition de la fièvre dans ce pays, le 20 février, 1900 fermes ont été contaminées et plus de 9000 exploitations ont été vidées en raison des risques. Au total, près de quatre millions d'animaux ont été abattus, dont 70% de moutons. /rjt

Pour maintenir le centre de tri

Neuchâtel ■ Mesures de lutte si La Poste ne bouge pas

Un mois et demi après l'annonce de la fermeture du centre de tri courrier de Neuchâtel, le Syndicat de la communication n'entend pas s'accommoder de la «politique du fait accompli» de La Poste. La section Arc jurassien a informé hier les employés du seul centre de ce type dans le canton de l'état de la situation. En particulier des mesures à prendre si la rencontre de mercredi prochain avec Ulrich Gygi, directeur de La Poste, ne débouchait sur rien de concret. Secrétaire régional, Jean-Marc Borgeat ne se fait guère d'illusion: le centre fermera. Ce qu'il espère, c'est que ce ne sera pas à fin juin 2002, comme annoncé, mais plutôt autour de 2005. Comme le prévoierait la nouvelle organisation des centres de courrier (Rema). Encore que...

«Tout est flou. Rema n'est pas terminé, on n'en connaît pas le contenu. En outre, l'entreprise ne donne aucune garantie quant au

maintien du centre de Bienne, où l'on nous dit que les gens de Neuchâtel pourraient être appelés à travailler.» Ou comment déplacer les problèmes: avant-hier, un Loclois triait au Locle, hier à La Chaux-de-Fonds; aujourd'hui, il le fait à Neuchâtel. Demain, ira-t-il à Bienne? Et après-demain?

Parmi les mesures envisagées, Jean-Marc Borgeat cite une pétition, des actions de rue symboliques, une pause protestation devant le centre. N'est-ce pas un peu «léger»? «Nous avons d'autres moyens de pression. Nous pouvons par exemple convoquer une conférence de branche extraordinaire pour discuter de notre position dans le cadre de la nouvelle convention collective de travail.»

Le but des syndicalistes est de sensibiliser le personnel à l'ensemble des projets de réorganisation de La Poste. «Il faut lui faire comprendre que la problématique est la même et qu'on est tous dans le même bateau.» /SDX



Jean-Marc Borgeat, secrétaire régional. PHOTO MARCHON

Publicité

BOUCHERIE VUITHIER
Rue du Bassin 2
2000 Neuchâtel
Tél.: 032/725 10 68

Plaine saison d'agneau Sisteron

Côte de bœuf charolaise

Viande de bœuf • Label de qualité
Notre Exclusivité QUALIVO
élevé et nourri au naturel dans le canton de Neuchâtel



SPECIALISTE EN PRODUITS FRAIS
NEUCHÂTEL



TV / VIDEO / HI-FI
CONSEIL / VENTE / SERVICE
2016 CORTAILLOD
TÉL. 032 841 47 47
FAX 032 841 47 57
SITE: WWW.IMAGESETSON.CH

La volonté de faire mieux



OPEL
Les Garages Lanthemann

2016 Cortaillod 2072 Saint-Blaise
Tél. 032 / 842 42 20 Tél. 032 / 753 11 53

**Stoppa
Fils & Cie**
Plâtrerie
Peinture

Neuchâtel-Peseux



Steinfels Cleaning Systems
AG
CH - 8411 Winterthur
Tél. 052 / 234 44 00
Fax 052 / 234 44 01
www.scs-ag.ch
info@scs-ag.ch
Steinfels Cleaning Systems
AG
CH - 1123 Aclens
Tél. 021 / 869 80 69
Fax 021 / 869 80 66
Steinfels
Cleaning Systems

BEVAIX

Centre de Jeunesse

La Rouvraie

Samedi 11 août 2001

Inauguration des installations

Grande kermesse

Dès 11 heures:
apéritif offert
avec la participation de la fanfare
Béroche-Bevaix

Repas chauds - Grillades - Guinguettes

Toute la journée
**«ROUE AUX
MILLIONS»**

L'après-midi:
Nombreux jeux pour les enfants
Courses de trottinettes par catégorie
Très beaux prix

Démonstrations de vol en parapente
En fin d'après-midi apéritif
avec l'orchestre
«The Pelouse Brothers»

Risotto show



Bar
à champagne

Dès 21 h **GRAND BAL**
avec Les Galériens



L. Bachmann + F. Kury
Service de clés - Coffres-forts
Sécurité de portes + fenêtres
Dépannage 24 / 24 h
Tél. 079 / 637 10 40

Quai Godet 12
2000 Neuchâtel
Tél. 032/724 66 65

boucherie-
charcuterie

margot

votre boucherie
Neuchâtel

P.R. GIRARDIN

Informatique & Organisation

Droit - Mont 86

2803 Bourrignon

Tél. 032 / 431 18 23 Fax 032 / 431 19 23

Natel 079 / 408 37 24

prgirardin@vtx.ch

Région : JURA - NEUCHÂTEL



Frédéric Joss

Equipements ménagers & professionnels
Agencements de cuisine, devis,
planifications, vente et service après-vente

Miele

Rue Bachelin 9 2074 Marin
Tél. 032 / 763 02 63
Fax 032 / 763 02 60



Rue du Puits-Godet 22
2000 Neuchâtel

Tél. 032/724 11 00
Fax 032/725 97 84

Entreprise générale
de nettoyage



E. MATILE

Gare 8 - 2022 Bevaix
Tél. 032/846 14 44



FELDSCHLÖSSCHEN
BOISSONS
2074 Marin-Epagnier

Notre service de vente est à
votre disposition:

032 756 93 33

LE MEILLEUR POUR LA SOIF



M. Bernasconi
Primeurs en gros

Rue de la Serre 19-21
2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 / 914 77 07
Fax 032 / 914 77 17

addor + santschi sa



ménagerie
charpente
tel. 032 842 42 70
fax. 032 842 45 08
www.addorsantschi.ch
2016 Cortaillod

Gérard Rebetz

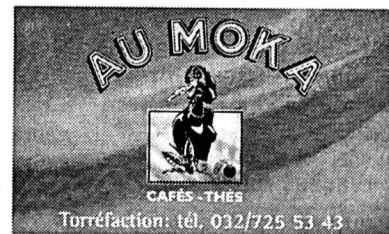
ALPINA

Agence générale de Neuchâtel

Faubourg du Lac 11
2001 Neuchâtel

Téléphone 032 729 10 94
Fax 032 729 10 99

E-Mail gerard.rebetz@alpina.ch



CAFÉS - THÉS
Torréfaction: tél. 032/725 53 43

ROCHAT SA

• CUISINES PROFESSIONNELLES • ÉTUDES ET
PLANIFICATION • INSTALLATIONS COMPLÈTES
• SELF-SERVICE • ÉQUIPEMENT HÔTELIER

2053 Cernier / NE - Tél. 032 8533 533 - Fax 032 8533 542
Agences régionales: GE-VD-VS-FR-JU-TI

Sanitaire Service

Toutes réparations
et installations sanitaires
Intervention rapide
Devis sans engagement

Tél. 846 24 96
Murdines 8

BEVAIX H. THOMAS

STOPPA, CARAVAGGI



CONSTRUCTIONS - RÉPARATIONS - TRANSFORMATIONS
CARRELAGES - REVÊTEMENTS
13, rue des Poudrières - 2006 Neuchâtel - Tél. 032/725 57 21

Rail parade de Neuchâtel à Zurich

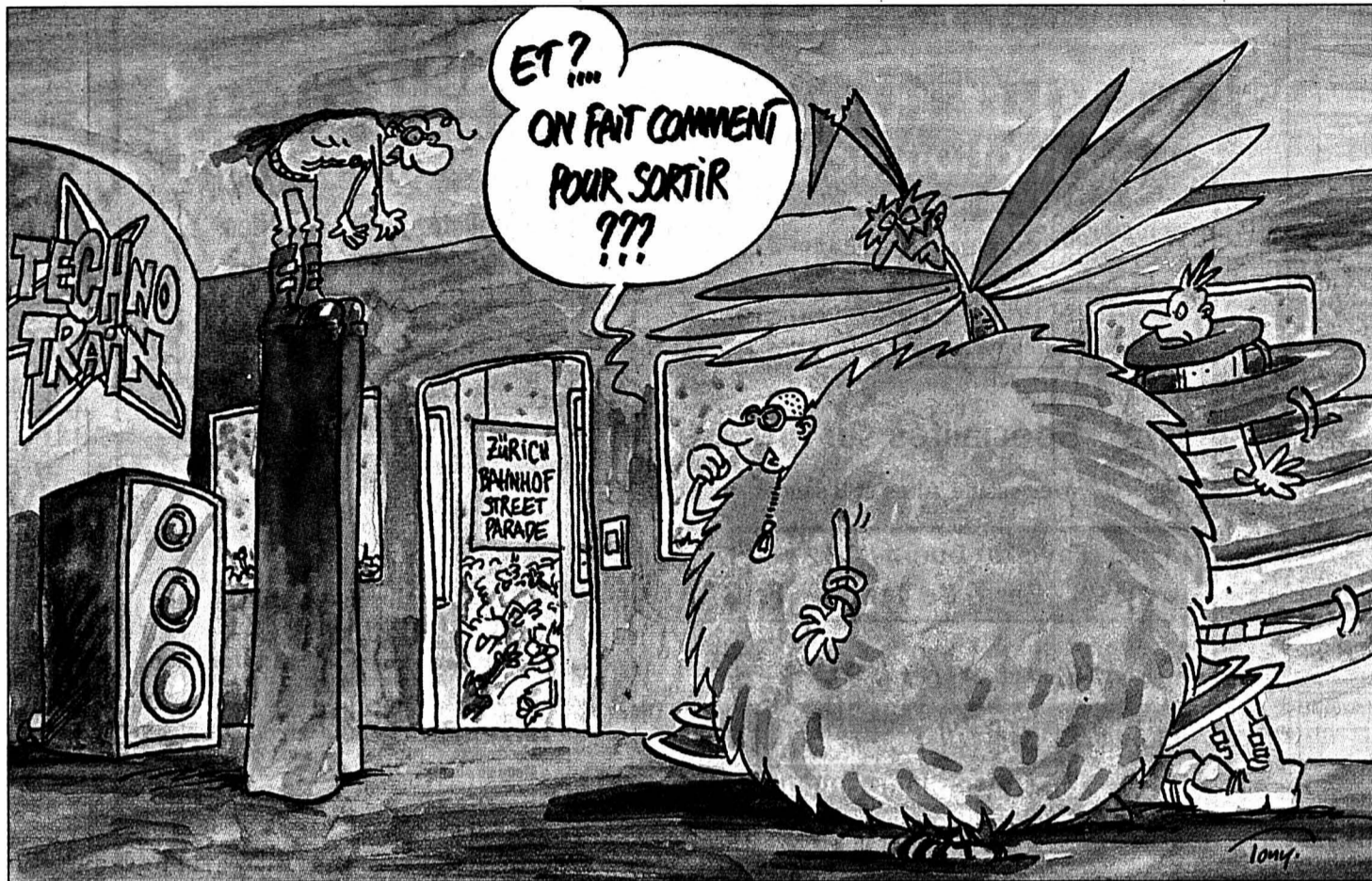
Techno ■ *Le patron d'une boîte de nuit met sur pied un convoi-discothèque qui, demain, emmènera les amateurs de musique électronique au bord de la Limmat*

Par
 Catherine Lüscher

«**E**n gare de Zurich, lors du retour de l'édition de 1999, tout le monde voulait monter dans le wagon car nous avions une grosse sono. Les gens se battaient presque, raconte Serge Bovet, patron du Paradoxe, à Neuchâtel. L'ambiance avait été tellement bonne que j'ai décidé de recommencer.» La réussite des deux premières expériences a incité Serge Bovet à proposer, cette année aussi, un voyage de Neuchâtel à Zurich en train et en rythmes pour la Street Parade, qui a lieu demain. «Par ce biais, les gens peuvent se rendre sur place sans soucis. Pas besoin de prendre sa voiture, de s'inquiéter de trouver une place de parc, et surtout, il y a deux heures de fête sur rails à l'aller et au retour.»

House et house-tech

Dans le détail, les convives disposeront d'un wagon spécialement aménagé et équipé d'un dancefloor (piste de danse) et de bars. «Il y aura également un wagon tout à fait traditionnel, où l'on pourra s'asseoir. Le matin, nous servirons aussi du café.» Tout au long du trajet, trois DJ's se relayeront pour faire danser les aficionados de musique électronique. Serge Bo-



vet précise que tous trois sont connus des habitués de sa discothèque: «DJ Chris Clay mixe dans toute la Suisse, DJ Deal et DJ Mucho Ivan sont surtout actifs sur la scène romande. Les trois sont déjà venus à Neuchâtel à de nombreuses reprises. Mais dans ce milieu, de toute

façon, tout le monde se connaît et on bouge beaucoup. La musique que nous diffuserons fait partie de notre créneau habituel. Il s'agit de house et de house-tech.»

Tous les arrêts jusqu'à Bienne

Le prix de ce voyage au bout de la transe et retour se monte à 85 francs par personne. «Les normes de sécurité nous imposent de limiter le nombre de places à 100, indique l'organisateur de l'opération, mais tout le monde ne montera pas dans le convoi à Neuchâtel, car nous avons obtenu des CFF que le train s'arrête dans les gares jusqu'à Bienne. Ensuite, il poursuivra son parcours habituel de direct jusqu'à Zurich.» Budget de l'opération? «Nous avons trouvé un compromis avec les CFF, à 6500 francs pour la location des wagons, et celle de la sono nous revient à 500 francs. Avec la publicité, nous arrivons

à 9000 francs.» Serge Bovet avoue pourtant que «l'intérêt n'est pas d'ordre financier. Pour moi, il s'agit plutôt de faire de la promotion pour mon établissement.» A sa connaissance, il est le seul, dans le canton de Neuchâtel, à mettre sur pied une telle opération.

Le convoi partira de la gare de Neuchâtel à 10h15 pour arriver à Zurich à 12h30. Le retour est prévu à 20h32, pour une arrivée en gare de Neuchâtel à 23h08. Renseignements au 079/417 97 90. E-mail: paradox.club@bluewin.ch. /CAL

LA VILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Urgences-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Intoxication: 01 251 51 51.
- La Main tendue: 143.
- Pharmacie de service: Etienne, av. Portes-Rouges, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigne).
- Médecin de garde: 722 22 22.
- Dentiste de garde: 722 22 22.
- Permanence ophtalmique: 722 22 22.
- Hôpitaux: Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtalès (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- Violences: centre de consultations LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079/270 92 06. Solidarité-femmes, 968 60 10.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque publique et universitaire: lecture publique: lu 14h-19h, ma-ve 10h-19h, sa fermé jusqu'à 18.8; fonds d'étude et salle de lecture: lu-ve 10h-12h/14h-18h, sa fermé, dimanche à 18.8; bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 725 42 10.
- Bibliothèque des Pasteurs: lu-ve 8-11h30.
- Bibliothèque Pestalozzi et ludothèque: fermées jusqu'à 13.8. à 14h.
- Biblio-monde, livres en langues étrangères: ma 9-11h, me 14-17h, je 16-19h, sa 10-12h.
- Discobole, prêt de disques: ouvert seulement le jeudi de 15 à 19h, jusqu'au 18 août.

PISCINES

- PISCINES DU NID-DU-CRÔ. Intérieure: fermée jusqu'à fin septembre. Extérieure: lu-di 9-20h (août 21h). Tél 721 48 48.
- PISCINE-PLAGE DE SERRIÈRES. Tous les jours de 9 à 19 heures.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Train Le petit train touristique qui sillonne les rues de la ville circule tous les jours à 14, 15, 16 et 17 heures. Durée 40 minutes environ. Départ: place du Port.
- Festival Au temple du Bas, dans le cadre du 9e Festival choral international: concours des chœurs mixtes à 9h30 et 14h30; à 20 heures: concert avec Ga-Rankuwa (Afrique du Sud), Armonia (Grèce), le Chœur de chambre de jeunes (Russie), The Tallinn Music High School Chamber Choir (Estonie) et Coral de la Facultad de Ciencias (Venezuela).
- Cirque A 15 et 20h15, Place du Port, le cirque Monti.

DEMAIN

- Train Le petit train touristique qui sillonne les rues de la ville circule tous les jours à 14, 15, 16 et 17 heures. Durée 40 minutes environ. Départ: place du Port.
- Festival A 10 heures, dans le cadre du 9e Festival choral international: aubades dans les rues du centre-ville; à 11 heures: émission «Le kiosque à musiques» (Radio suisse romande); à 20 heures: concert de clôture avec palmarès et remise des prix.
- Tourisme Visite de la ville en compagnie d'une guide de Tourisme neuchâtelois. Rendez-vous au bureau d'accueil de Tourisme neuchâtelois, Hôtel des Postes, à 9h30, retour à 11h30. Paiement sur place. En cas de mauvais temps, se renseigner au 889 68 90.
- Cirque A 15 et 20h15, Place du Port, le cirque Monti.
- Funi-nature La Fondation suisse d'éducation pour l'environnement propose de découvrir les curiosités de la nature, d'abord du haut de la tour de Chaumont, puis le long du Sentier du temps, qui descend de Chaumont à Neuchâtel. Compter une journée, paiement sur place. Renseignements et inscriptions au tél. (032) 729 99 20.

En une demi-heure

«**L**es deux premières années, raconte Serge Bovet, organisateur de l'opération, nous étions montés dans le train à Yverdon pour tout mettre en place jusqu'à Neuchâtel. Cela nous laissait moins d'une demi-heure pour tout installer. Il fallait bien sûr que nous arrivions en gare avec la musique à fond. La première fois, nous avons dû amener une génératrice pour alimenter les toilettes. Comme nous ne pouvions pas, en plus, alimenter des frigos, nous avons aussi emporté de gros bacs à glace pour rafraîchir les boissons.» Il ajoute, d'un air entendu, que «le café n'est pas la boisson qui a le mieux marché, même le matin.» /cal

Du plus haut niveau

Festival choral ■ *Quatre ensembles et une preuve de la dimension de la cuvée 2001*

On se doutait bien que le millésime 2001 du Festival choral international de Neuchâtel serait exceptionnel. Eh bien on en a eu une preuve supplémentaire, hier soir au temple du Bas, avec la prestation de très haut niveau des quatre chœurs qui se sont affrontés sur la scène, devant un assez nombreux public. Tout d'abord l'exceptionnel double chœur (dames et enfants) Cantemus Pro Musica, de Nyiregahaza (Hongrie), qui a débuté par un impressionnant carillon en véritable trompe-oreille. L'ensemble a ensuite offert un superbe récital de chants hongrois avec une richesse de coloris surprenante et une variété de nuances saisissante. On notera, de plus, la répartition circulaire des chanteurs dans les morceaux lents. Une disposition qui a apporté une profondeur sonore étonnante –

sorte de stéréophonie –, contribution supplémentaire à la réussite de ces chants parfaitement maîtrisés, musicalement de surcroît. Aux Hongrois, ont succédé les Russes de Kostroma – Kostroma academic capella – qui se sont mis en évidence avec deux chants liturgiques et plusieurs pages populaires. On a remarqué la préparation supérieurement soignée du chœur, la large palette de nuances dont il use avec art et subtilité, la puissance des forte et les impalpables pianissimi. La dernière partition, interprétée avec vigueur et souplesse, a valu aux chanteurs de l'Est une belle ovation. Voilà un très sérieux candidat au titre... Les Lettons de Motus, chœur de Riga, a laissé une belle impression par sa finesse, sa légèreté et surtout sa transparence. Voilà une formation très musicale, qui module avec souplesse

les courbes mélodiques et sait parfaitement conserver l'énergie d'un bout à l'autre de chaque chant. Il est vrai que son programme n'était constitué que de courtes pièces. Mais c'était à chaque fois un joyau délicatement serti. Les voix slaves de l'Academic Choir Angel Manolov, de Sofia, ont mis un terme à la soirée. Muni d'une très longue tradition, ce chœur mixte sert avec élégance, netteté et rigueur aussi bien les pages du répertoire liturgique que celles issues du répertoire populaire. Chacune de ses interventions a constitué un réel plaisir, même si on aurait pu espérer peut-être plus de nuances entre les diverses voix. Décidément, les membres du jury n'auront pas la partie facile pour départager les différents ensembles qui ont chacun nombre d'atouts à faire valoir. /JPB



Poubelle en feu

Entre mercredi à 17 heures et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu, au total, à huit reprises. Les véhicules du feu sont sortis pour une poubelle en feu, mercredi à 19h55, rue de la Cassarde, à Neuchâtel. Les ambulances ont quant à elles été sollicitées à sept reprises pour: un malaise (médicalisation par le Smur), mercredi à 17h35, à Haute-rive; un malaise à la gare de Neuchâtel, mercredi à 20h55 (médicalisation par le Smur); un problème psychiatrique, mercredi à 21h30, à Neuchâtel; une urgence médicale (médicalisation par le Smur), hier à 2h10, à Cortaillod; une urgence médicale, hier à 5h35, à Neuchâtel; un malaise, hier à 9h40, à Bevaix; enfin une urgence médicale (médicalisation par le Smur), hier à 15h10, à Haute-rive. /comm-réd

EN BREF

TRAIN À VAPEUR ■ Samedi et dimanche. Contrairement à ce que nous avons indiqué dans notre édition de mercredi, ce n'est pas aujourd'hui et demain, mais demain samedi et dimanche, que des convois du Vapeur Val-de-Travers circuleront pour le public entre Saint-Sulpice et Neuchâtel, et retour. Les horaires sont les suivants: départ de Saint-Sulpice à 7h43, arrivée à Neuchâtel à 9h14. Le convoi repartira à 10h30 pour arriver à Pontarlier à 13h02, qu'il quittera à 16h05 pour finir sa course à 17h42 à Saint-Sulpice. /comm

AVIS TARDIFS

la veille de parution jusqu'à 21 h

Délai:

Remise des textes Du lundi au vendredi, exclusivement, jusqu'à 17 heures

PUBLICITAS tél. 032/729 42 42 fax. 032/729 42 43

dès 17 heures, du lundi au vendredi et durant le week-end et jours fériés:

L'EXPRESS tél. 032/723 53 01 fax. 032/723 53 09

Les textes de telles annonces ne peuvent être traités par la voie du courrier électronique (e-mail)

Nature Escapades Shop Fleur-de-Lys 7, 2074 Marin Samedi 11 août 2001

Liquidation totale

Jusqu'à 40% de rabais 028-318389

Cercle de la Côte 2034 Peseux

Retour de vacances Alex aux fourneaux Vendredis: filets de perches Menu du jour Fr. 14.- 028-318689

La carte par le menu

Tél. (032) 757 18 03
M. et M^{me} Riba
Fermé dimanche soir
et lundi

Poissons frais du lac et de la mer
Mets d'été à déguster sur notre
terrasse ombragée

Tous les samedis matin dès 8 h 30
MARCHÉ
fruits - légumes - pain - tresse
«maison» et produits du terroir

HÔTEL - RESTAURANT
2074 MARIN
Chez Carlos

Tél. 753 30 31 • Ouvert 7 sur 7
Salle pour banquets et sociétés

le patron et son équipe
souhaitent à leur fidèle
clientèle une agréable
rentrée et vous invitent à
venir déguster nos
nouveaux plats!

Egalement notre carte brasserie
variée et économique.

Et toujours nos diverses fondues à discrétion,
de viande et de poisson.
Spécialité du patron: steak tartare.
Spécialité du chef: cuisses de grenouilles.
Filets de perche aux morilles.

Promotion actuelle
www.auberge.ch

Découvrez notre splendide terrasse.

Filets de perche meunière
Pommes nature ou frites et salade dès Fr. 20.-

Spécialités sur ardoise
avec salade, frites et 3 sauces «maison»

Pavé de boeuf "CH" dès Fr. 20.-
super Carré de veau dès Fr. 27.-

AUBERGE DU CHASSEUR
2063 FENIN

M^{me} R. Oppliger-Humair
Tél. 032 / 852 02 02 • Fax 032 / 852 02 00
www.auberge.ch • Fermé le lundi et le mardi

Restaurant chinois Le Bourg à Valangin
Chez Ying Jun

Dégustez nos spécialités
pékinoises authentiques
«avec vue sur le Seyon»

Ouvert du mardi
au dimanche
11 h à 23 h
Fermé lundi
Tél. 032 / 857 21 28

Hôtel-Auberge du Jura
F-68480 Kiffis
(à quelques km de Delémont)
Tél. 0033/389 40 33 33 - Fax 0033/389 40 47 81
Terrasse ensoleillée

- Buffet de salades
- Menus de FF 105.- à FF 280.-
- Week-end gourmet, FF 600.-
- Menu gastro, chambre, petit-déj., vins compris.
- Menu du dimanche FF 105.-
- Terrine du chef, entrecôte garnie, dessert.
- Chateaubriand pour 2 pers., FF 280.-
- Filet de canard au poivre vert

Fermé le mardi.

Restaurant Tennis du Mail

Viande sur ardoise...
les meilleures du canton

- Filets de perche
- Fondue
- Assiette du jour et potage Fr. 13.-
- Carte de saison

Terrasse dans un cadre agréable

Ouvert à tous 7 jours sur 7

Famille Blaise Rey • Av. du Mail 95
Neuchâtel • tél. 724 56 17

Paraît **chaque vendredi**. Pour y figurer en bonne place,
appelez Publicitas au **032 729 42 42** ou faxez votre texte au **032 729 42 43**

MANIFESTATIONS ET SPECTACLES

CIRCUS MONTI
NEUCHÂTEL
Place du port

Vendredi 10 août 15 heures et 20 h 15
Samedi 11 août 15 heures et 20 h 15
Dimanche 12 août 15 heures

Vente à l'avance: à la caisse du cirque
10 h à 12 h / 14 h 15 à 17 h 30, par téléphone 079/662 31 94.

La régie: CLOWN DIMITRI

SAMEDI 11 AOÛT 2001 - 20H00
SALLE CORT AGORA - CORTAILLOD

LOTO

30 TOURS 10.-

80.- 40.- 120.- 2 ROYALES 2-13 POUR 5.-

Contrôlé par ARTHUR

TOUS LES LOTS EN BONS COOP
ORG. TIR À L'ARC + SCOUT LA VIPÈRE

MARCHÉ-CONCOURS NATIONAL DE CHEVAUX SAIGNELEGIER

HÔTE D'HONNEUR: E. 02

Une fête à vivre!

exposition de 400 chevaux
cortège folklorique
courses campagnardes

10-11-12 AOÛT 2001

Internet: www.marcheconcours.ch
Jura Tourisme - ☎ 032 952 19 52 - Info-Line 0900 556 900

NEUCHÂTEL
Rte des Gouttes-d'Or 17

1 pièce au 2ème étage

- frs 675.- ch. incl.
- Libre dès le 1.9.01
- Vue sur le lac et les alpes
- Parquet

wincasa

Services Immobiliers
Annouchka Reber
Téléphone 032 723 09 07
annouchka.reber@wincasa.ch
www.wincasa.ch

Une carte de naissance originale et soignée en moins de **24 heures**

ICN

4, rue Saint-Maurice
2001 Neuchâtel
Tél. 032 / 723 52 30

IMPRIMERIES CENTRALES NEUCHÂTEL SA

Immobilier

Paraît chaque jour, du lundi au samedi
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

A vendre, Littoral neuchâtelois, de particulier, courtier s'abstenir

IMMEUBLE INDUSTRIEL
Ateliers 3600 m² / Bureaux 800 m².
Terrain et places de parc 4590 m².
Très belle situation, très bon rendement.

Ecrire sous chiffres F 028-316912,
à Publicitas S.A., case postale
1536, 2001 Neuchâtel 1.

À LOUER

jouval A louer

A Corcelles pour le 1^{er} octobre 2001
Grand studio d'environ 34 m²
Cuisine agencée, tout confort
Fr. 600.- + charges

Régie immobilière
Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 86

A louer au centre de Neuchâtel
Magnifique bureau 4 pièces

Beaucoup de cachet, idéal pour étude ou cabinet.
AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI
Tél. (032) 731 51 09

COLOMBIER
Ch. des Sources 16A

Grand 3½ pièces au 2ème étage

- frs 1'497.- ch. incl.
- Libre de suite ou à convenir
- Cuisine entièrement agencée
- Grand balcon
- A proximité des magasins
- Calme

wincasa

Services Immobiliers
Annouchka Reber
Téléphone 032 723 09 07
annouchka.reber@wincasa.ch
www.wincasa.ch

La Coudre à louer
Appartement de 3 pièces

Cuisine agencée habitable.
Balcon. Fr. 1000.- + charges
+ places de parc.
Tél. 032 724 21 41

NEUCHÂTEL
Rte des Gouttes-d'Or 15

Places de parc intérieures

- frs 110.-
- Libre de suite

wincasa

Services Immobiliers
Annouchka Reber
Téléphone 032 723 09 07
annouchka.reber@wincasa.ch
www.wincasa.ch

La solidarité sans frontières.
CCP 10-1533-1

Le démenti de Tarbouriech

Restauration ■ L'ex-patron de l'Auberge d'Auvernier travaille en Valais, mais n'a jamais fui après la faillite du restaurant

Par Florence Veya

« J'y ai laissé ma santé, mon argent et toute mon énergie! Même si j'ai eu un plaisir énorme à travailler à Neuchâtel, cette région me laisse un goût de travail inachevé et un souvenir amer. » Ex-patron de l'Auberge d'Auvernier (qui a subitement fermé ses portes en février dernier), ainsi que, durant quelques mois, des restaurants Au Bateau et du Marché, à Neuchâtel, Jean-Charles-Hubert Tarbouriech est blessé. Meurtri surtout par les rumeurs qui ont couru sur son compte. « Willy Bregnard, l'administrateur de la société qui était propriétaire du fonds de commerce de l'Auberge d'Auvernier a dit qu'au moment de la faillite du restaurant, je m'étais enfui, alors que, gravement atteint dans ma santé, je me faisais soigner dans un hôpital de Neuchâtel. Contrairement aux oui-dire, le chef de cuisine n'a en effet jamais quitté le canton. A ma sortie de l'hôpital, j'ai été longtemps en convalescence, et ceci toujours à Neuchâtel. Plus tard, quand il a fallu songer à reprendre une activité, j'ai pensé accepter certaines propositions qui m'ont été faites à l'étranger. »

Option valaisanne

Pourtant, si Jean-Charles-Hubert Tarbouriech a choisi de



Son expérience neuchâteloise laisse un goût amer à Jean-Charles-Hubert Tarbouriech. PHOTO A

tourner le dos à sa mauvaise expérience neuchâteloise, il n'en a pas pour autant quitté la Suisse. Depuis mi-juillet, il officie en effet derrière les fourneaux de l'hôtel Bristol, à Loèche-les-Bains. « Cet hôtel vient d'être racheté par une société alémanique très dynamique, qui possède six grands hôtels en Suisse. Actuellement, les chambres sont en rénovation et, dès le mois de novembre, cette société va transformer le restaurant dans le but d'en faire un haut

lieu gastronomique », explique le nouveau maître queux du lieu. Malgré l'amertume que lui inspire Neuchâtel, Jean-Charles-Hubert Tarbouriech y a gardé nombre d'amitiés. « Plusieurs Neuchâtelois sont déjà venus me voir à Loèche-les-Bains, cela m'a touché. Et puis, je reviens régulièrement à Neuchâtel lors de mes congés. Ma grande satisfaction reste les restaurants Au Bateau et du Marché, qui se portent très bien grâce aux personnes qui les dirigent. »

Quant à l'Auberge d'Auvernier, elle est toujours fermée. « Les suites judiciaires de l'escroquerie dont j'ai été victime devraient débiter à l'automne », indique Jean-Charles-Hubert Tarbouriech, qui dit se sentir le bouc-émissaire de cette affaire, mais ne va pas en rester là. « Quand, juridiquement, les choses auront un peu avancé, je compte bien démentir toutes les rumeurs dont on me charge en expliquant dans le détail ce qui s'est réellement passé », assure-t-il. Affaire à suivre, donc. /FLV

Pas plus de 200 peintres

Le Landeron ■ La première édition du festival Art en Ciel est victime de son succès. Vers une limitation des inscriptions

Is songent à sérieusement à restreindre le nombre d'inscriptions. Victime de leur succès, les organisateurs d'Art en Ciel, le premier festival de peinture en plein, qui se déroulera, au Landeron, le week-end du 25 au 26 août, ont, pour l'heure, déjà reçu plus de 160 inscriptions.

En provenance de toute la Suisse, la moitié des intéressés sont en outre des professionnels ou des artistes confirmés. De l'avis du comité d'organisation, « il est préférable que le nombre de peintres n'exécède pas 200. Ceci notamment pour des questions de logistique, mais aussi en fonction

du nombre de prix à distribuer ». Les dernières inscriptions peuvent encore se faire par le biais du site internet du festival (art-en-ciel.ch). Organisé pour la première fois, ce concours consistera, pour les artistes amateurs ou confirmés, à réaliser, sur deux jours, une œuvre inspirée par

le site du Landeron. Leur tableau fera l'objet d'un choix du jury avec à la clé un montant total de 35.000 francs de prix. Les œuvres primées seront ensuite remises aux sponsors qui ont participé à la réalisation de ce festival, et le public pourra acquérir les autres tableaux. /comm-flv

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé et ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.
- DISTRICT DE BOUDRY
- Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35.
- Dentiste de garde: 722 22 22.
- Hôpital de la Béroche: 836 42 42. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- ENTRE-DEUX-LACS
- Pharmacie de garde: de la Tour, La Neuveville, 751 24 24 jusqu'au 12.8. (le soir uniquement sur appel téléphonique).
- Permanence médicale: votre médecin habituel. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Boudry Dans le cadre des concerts décentralisés du Festival choral international, un chœur d'enfants de Minsk, Biélorussie, ainsi que deux chœurs mixtes, l'un d'Argentine et l'autre de Bulgarie se produisent, à 20 heures, au temple.
- Hauterive Dans le cadre des concerts décentralisés du Festival choral international, un chœur d'enfants de Rome, ainsi que deux chœurs (l'un de dames, l'autre d'enfants) de Hongrie donnent un concert, à 20 heures, à la salle polyvalente.

DEMAIN

- Auvernier Une kermesse proposant une petite restauration se tiendra, dans la journée, sur les rives du port.

Grande régates et fête en vue

Bevaix ■ Courses, animations et découvertes au port

Le Club nautique de Bevaix organise, demain et dimanche, sa traditionnelle Fête du port. Celle-ci débute, demain matin, par un troc nautique au cours duquel les amateurs pourront changer, acquérir ou vendre du matériel. L'après-midi, dès 14 heures, le club nautique organisera une régates et parade pour voiliers et bateaux à moteurs deux et quatre temps, ainsi que diesel ou vapeur. Les amateurs auront la possibilité d'embarquer sur les bateaux de leur choix, et les membres du club se feront un plaisir de commenter la

balade et d'expliquer les diverses manœuvres. Le rendez-vous est fixé à 13h30 devant la grue. Dans la soirée, des cantines et le bar de la marine accueilleront les visiteurs, qui pourront en outre danser sur les rythmes de l'orchestre Trio Midnight. Le lendemain dès 10 heures, c'est à la pointe du Grin que les régatiers sont attendus pour effectuer un parcours ultrarapide. Ce ne sont pas moins de 75 voiliers qui devraient participer à cette régates, qui fait partie du championnat FVLJ, au même titre que l'Ancre noire ou la Coupe du lac. /flv

Camp musical pour jeunes passionnés

Littoral ■ Une semaine pour préparer un beau concert

Une soixantaine de jeunes des fanfares du Littoral, regroupant les sociétés de la Musique militaire de Colombier, l'Avenir d'Auvernier, des Cheminots, de Neuchâtel, de l'Association La Béroche-Bevaix, ainsi que quelques sociétés externes de Concise, de Môtiers et de La Chaux-de-Fonds se sont retrouvées, depuis le week-end dernier, pour une semaine de musique et de détente. Ce camp, dont la 27e édition se déroule au Brassus, connaît toujours beaucoup de succès auprès des jeunes musiciennes et musiciens. Les deux directeurs, Joëlle Gobbo et Rodolphe Moser, – entourés d'une équipe d'adultes –, ont préparé un programme musical bien étoffé et divertissant avec, entre autres, « Cartoon capers », « Toy Story », « Television showcase » ou « Moment for Morricone », sans oublier le traditionnel chant d'ensemble. Les débutants, le groupe Gremlins, se réjouissent aussi de montrer les progrès qu'ils ont réalisés pendant cette semaine.

Grande innovation cette année, le concert final tout d'abord qui aura lieu demain à 19h30, à la salle polyvalente d'Auvernier. Dimanche, les jeunes musiciens participeront au cortège du Marché-Concours à Saignelégier. C'est une première et nul doute qu'ils auront beaucoup de plaisir à participer à cette manifestation. L'activité principale du camp est la musique bien sûr. Pas moins de 30 heures y ont du reste été consacrées durant cette semaine. Il faut donc aussi se détendre. Le chef de camp, Sébastien Lavanchy et son équipe ont donc concocté toute une panoplie d'activités diverses, allant de l'aérobic aux ateliers de jazz, de chansons populaires ou encore de troc d'instruments, sans oublier le rallye et la soirée traditionnelle ayant pour thème les films de Walt Disney. Il y en avait donc pour tous les goûts. En plus, avec la camaraderie et la bonne ambiance qui a régné tout au long de ce camp, tous les atouts étaient réunis pour que cette semaine soit une parfaite réussite. /ITA



Au Brassus, quelque 30 heures ont été consacrées à la musique. PHOTO TALON

EN BREF

BOUDRY ■ La Mi-Été du Club jurassien. Au chalet de Trey-mont, situé dans la montagne de Boudry, la Fête de la Mi-Été aura lieu le dimanche 19 août dès 10 heures. Une soupe aux pois sera servie, ainsi que des grillades et un buffet de salades, avant que les visiteurs n'affrontent les détenteurs du record du lancer du Boud'y!

Bien sûr, le traditionnel rallye pour les enfants est maintenu, et les responsables du stand de tir attendent de nouveaux champions. Il est autorisé de venir en véhicule, cependant, il est vivement conseillé de rejoindre le chalet à pied (environ 20 minutes depuis l'ancienne décharge de Boudry). /comm

Publicité

club Med
 0853 955 342

Kamarina Villaggio
 Sicile

A partir de 1'190.-

1 semaine p.p. tout compris, chambre double, pension complète, boissons de table, cours et matériel de sport, Mini Club Med val de Genève les 1.8.15.22.29. Sept. 01, les 6.13.20. Oct. 01

Demain samedi

c'est le jour idéal pour vos achats de meubles
Un choix gigantesque sur 2 étages

Vente directe du dépôt (8500 m²)

Sur demande, livraison à domicile
OUVERT de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.
Autres jours de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30.
Lundi matin fermé.

AUTOMOBILISTES : dès le centre de Bôle, suivez les flèches «MEUBLORAMA»

GRAND P GRATUIT

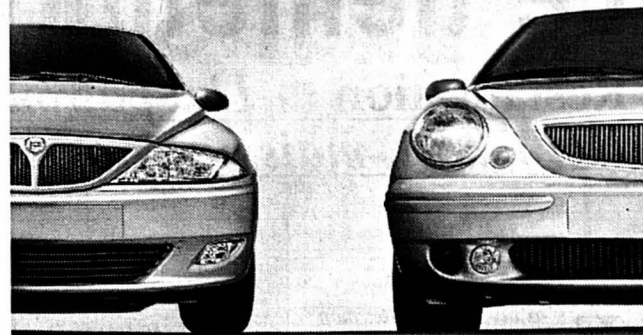
MEUBLES MEYER

meublorama

BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

028-312399/010

Quand les désirs deviennent réalité.



Une Lancia est certes une voiture hors du commun. Mais c'est aussi une voiture qui permet la concrétisation de vos rêves. Jusqu'au 31.8.01, vous profitez en effet d'une superbe offre de leasing de 3,9% ou d'une proposition de reprise attractive pour Lancia Y ou Lancia Lybra (p.ex. Lancia Lybra SW à partir de fr. 35'780.-, TVA incl., acompte 15%, mensualité fr. 403.50, durée 36 mois, 10'000 km par an). **Il Granturismo**



Bienvenue pour une course d'essai.

Neuchâtel: Garage et Carrosserie M. FACCHINETTI, 032/720 22 30.
La Neuveville: Garage des Vignes SA, 032/751 22 04.

118-734306

Montmollin
Tél. 032/731 20 20
Fax 032/731 88 89

Toyota **YARIS**

Leasing dès Fr. **220.-**

Services gratuits et garantie durant 3 ans



STORES ET VOLETS

PORTES DE GARAGES

CHRISTOPHE HORGER
2208 LES HAUTS-GENEVEYS
032/853 42 57 - 079/310 15 76

028-292731/010

AVIS DIVERS



VILLE DE NEUCHÂTEL TRAVAUX PUBLICS

Chaussée de la Boine

En accord avec la direction de la Police, les Travaux publics vont procéder le

lundi 13 août dès 6 heures du matin à la pose d'un revêtement sur la piste descendante.

Pendant la durée de ces travaux, la voie descendante entre les carrefours rue des Sablons - rue des Terreaux sera interdite.

En cas de conditions météorologiques défavorables, les travaux seront reportés de jour en jour.

Nous remercions les bordiers et les usagers de leur compréhension et les prions instamment de respecter la signalisation mise en place.

LA DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS

028-317904

VÉHICULES D'OCCASIONS

GARAGE • STATION SERVICE • MINI MARKET

LE PIT-STOP

RENAULT GRAND ESPACE 3.0 V6 25'000 km
Options Fr. 42'900.-

Classic and Sports Cars

BODEVILLIERS • Tél. 857 26 26

028-318536

GARANTIE 12 MOIS

VÉHICULES D'OCCASION EXPERTISÉS
GARANTIE 12 MOIS

Marque / type	Année	Prix
Saxo 1.1 Furio, 5 p.	00.11	12.900.-
Xsara 1.4 X BK	98.06	14.300.-
Xsara 2.0 VTS 16V	98.06	18.900.-
Xsara 1.6 SX BK BVA, clim., abs	00.08	22.600.-
Picasso 2.0 HDI SX	01.05	27.900.-
Xantia 2.0 HDI Excel	99.06	23.800.-
Xantia 2.0 Excl. BVA, clim., abs, alu	95.07	12.000.-
Xantia 2.0 SX BK BVA, clim., abs	00.05	21.000.-
Xantia 2.0 Excl. BK BVA, clim., abs	98.03	21.900.-
Xantia 2.0 VSX BVA, clim., abs	97.04	15.200.-
XM 2.1 TD Confort BVA	98.11	27.700.-
Chrysler Voyager 3.3 SE BVA, clim.	95.05	15.400.-
Daewoo Nubira 1.6 SX	98.02	13.400.-
Fiat Brava 1.6 HSX	00.03	18.900.-
Ford Fiesta 1.2 16V Ambiente 5p., clim.	99.11	14.100.-
Opel Astra 1.6, 5p.	95.10	9.400.-
Renault Scenic 2.0 Ch. Elysé BVA, clim. to	98.12	21.200.-
Rover 416 SI, 5p., clim., abs	99.01	18.600.-

CITROËN
Apollo Neuchâtel
2022 Bevaix
Tél. 032 / 847 0 847



Cliquez sur : **forum**

Notre avis sur des sujets d'actualité. Participez au débat en direct.

L'EXPRESS

www.lexpress.ch

ENSEIGNEMENT ET FORMATION



Institut de YOGA

Serge Aubry

Vers l'ouverture du cœur par la sagesse du corps

Nouveau cours pour débutants
Mardi à 19 h 30

Séance d'information le jeudi 16 août 2001 à 18 h
Cours individuels et collectifs
NEUCHÂTEL: chaque lundi, mardi, et mercredi

Reprise des cours dès le 20 août 2001

Renseignements et inscriptions:
S. Aubry
Fausses-Brayes 3, 2000 Neuchâtel,
tél. 032/841 44 61.

028-318444



DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES!



SÉJOURS LINGUISTIQUES JUNIOR

Rue Pichard 12
1003 Lausanne
Tél. 021 351 07 27 séjours linguistiques

www.lingualine.ch

DEMANDEZ FABIENNE SCHMIDT

THE BALKAN SCHOOL OF ENGLISH

Cours généraux tous niveaux

Préparation aux examens de Cambridge

Anglais commercial

Début des cours: 13 août 2001

Evole 13 - Neuchâtel - 032 724 78 20
http://www.balkanschool.com

Automobiles Ryser SA Bertrasse 20, 3210 Kerzers
Tél. 031/756 02 02-03, Fax 031/756 02 04

Alfa 155 2.5 V6, clim. aut., Rk7, alu, rouge f. mét.	94	9 900.-	Mercedes 230 CE, aut., bleu, cuir, clim., 83 000 km	92	18 900.-
Audi A4 1.8 Avant Quattro, clim., 46000 km.	97	25 500.-	Mercedes 230 TE, 5 vit. man., anthr., to.	89	8 900.-
Audi A4 1.8 Turbo Avant, clim., cuir, to., noire	98	28 900.-	Mercedes 300 CE 24V, aut., clim., to., 2 Airbogs	90	12 900.-
Audi A8, bleue foncé mét., cuir clair, navig., CD	96	32 500.-	Mercedes 300 TE 4-Matic, bleu mét., clim.	90	9 900.-
Audi 2.8 Cabrio, man., 5 vit., cuir clim., RCD	95	21 500.-	Mercedes C 180, 5 vit., noire, clim.	94	16 500.-
Audi 80 2.8 Quattro, clim., 70 000 km	94	16 900.-	Mercedes C 180 Break, 5 vit., clim.	98	26 900.-
Audi 80 2.8 Quattro, aut., cuir, clim.	94	10 900.-	Mercedes C 240 out., bleu foncé, clim., 56 000 km	97	35 500.-
Audi 80 2.0 E bleu foncé, toit ouvrant	94	11 500.-	Mercedes C 280 Elegance out., 48 000 km, cuir	94	26 900.-
Audi 80 RS Avant, cuir, clim., to., 85 000 km	95	38 500.-	Mercedes C 280 Elegance out., cuir, clim. argent	95	24 500.-
Audi S4, Avant Quattro, man., 6 vit., clim. aut., alu	98	48 500.-	Mercedes C 280 Sport, 5 vit., cuir, clim. 55000 km	94	27 500.-
Bentley Continental R, noire, cuir magnolia	93	139 500.-	Mercedes Cl. 500, bleu foncé mét., toutes options	97	45 800.-
BMW 325i, Aut. argent, clim., to., Alu	93	15 900.-	Mercedes CLK 230, Comp., Aut., Clim out., 49000 km	98	44 500.-
BMW 523i Touring, aut., bleu foncé mét., clim.	98	34 500.-	Mercedes SLK 230, Aut., bleu nuit, Clim, cuir, 88000 km	98	42 500.-
BMW 525i Touring, clim. aut., 5 vitesses	93	13 800.-	Mercedes E 280 Elegance out., cuir, clim., 53 000 km	97	39 500.-
BMW 535i, 5 vit., argent, cuir clair, 87 000 km	98	36 500.-	Mercedes E 320 4 Matic Avantgarde, bleu f., 26 000 km	98	52 500.-
BMW 535i, aut., cuir clair, clim., to., Rk7	91	8 800.-	Mercedes E 420, aut., ftes options, 65 000 km	96	36 500.-
BMW 540i, aut., noir, cuir beige, ftes opt., 99 000 km	97	38 500.-	Mercedes E 500 Exclusive, argent, 85000 km	95	35 500.-
BMW 540i, Sironic, bleu, cuir clair, 73 000 km	97	38 500.-	Mercedes S 320, aut., cuir, clim., AMG, Nav. 54 000 km	99	75 500.-
BMW 725i TDS, 5 vit., cuir, clim. aut., to.	97	29 500.-	Mercedes S 600, bleu foncé, cuir clair, ftes options	95	36 500.-
BMW 735i Sironic, to., cuir, clim., bleu foncé	96	35 500.-	Mitsubishi 3000 Gt, rouge, 8000 km, comme neuf	99	48 500.-
BMW 740i L, aut., vert mét., cuir clair, ftes opt.	95	28 900.-	Nissan Prairie, rouge mét.	91	5 500.-
BMW 740i, aut., bleu foncé mét., cuir, 90 000 km	95	32 500.-	Nissan Terrano 3.1 V6, 5 vit., ftes options	90	9 900.-
BMW 750i L, anthracite, cuir beige, ftes options	92	13 900.-	Opel Astra 2.0 16V CDX Break, clim., bleu f. mét.	96	11 900.-
Chevrolet Corvette 5.7 Targa, anthracite, bel état	86	14 900.-	Opel Frontera 3.2i 24V, aut., 44 000 km	99	29 800.-
Daimler 4.0, rouge mét., cuir magnolia, très belle	90	8 900.-	Peugeot 306 XT 1.6, 5 p. bleue foncé, 54000 km	95	8 500.-
Ford Galaxy 1.9 TDI, argent, clim., 7 pl., 62 000 km	99	24 500.-	Range Rover 3.6 Brookland, to., clim., 87 000 km	93	16 800.-
Ford Mondeo 2.0 16V 4x4 Ghia Break, clim.	96	15 900.-	Range Rover 4.0 SE, to., cuir, vert foncé	95	22 900.-
Ford Mondeo 2.0 16V Style, clim., anthr., 55000	97	14 800.-	Range Rover 4.6 Autobiogr., bleu f. mét., 38 000 km	99	59 500.-
Jeep Cherokee 4.0, clim., cuir, 120 000 km	89	6 900.-	Range Rover 4.6 A SE, noire, ftes options	95	26 500.-
Jeep Grand Cherokee 4.0 Laredo, 47 000 km	96	24 500.-	Range Rover 4.6 HSE, bleu foncé, cuir clair, 37000	98	49 500.-
Jeep Grand Cherokee 4.7 Ltd, rouge mét., 40000 km	94	43 800.-	Range Rover 4.6 H SE, noire, 79 000 km	95	32 500.-
Jeep Grand Cherokee 5.2 LTD, 91 000, rouge f. mét.	97	26 500.-	Renault Clio Williams, bleu mét., 93 000 km	96	14 500.-
Jeep Grand Cherokee 5.2 vert foncé mét., 55000 km	95	22 500.-	Renault Twingo 1.2 noire, clim. Rk7, 6000 km	99	12 900.-
Land Rover Discovery EF, aut., cuir, clim., anthr., 55000	97	24 900.-	Scab 9000 Aero SE, noire, cuir clair 64000 km	96	28 500.-
Land Rover Freelander 1.8 XEL, 5 vit., cabrio, 27 000 km	99	22 500.-	Toyota Hilux 2.4, rouge mét., 8x alu, 41 000 km	97	21 500.-
Land Rover Freelander 1.8 XEL 5 p., noire, clim. et to.	99	21 500.-	Triumph TR6, rouge, hardtop, 76 000 km	72	18 800.-
Land Rover 3.9 SE discovery, to. options, 55 000 km	06	21 500.-	Volvo S80 T/S, aut., ftes options, blanche, 11 500 km	99	45 500.-
Lexus IS 200, aut., cuir, clim., noire, 27 000 km	90	35 500.-	VW Golf 1800 Gt, 5 portes, bleu mét., to., 93 000 km	95	9 900.-
Mercedes CLK 230 Komp., aut., clim., 39 000 km	98	45 500.-	VW Golf 1.9 Tdi, 110 CV, anthracite, clim., 27 000 km	99	22 500.-
Mercedes C 180 Break, bleu mét., clim., 87 000 km	97	26 500.-	VW Passat 2.0 Syncro Combi, clim. aut., Alu. etc 81000	96	19 900.-
Mercedes 190 1.8, 5 vit., bleu foncé, to.	92	10 900.-	VW Sharan 2.0 GL, clim., 7 pl., 68 000 km	97	19 900.-

017-523778

Echange - Acomptes - Leasing

Lundi-vendredi 8h30-12h00 - 13h30-18h30
Samedi 9h30-12h00 - 13h30-16h30

La base du succès pour votre annonce!
L'EXPRESS L'Impartial Quotidien Jurassien JOURNAL

Dans les entrailles de la terre

Val-de-Travers ■ Les mines d'asphalte de La Presta attirent chaque année quelque 25.000 visiteurs. Ce sacré filon, qui n'est sans doute pas une véritable mine d'or, mérite d'être exploité

Par **Christiane Meroni**

Descendre dans l'antre de la terre. Parcourir un véritable labyrinthe de galeries et de couloirs. Es-

sayer de les mettre bout à bout. Réaliser qu'une bonne centaine de kilomètres devraient alors être parcourus. Lever le regard. Se sentir happer par un trou, dont le diamètre impressionnant atteint par endroits

plus de cinq mètres. Imaginer sentir à nouveau l'âcre odeur du bitume. Revivre, le temps d'une visite, une partie de l'histoire du Val-de-Travers. Celle de son industrialisation. Celle qui, durant trois siècles, a envoyé

l'homme creuser dans les flancs de la montagne pour en extraire ce minerai rare et précieux. Ce matériau d'exception, ce mélange étanche de calcaire et de bitume. Cet asphalte qui, de l'Antiquité à nos jours, a recouvert la coque des navires phéniciens et calfeutré la coque de tous les navires de Christophe Colomb, les avenues des capitales industrielles du XIXe siècle, les toits plats contemporains... Se dire qu'entre 1712 et 1986, des tonnes de minerai ont été extraites de ces innombrables galeries. Qu'éclairés par leurs seules lampes à acétylène, tant de mineurs n'ont fait qu'imaginer la lumière du jour! Un tel voyage dans les entrailles vallonnaises équivalait à une aventure de Jules Verne!

Le musée des gueules noires

A La Presta, l'histoire des mineurs sort également de l'obscurité des galeries. Elle se raconte aussi en images. Les murs du musée n'en sont pas avares. Les outils, les concasseuses, les «pains d'asphalte»,

les vieux wagonnets en forme d'œuf, que les mineurs appelaient «chiens de mine». Les chevaux de trait – Lolotte, Fox, Joy, Fritz et les autres – attelés à leur harnais, qui attendaient patiemment dans l'obscurité que l'homme ait fini de remplir ses huit wagonnets de 250 kilos pour les tirer le long d'un dédale de galeries. Des chevaux à qui il arrivait de tomber dans des fosses fraîchement creusées et que l'on devait abattre sur place. Ceux qui s'égarèrent... Et cet asphalte, ressemblant comme deux gouttes d'eau à de gros blocs de pierre. Monstrueux cailloux qu'il fallait réduire en miettes. Qu'il fallait chauffer à blanc avant qu'ils ne se décident à vomir le noir de leurs entrailles. Un musée duquel le visiteur ressort en ayant compris qu'au fond de la mine, le minerai ne coulait pas tout seul, tout frais, prêt à l'emploi.

L'ancien dépôt de bois

Au centre des anciennes bâtisses des mines, tel un coron,

le dépôt de bois raconte lui aussi les mineurs. Ces gueules noires, dont la luminosité du regard déchire chaque cliché. Ces gars, dont certains ont troqué leur casque contre une casquette de guide et qui continuent de harpenter les galeries en s'abritant parce qu'ils oublient que, désormais, le ventilateur de la mine ne tourne plus que pour les touristes!

Un dépôt à bois qui, bien qu'entièrement rénové et transformé en un lieu de rencontre chaleureux, leur ressemble tellement que l'on est en droit d'imaginer qu'il s'agissait de leur ancienne cantine tant il est vrai que ce lieu recrée leur ambiance. Leur lumière. Celle qu'ils avaient au fond des mines. Et si l'on s'y attarde, c'est que l'endroit fleurit bon l'odeur du jambon cuit dans l'asphalte, à une température de 160°C.

Un met succulent qui représentait, à l'époque, le repas de fête de générations de mineurs. /CHM



Pendant près de trois siècles, des hommes ont creusé dans les flancs du Val-de-Travers pour en extraire l'asphalte. Visite en sous-sol. PHOTO GALLEY

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé-ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.
- VAL-DE-TRAVERS
- Médecin de garde: Cabinet groupe, Fontainemelon, 853 49 53, jusqu'au 10.8.
- Pharmacie de service: du 1er Mars, Les Geneveys/Coffrane, 857 10 09, jusqu'au 10.8. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (888 90 00) renseigne. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de Landeyeux: 854 45 45.
- Consultations des nourrissons: Cernier, rue Henri-Calamé 8, 2e et 4e jeudi du mois de 14h à 16h et le 1er jeudi du mois de 10h30 à 11h30. Les Geneveys-sur-Coffrane, Maison de Commune, 1er et 3e mardi du mois de 14h à 15h30.
- VAL-DE-TRAVERS
- Médecin de garde: 888 90 00.
- Pharmacie de service: 888 90 00.
- Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Permanence médi-

cale: votre médecin habituel. Dentiste de garde: 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds. Sage-femme: 863 17 27. Foyer d'accueil L'Etoile: 863 21 91.

BIBLIOTHÈQUES

■ VAL-DE-TRAVERS
Fontainemelon: bibliothèque communale de Fontainemelon: lu 19-21h, je 13h30-15h30. Bibliothèque des jeunes: lu/je 15-17h30. Ludothèque de La Colombine: lu/je 15-17h30, sa 10-12h. Les Geneveys-sur-Coffrane: bibliothèque communale, je 19-20h. Bibliothèque des jeunes, je 15h30-17h.

VAL-DE-TRAVERS

Couvet: bibliothèque communale: lu 17-19h, me 15-17h, ve 14-16h. Ludothèque: lu/je 17-18h30. Fleurier: bibliothèque communale: lu/ma 17-20h, je 15-18h.

PISCINES

■ VAL-DE-TRAVERS
Engollon: tous les jours dès 9 heures, jusqu'à la tombée de la nuit.
■ VAL-DE-TRAVERS
Les Combes: tous les jours 9h30-19 heures.

EN BREF

LA CÔTE-AUX-FÉES ■ Festival choral. Dans le cadre du Festival choral international de Neuchâtel et de ses concerts, l'église de La Côte-aux-Fées accueillera, ce soir à 20h, les 32 choristes du chœur mixte Schola Cantorum Sopianensis et l'ensemble Cantemus (Hongrie). Le chœur mixte russe (41 choristes) Kostroma lui succédera. Il laissera ensuite la place à deux formations lettonnes: Kalva, de Roja, (chœur de dames) et Motus, de Riga. /comm

BUTTES ■ Hors Tribu. Programme de demain: 13h, Paulinho Moleda, guitariste brésilien; 14h, Julien Boisadan, jazz, flamenco; 15h, Madou, Burkina Faso, contes, histoires et chansons africaines; 16h, Guy Rat, l'homme orchestre; 17h, le cirque Olof Zitoun; 18h, Quintet diminué, jazz tendance cool; 19h, le cirque Chnopf; 20h, Elandir, folk irlandais; 22h, Kinkiliba, danse africaine; 23h30 Pancake, funk-rock; 1h, La Substance, du vrai bon reggae en français. /comm

Produits du terroir

Curiosités et terroir neuchâtelois, issu de droite ligne de l'initiative de Goût & Région, est le fait d'une poignée d'hommes qui se sont associés pour promouvoir, loin à la ronde, les produits typiquement neuchâtelois. Et si les Mines d'asphalte de Travers appartiennent à la première volée des établissements neuchâtelois ayant obtenu le label de qualité pour le tourisme Suisse, niveau 1, c'est de toute évidence grâce à leur ténacité et à celle de Philippe Tisserand. Ce dernier représente en effet régulièrement les produits du terroir et une dizaine de sites touristiques du pays de Neuchâtel, à l'extérieur des frontières cantonales. Outre les Mines d'asphalte, Philippe Tisserand promeut aussi – à lui tout seul – le château des Monts du Locle, les vins mousseux de la maison Mauler à Môtiers, le Vapeur du Val-de-Travers, les Moulins souter-

rains du Col-des-Roches, le Site de Cernier, le Musée de la vigne et du vin à Boudry, la Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat, l'Office des vins et produits du terroir neuchâtelois et Tourisme neuchâtelois.

Le bon filon

En 1986, lors de la fermeture définitive de la mine, une société décide de s'occuper de sa promotion touristique. Trois ans plus tard, les visiteurs se faisant de plus en plus rares, elle opte pour l'abandon pur et simple des visites du site. Elle envisage même de murer l'entrée. Philippe Tisserand, membre de Goût & Région et épaulé par la toute nouvelle société Curiosité et terroir neuchâtelois, décide de ne pas tout laisser aller à vau-l'eau. Il transforme l'ancien dépôt de bois en café et met aussi sur pied des excursions touristiques d'une ou plusieurs journées.

Les hôtes vivent des moments intenses dans les mines, ce qui les encourage à déguster aussi les spécialités régionales et à visiter d'autres sites et musées de la région.

Et comme l'homme a plus d'une idée derrière la tête, que 30 producteurs neuchâtelois offrent plus de 50 produits labélisés, que les plats cuisinés par deux hôtels de Couvet, l'Aigle et depuis hier, le Central, sont partenaires de Goût & Région, Philippe Tisserand est en train de plancher sur le projet novateur de réaménager toutes les galeries des Mines d'asphalte. L'investissement, un demi-million, est de taille. Mais les premiers contacts pris s'avèrent positifs, les travaux pourraient bien commencer cet hiver pour se terminer en 2002-2003!

Un nouveau filon qui, bien que n'étant pas une mine d'or, vaut tout de même la peine d'être exploité. /chm

Cherchez le mot caché!

Tissu, un mot de 9 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain dans l'édition de L'EXPRESS

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

- | | | | |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| A Agaric
Ataca
Atman
Atoll | E Ecran
Epaule
Etape
Etonner | L Liure
Luge | R Raphia
Respect |
| B Balle
Bâton
Béat
Béret
Buée | F Fard
Fermer
Fervent
Fluet | M Main
Onusien | R Rien
Rôle |
| C Chahuter
Chose
Cloué
Cœur | G Gaffer
Grabuge
Gratter
Gravure
Grené | O Orpin | S Sébaste |
| D Démon
Dosage | I Image
Labile
Linçoir | P Paletot
Patate
Pître
Pleurote
Pois
Poutre
Prière
Priver
Prudente | T Tabou
Tact
Tamia
Tasser
Tissé
Train
Trop
Vain |

E	T	N	E	A	P	R	C	N	L	D	A	N	A	L
T	T	I	N	R	N	N	S	I	O	P	I	I	L	L
D	O	A	I	O	E	N	A	S	R	T	M	T	I	O
V	E	V	P	I	N	I	A	M	G	A	A	U	N	T
R	E	M	R	E	F	G	R	R	T	T	G	B	C	A
R	A	T	O	T	E	L	A	P	C	A	E	A	O	N
R	E	T	T	N	E	V	R	E	F	E	T	C	I	U
E	T	N	E	D	U	R	P	F	E	R	F	A	R	D
P	O	R	T	R	A	S	E	L	G	E	R	T	I	P
E	N	C	E	M	E	R	I	R	E	T	T	A	R	G
T	N	O	P	R	P	B	A	E	R	U	I	L	E	E
A	E	E	T	S	A	B	E	S	N	H	R	S	U	B
T	R	U	R	L	U	G	E	S	P	A	O	O	S	U
A	O	R	L	G	L	B	E	A	T	H	L	I	T	E
P	A	E	E	F	E	N	R	T	C	C	E	N	E	E

Cliquez sur :

jeux

Chaque semaine des prix à gagner avec Elzingre et Tony.

L'EXPRESS
www.lexpress.ch

Sites @ visiter



Branche	Société	Adresse	Descriptif du site
Annonces	Publicitas	www.bazar.ch/01	Emploi, immobilier, véhicules, divers
App. ménagers	Pierrot Ménager	www.pierrot-menager.ch	Appareils ménagers, cuisines et bains
Bateau-école	Ecole de voile d'Hauterive	www.rogerb.ch	Permis voile et moteur. Location. Initiation
Bijouterie	Urech SA	www.urechsa.ch	Nous avons le choix... faites le vôtre!
Bike-Sport & Golf Pro Shop		www.proshopsport.ch	Présentation des produits de la saison
Confiserie	Confiserie Mirabeau	www.confiserie-mirabeau.ch	Vente en ligne, prés. de tourtes à thèmes
Cuisines & bains	ISP Agencements	www.ispencements.ch	Agencements cuisines et salles de bains
Electricité	ENSA	www.ensa.ch	Informations, actualités, services
Formation	Interlangues	www.interlangues-ecole.ch	Apprentissage des langues
Franc-Maçon	Loge Cosmos	www.loge-cosmos.ch	Informations sur la Franc-Maçonnerie
Garage	Auto-Passion	www.autopassion.ch	Skoda, la plus belle marque de VW
Immobilier	Espace & Habitat	www.espace-et-habitat.ch	Vente villas, appartements, immeubles, etc.
Immobilier	G. Roccarino	www.immo-roccarino.ch	Vente appartements, villas, immeubles
Piscines	Multireal	www.multireal.ch	Piscines, saunas, hammams, spas
Presse	L'Express	www.lexpress.ch	Actualité, archives, météo
Presse	L'Impartial	www.limpartial.ch	Actualité, archives, météo
Publicité	Publicitas SA	www.duo-quotidiens.ch	Tarifs publicitaires DUO/L'Express/L'Impartial
Publicité	Publicitas SA	www.publicitas.ch	Vos annonces dans la presse
Services	Pre-Sales Consult	www.pre-sales.ch	Vente - Marketing - Formation
Sous-traitance	Alfaset	www.alfaset.ch	Menuiserie, imprimerie, microfilm
Tourisme	La Navigation	www.navig.ch	Horaire, manifestations, réservations
Travail	Interactif	www.interactif.ch	Annonces, emplois temporaires / fixes
Vins	Caves de la Ville	www.cavevillentel.ch	Les merveilleux vins de la Ville

Pour obtenir les conditions pour figurer dans la rubrique «Sites @ visiter» une simple demande à LCATTANEO@publicitas.ch suffit.

Marché de l'emploi



Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

Cherchons Boulangère- Pâtissière

Nous sommes une équipe jeune et dynamique
Fermé dimanche et lundi
Entrée en fonctions 1^{er} octobre 2001 ou à convenir
Pour tous renseignements, nous sommes à votre disposition.

Ecrivez à la boulangerie Mäder, rue du Seyon 22, 2000 Neuchâtel

028-318558

Pneus Michel S.A. Chapelle 54 - 2035 Corcelles

cherche pour compléter son équipe

Monteur en pneumatiques

entre 20 et 35 ans

Sans permis s'abstenir.
Entrée tout de suite ou à convenir.
Tél. 032 731 17 95

028-318551

Hôtel de la Couronne

2013 Colombier
Tél. 032/841 35 72

Nous cherchons

sommelière

028-318346

TECHNOSKILLS S.A.

Nous cherchons:

Mécaniciens monteurs

Electriciens sur machines

Tél.: 032/721 26 66

VEBEGO SERVICES

cherche pour Bevaix

1 couple de nettoyeurs

Remplacement du 15 août au 7 septembre
lundi au vendredi
18 h 30-20 h 30
tout de suite.
Permis B/C ou suisse,
appelez-nous au
021/329 13 13
(heures de bureau).

028-332388

Tabac-journaux

ouest Neuchâtel
cherche

vendeuse

Horaires: environ
60 heures par
mois, rempla-
cements dimanche
et vacances.
Tél. 032/842 56 26
le matin.

028-318489

FEU 118

SPÉCIALISTE SALLE BLANCHE

Nous cherchons pour des sociétés spécialisées dans le domaine de la microélectronique des

OPÉRATEURS

La préférence sera donnée aux personnes libres tout de suite ayant: une expérience dans l'industrie fine, un moyen de transport, de la souplesse dans les horaires et de l'intérêt pour l'informatique.

Nous vous offrons une activité intéressante avec une formation initiale et un cadre de travail moderne.

Donato Ciccone attend vos offres de service.

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!

Appelez-nous au
032 / 729 80 80

SERVICES

Rue Saint-Honoré 2
2000 Neuchâtel
www.kellyservices.ch

028-318488

ENSEIGNEMENT ET FORMATION



RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

CENTRE CANTONAL
DE FORMATION PROFESSIONNELLE
DES MÉTIERS DU BÂTIMENT

CPMB

COMMUNICATION AUX APPRENTIS ET APPRENTIES DÉBUT DES COURS DE PREMIÈRE ANNÉE

Les jeunes filles et jeunes gens qui commencent les cours professionnels dans un des métiers mentionnés ci-dessous sont convoqués aux cours pour la première fois selon l'horaire suivant:

Lundi 20 août 2001 à 8 h 05 - Salle A 011

Constructeurs de voies de communication gr 1 (selon convocation) (orientation: routes, voies ferrées, paveurs, fondations, sols industriels)
Electriciens de montage
Ferblantiers
Ferblantiers-Couvreurs
Ferblantiers-Installateurs sanitaire
Monteurs électriciens
Monteurs en chauffage
Plâtriers
Télématiciens

à 14 h 05 - Salle A 011

Formations élémentaires

Mardi 21 août 2001 à 8 h 05 - Salle A 011

Constructeurs d'éléments préfabriqués
Ebénistes
Maçons
Menuisiers
Monteurs sanitaire

Jeudi 23 août 2001 à 8 h 05 - Salle A 011

Constructeurs d'appareils industriels
Constructeurs métalliques

Vendredi 24 août 2001 à 8 h 50 - Salle A 011

Constructeurs de voies de communication (orientation: routes, voies ferrées, paveurs, fondations, sols industriels)
Conducteurs de camion
Couvreurs
Mécaniciens de machines agricoles
Mécaniciens de machines de chantier
Mécaniciens d'appareils à moteur
Peintres en bâtiments
Plâtriers-peintres
Ramoneurs

Les maîtres d'apprentissage qui n'auraient pas encore inscrit leurs apprentis sont priés de le faire avant la reprise des cours.

Les formules d'inscription sont à disposition au secrétariat du Centre, tél. (032) 843 48 00.

028-316744/DUO

fr. 145.- à fr. 440.-
p. mois

Pianos + à queue

fr. 50.- à fr. 140.-
p. mois

grand choix
meilleures marques
nouveau + occasion
Location-achat
Echange

CENTRE DES TOUCHES
HEUTSCH PIANOS

031/ 352-10-81 P

Pourquoi payer + Cher ailleurs?

Alimentation, boissons,
conserves, chaussures,
habits, lingerie, lessives,
cosmétiques, sacs,
vaisselle, verrerie, etc.

Eau Minérale 1,5l 25 centimes

Thé froid 50 centimes

Kronenbourg 50 centimes

Jus d'Orange 1.-

Vin blanc 2.-

Salami paysan 14.- le kilo

Nutella 400 gr 3.-

Verres, assiettes 1.-

couteaux, fourchettes 1.-

16'500 assiettes en cristal à 2.-

10 paires de collants 5.-

Jean 10.- toutes tailles, div. coloris

Chaussures cuir 20.-

Trottinette 40.-

Pour faire de la place,
des milliers de meubles, salons à
liquider au mois d'août

10'000 articles
sacrifiés

Faille-Hit Créateur de Rabais

St-Sulpice, Route Cantonale

Aigle, Z.I. à côté du Garage Halil

Genève, Av. Châtelaine 81-83

Charrat, Route Cantonale

Courtaman, entre Morat et Fribourg

Roches, entre Moutier et Delémont

Frenkendorf, Rheinstr. 113 C, Bâle

Yverdon, Casse-Prix

Rte de Lausanne 15/17, face Station-Shell

Les plus beaux meubles s'achètent
à MATHOD, entre Orbe et Yverdon

Daniel Belter Capital + Confiance

MOTS CROISÉS

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									

Horizontalement: 1. Un moyen habile pour se tirer d'un mauvais pas. 2. En ce temps-là - Article contracté. 3. Mauvaise odeur persistante - Mises en route. 4. Marcher sans but. 5. Note - Un spécialiste du déménagement. 6. Douleurs vives - Lettres au nom. 7. Echassier des pays chauds - Ficelée. 8. Aptitudes remarquables. 9. Rivière française - Offre publique d'échange. 10. Armée d'autrefois - Papier grand luxe. 11. Prêt pour affronter la vie - Explosif.

Verticalement: 1. Ecllosion parfois laborieuse. 2. Terre isolée - Roué de coups. 3. Jeu de scène - Partie de trois-pièces. 4. Monnaie nordique - Evaluer. 5. Lichens colorés - Monceau gelé. 6. Une affaire de choix - Parties de litre - Agent de liaison. 7. Possessif - Pièces d'argent - Mit sur la touche. 8. Maréchal de France - Bois résineux. 9. A la folie.

Solution lundi.

Solution d'hier

Horizontalement: 1. Galeriste. 2. Ruine - Ain. 3. Plis - Et. 4. Pépinière. 5. Usés. 6. Om - Aber. 7. Las - Olé. 8. Orées - Lit. 9. Gilles - Li. 10. Un - Urée. 11. Estivants.

Verticalement: 1. Graphologue. 2. Au - Marins. 3. Lippu - Sel. 4. Enlisé - Eloi. 5. Reine - Osé. 6. Sisal - Sua. 7. SA - Bel - Rn. 8. Tiercé - Ilet. 9. Enté - Rôties.

ESER

Elsa & Schenkel

Electricité Romandie

Cp 1373 Chavornay

Tél. 024 / 441 26 73

Engageons tout de suite ou à convenir

Monteurs électriciens CFC Aides monteurs électriciens avec expérience

Pour la région de Neuchâtel

Pour plus de renseignements, contactez M. Widmann
au 079/206 83 64 ou par e-mail: widmann@eser.ch



Suite à la nomination de l'actuel titulaire à une autre fonction, l'Hôpital régional de Martigny souhaite engager pour son service d'anesthésiologie et d'antalgie

un(e) infirmier(-ère) chef(-fe) de service d'anesthésiologie (et d'antalgie)

Entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir

Taux d'activité: 100%

Vous êtes titulaire du diplôme SSAR/ASI, vous bénéficiez d'une expérience dans la conduite du personnel, vous avez suivi un cours cadre ESEI ou H+ ou vous êtes disposé(e) à le suivre en cours d'emploi, vous souhaitez mettre à disposition d'une équipe dynamique vos compétences et vos qualités de leader.

Notre hôpital s'est assuré la collaboration de médecins spécialisés FMH de toutes les spécialités opératoires (chirurgie digestive, vasculaire, thoracique, orthopédie et traumatologie, urologie, ORL, chirurgie pédiatrique, gynécologie et obstétrique, ophtalmologie, chirurgie plastique et reconstructive), à l'exception de la chirurgie cardiaque et de la neurochirurgie.

Notre service - composé de 3 médecins spécialistes FMH, un chef de clinique et 9 infirmiers(-ères) - est reconnu pour la formation, tant des infirmiers(-ères) que des médecins (hôpital B).

Des renseignements sur le poste mis au concours peuvent être obtenus auprès de M. Philippe Bacci, infirmier-chef général (tél. 027 / 603 95 60), M. le Dr Georges Couchepin, médecin-chef au service d'anesthésiologie (tél. 027 / 603 90 80) ou M. Denis Bossi, actuel titulaire (tél. 027 / 603 98 64).

Si ce poste vous intéresse, nous vous invitons à adresser jusqu'au 31 août 2001 votre dossier de candidature (lettre de motivation, CV, certificats, références et photo) à l'adresse suivante: Direction de l'Hôpital régional de Martigny, Av. de la Fusion 27, 1920 Martigny.

Deux Alémaniques déjantés

Plage des Six-Pompes ■ Malgré le climat frisquet, le public a encore répondu présent hier soir

Le climat frisquet ne décourage quasiment personne. Le public ne boude pas la Plage des Six-Pompes. Au contraire. Epargnée par la pluie jusqu'en début de soirée, la manifestation continue de connaître le succès. Un succès mérité. Et il ne reste que deux jours. Qu'importe! On nous promet le soleil pour l'apothéose. Cette 8e édition vaut le détour. A n'en point douter, les Montagnons – et pas seulement eux – se sont donné rendez-vous dans ce coin de la cité pour se délasser et se divertir. Hier, le Talus Circus et Sylvain – les enfants ne se sont pas plaints – ont ravi la vedette à Olof Zitoun. Et pour cause! Si, sur la route des vacances, les bouchons sont légion en août et en juillet, sur le chemin de la Plage, il y a une frontière. Celle-ci s'est révélée être un obstacle difficile à franchir pour la troupe française qui n'a pas pu donner son spectacle en fin d'après-midi. Ce ne devait être que partie remise. Rendez-vous est donc pris aujourd'hui (voir le programme). Les noctambules ont toutefois pu apprécier une autre facette du talent de ces jongleurs, acrobates et... poètes en fin de soirée sur un bout de comptoir.



Le spectacle de Sylvain a ravi les enfants. Et pour preuve...
PHOTO MARCHON

Les Somnifères – des récidivistes à La Chaux-de-Fonds – ont aussi tenu la vedette. «Alumés», ces deux Alémaniques bondissants ont fait virevolter les diabolos – un objet décidé à la mode sur la Plage – et assaut d'improvisation pour dérider et réchauffer une foule nombreuse. Une consœur de la radio locale a failli en perdre son micro! Une Juliette perchée sur un marronnier, un dinosaure mangeur de bananes et de la jonglerie sur un container: les bougres sont aussi redoutables qu'une armada d'enfants lâ-

chés dans un goûter d'anniversaire. «Ça vous fait rire», a lancé l'un d'eux à propos de leur origine d'outre-Sarine. Ne parlons pas de l'accent... «Nous, on doit vivre avec.» L'autodérision ne leur fait pas peur. La sauce a pris, à en croire les applaudissements qui ont ponctué chacune de leurs performances. Elle avait le même goût exotique que la nourriture qui est proposée dans les divers stands de la Plage. Un autre aspect qui fait partie intégrante de la fraîcheur indéniable de la manifestation. /DAD

Le programme

Aujourd'hui

- 15h30: Olof Zitoun, «Le Cirk Topolini», jonglerie, acrobatie, poésie.
- 16h: Sylvain, «La Baguette, le magicien et l'oiseau», spécial enfants.
- 16h30: Talus Circus, «L'enfance à l'endroit», spectacle sur la maltraitance enfantine.
- 17h: Festijoux, animation pour chérubins.
- 18h30: Zou Maï, concert d'un collectif simple au nom unique.
- 19h15: Les Somnifères, «Contre la fatigue», jonglage.
- 20h: La Troupe du Grand Koungké, «Tranche de troll», déambulation.
- 20h15: Olof Zitoun, «Bistrot», dans un bar, jonglerie de comptoir.
- 20h45: Cie Ecart, «Igoo», holidays on bitume.
- 21h45: Oskar & Strudel, «Oskar & Strudel dans la rue», clowns et jongleries.
- 23h15: L'Opéra Pagai, «Les mélomaniaques», musique et théâtre.
- 0h45: La Troupe du Grand Koungké, «Animation feu».

Adieux émouvants au pompier

La Chaux-de-Fonds ■ Il est mort pour ceux qu'il aimait

L'émotion était à son comble et la salle bondée, hier matin, au centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, pour les obsèques de Marc Favre-Bulle, pompier professionnel de 24 ans, mort électrocuté en voulant sauver un chaton dans la nuit de dimanche à lundi dernier. Immobiles, mais la gorge nouée et les larmes aux yeux, les employés du Service d'incendie et de secours (SIS) étaient présents au complet: un détachement de 12 hommes venu du SIS de Neuchâtel assurait les interventions d'urgence au poste permanent. La famille et les amis, en nombre impressionnant, remplissaient la salle, laissant même plusieurs dizaines de personnes à l'extérieur. Le drapeau du SIS, orné d'un filet noir, était en berne, et la devise des pompiers de Paris affichée derrière l'orgue. «Perdre la vie pour un petit chat, comme c'est dérisoire, a relevé le pasteur de Cernier, Fred Verne, en ouvrant le service funèbre. Comment ne pas être envahi, aveuglé par l'injustice ou la colère? (...) Autopsie, enquête, à quoi bon? Tout ça pour un petit chat...»

vie pour ceux qu'on aime, c'est beau.»

Leçons à tirer

Conseiller communal et directeur du SIS, Georges Jeanbourquin a présenté à la famille ses condoléances. Il a rappelé que la victime était un sapeur reconnu pour ses compétences et apprécié de tous ses collègues, qui aimait son nouveau métier et entamait une brillante carrière. «Ce départ si terrible et soudain nous a frappés de stupeur et plongé dans une profonde tristesse», a souligné le conseiller communal, ajoutant que des sapeurs-pompiers de toute la Suisse avaient manifesté leur sympathie – la fédération suisse était d'ailleurs représentée aux obsèques. «Ses collègues, formés à sauver des vies, n'ont pas pu sauver celle d'un des leurs», et c'était bien là le plus tragique pour les hommes du poste permanent. Concluant: «La mort de Marc ne doit pas demeurer inutile; elle devra nous servir de leçon pour éviter d'autres accidents de ce type». En clair, un sapeur personnellement impliqué dans une intervention laissera à l'avenir un collègue s'en charger. L'émotion a atteint son paroxysme lorsque le sergent Laurent Stofer et l'appointé Michel Jenni ont dit, à leur manière, adieu à leur collègue, se rappelant ses petites phrases, ses habitudes. Ont résonné alors les notes de la musique du film «Fahrenheit 451»... /FRK

Timbres à la mesure du temps

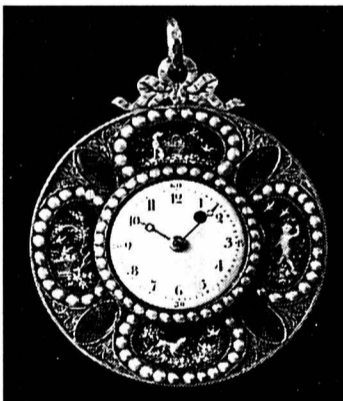
Le Locle ■ Le Musée d'horlogerie présente une exposition prêtée par le Musée de la montre de Villers-le-Lac

L'exposition temporaire «Philatélie et mesure du temps» met en exergue l'esprit d'ouverture des responsables de l'institution locloise et cela de deux façons: attirer des visiteurs autres que la clientèle habituelle et resserrer les liens, qui unissent Suisses et Français. En effet, les 144 planches de timbres, flammes postales, enveloppes affranchies et lettres à cachet sont le fruit d'un long et minutieux travail de recherche effectué par Yves Droz, cofondateur du Musée de la montre de Villers-le-Lac, à qui elles appartiennent, d'ailleurs. A diverses occasions, le temps a été pris comme thème pour créer des séries de timbres. On a commémoré des événements aussi divers que la mesure du temps chez les Egyptiens et les Grecs avec les cadrans solaires et les clepsydres, la naissance de l'horlogerie mécanique avec les horloges de clocher, la miniaturisation avec l'invention

du balancier-spiral, mais aussi les grands événements historiques, tels que la Révolution française, ou le temps chez les philosophes et les grands inventeurs.

Parent pauvre de la philatélie

En Suisse, la philatélie est actuellement en perte de vitesse. Le code-barres, l'affranchissement mécanique et le timbre autocollant, ainsi que l'abandon progressif de l'impression des vignettes par les imprimeurs suisses, découragent les anciens collectionneurs et ne suscitent que peu de nouveaux amateurs. L'Helvétie, «Pays de l'horlogerie», est étonnamment relativement pauvre en timbres traitant les thèmes de l'horlogerie et de la mesure du temps. Daniel JeanRichard est à notre connaissance le seul horloger suisse à avoir été honoré par La Poste. De plus, le Musée d'horlogerie de la Mère-Commune a la chance



Propriété du Musée d'horlogerie du Locle, une montre émaillée a servi de modèle pour un timbre suisse. Il faut remarquer au passage la perte (normale!) de multiples détails.

PHOTOS SP

de posséder une magnifique montre émaillée qui figure sur un timbre suisse de la série Europa tiré dans les années 1970. Avec son exposition temporaire, l'établissement loclois a voulu souligner l'importance et le rayonnement de cette activité philatélique. Yves Droz, collectionneur passionné de montres anciennes et d'outillage spécifique à leur fabrication, a rassemblé ces dernières années une collection de timbres du monde entier tout à fait exceptionnelle par sa richesse et sa qualité. En plus de vignettes directement en rapport avec les horlogers célèbres ou leur production, toute la thématique de la mesure du temps, de l'astrologie et de l'astronomie y est représentée, de même que les calendriers.

Pour faciliter la visite

Signalons que plusieurs planches ouvrent des portes in-



soupçonnées aux visiteurs. Par le biais d'une brochure mise à leur disposition et d'une numérotation spéciale placée dans les différentes vitrines ou salles d'exposition, ils ont la possibilité, après la visite de l'exposition temporaire, de retrouver aisément dans les collections permanentes du château près d'une cinquantaine de rapprochements directs entre la philatélie et les objets exposés. Innovation, des audioguides sont également à disposition. Faciles d'utilisation, ils délivrent une bonne quarantaine d'informations en français sur l'exposition philatélique. Ultime précision, une enveloppe affranchie et munie de la flamme spécialement créée pour l'occasion peut être achetée à la réception du musée. /PAF

L'exposition est ouverte de 10h à 17h (fermé le lundi), jusqu'au 31 octobre

Plusieurs curiosités

L'exposition «Philatélie à la mesure du temps» est parsemée de curiosités à la fois insolites et captivantes livrées toutes crues à l'observateur attentif. Quelques exemples. Le timbre imprimé à l'occasion du bicentenaire de la Révolution française, en 1989, comporte une jolie coquille: dans le texte de la Déclaration des droits de l'homme, le mot

«devoir» devient «pouvoir». Le décalage entre les calendriers grégorien et julien est à l'origine d'un étrange phénomène: une lettre partie d'Europe arrive en Russie avant son départ. Le graveur du timbre du gros horloge de Rouen place deux aiguilles sur le cadran alors qu'en réalité, il n'en comporte qu'une. A l'époque, l'erreur avait fait scandale. /paf

Goumois vu par un Ecossois

Edition ■ Les aventures du pêcheur George Dunn Cairney

En couverture, on peut découvrir un Ecossois qui scrute le rocher du Singe transformé en visage humain moustachu et très ressemblant à l'auteur... Venu du pays du saumon, travaillant à Genève, George Cairney a débarqué dans le Jura par amour de la pêche. C'est le coup de foudre pour Goumois – «c'est un fucking rêve» écrit-il –, un mariage à Tramelan et les virées au bord du Doubs, où il a mordu à l'hameçon. Et voilà donc la première vague d'histoires qui déferlent dans un ouvrage baptisé «Goumois vu par un Ecossois». Son ami égyptien Ahmed Gaber, dit «La Mouche», a éclairé les récits de dessins judicieux. Les textes sont précédés d'une introduction

historique sur Goumois. Les récits de pêche et de noce, intimement liés, s'enchaînent dans un français très approximatif. Il était en effet impossible de mettre les récits en bon français sans perdre tout le sel du parler écossois. C'est donc de l'écrit parlé, de l'art brut... avec tout son charme. On y va des belles Suédoises, nymphes qui éclosent nues au bord de la rivière, au renard qui se réveille dans le bureau des gabelous, en passant par des cuites magistrales... /MGO

«Goumois vu par un Ecossois», dans les auberges du bord du Doubs et durant tout le Marché-Concours au stand de la librairie La Vouivre

LARÉGIONPRATIQUE

URGENCES

- DISTRICT DE LA NEUVEVILLE
- Police cantonale: 751 75 81.
- Médecin de garde: durant la semaine, chaque médecin assure la garde de ses patients.
- Pharmacie de service: de la Tour, La Neuveville, 751 24 24, jusqu'au 12.8. Le soir

pendant la semaine uniquement sur appel téléphonique préalable.

■ Plateau de Diesse: durant la semaine, chaque médecin assure la garde de ses patients.

BIBLIOTHÈQUES
Bibliothèque: lu-je 16-18h, sa 9-11h. Ludothèque: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

Retrouvez-nous sur Internet:
www.lexpress.ch
Tél. 032 723 53 70
(le matin)



PROGRAMME

L'EXPRESS **SOUTIEN**
présente...

Le Landeron
Au F.-C. Le Landeron

Samedi 11 août 2001, 20 h 30

MATCH DE GALA

F.-C. Yverdon Sports - F.-C. Baden
LNB de football féminin

Organisation: F.-C. Le Landeron

L'EXPRESS **PATRONAGE**
présente...

Le Cernets / Verrières (Suisse), samedi 11 août 2001

LA COMBASSONNE
COURSE À PIED POPULAIRE

Dès 14 h: départ des catégories enfants
Dès 16 h: départ 4,6 km et 12 km
Dès 18 h: proclamation des résultats
Dès 19 h: souper, bal et animations dans le cadre de la mi-été des Cernets

Organisation: Ski-Club des Cernets/Verrières
Renseignements: 032 / 861 46 74

VAPEUR VAL-DE-TRAVERS
CHEMIN DE FER TOURISTIQUE

Samedi 11 et dimanche 12 août 2001

TRAINS À VAPEUR
DU PAYS
DE NEUCHÂTEL
AU DOUBS

Les convois circulent pour le public de la manière suivante :

St-Sulpice	D	* 7 h 43	*10 h 43	13 h 43	15 h 43
Travers	A	* 8 h 08	*11 h 08	14 h 09	16 h 09
Neuchâtel	D	* 8 h 23			
	A	* 9 h 14			

NEUCHÂTEL D *10 h 30

Travers	A	*11 h 15			
St-Sulpice	D	*11 h 45	*11 h 46	14 h 46	16 h 46
Pontarlier	A	*13 h 02	*12 h 11	15 h 11	17 h 11

Excursion facultative sur le chemin de fer à vapeur Coni-fer

Travers	D	*16 h 05			
	A	*16 h 58			
St-Sulpice	D	*17 h 20			
	A	*17 h 42			

* ne circule que le dimanche 12 août 2001.

Wagon-bar dans les trains. Tous les arrêts sont desservis.

A Pontarlier, possibilité de participer à l'excursion sur le chemin de fer touristique à vapeur du CONI-FER.

Adultes Fr. 12.-, enfants Fr. 7.-.

St-Sulpice - Travers et retour: Fr. 15.-
St-Sulpice - Neuchâtel et retour: Fr. 35.-
Neuchâtel - Pontarlier - Travers: Fr. 40.-
Carte journalière: Fr. 50.-

Les enfants accompagnés, de moins de 16 ans, voyagent gratuitement.

Le transport des vélos est assuré sans frais supplémentaires.

Les billets sont en vente dans le train.

La visite du dépôt de St-Sulpice est possible de 9 à 17 h 00.

Renseignements et réservations au 032 751 38 07 ou www.vvt.ch

RÉDUCTION
Fr. 5.-
CLUB E

FESTIVAL CHORAL INTERNATIONAL

Neuchâtel
Temple du Bas

Vendredi 10 et samedi 11 août 2001

9^e FESTIVAL CHORAL INTERNATIONAL DE NEUCHÂTEL

Vendredi 10 août, 20 h

- «Armonia», Preveza (Grèce)
- «Chœur de Chambre de Jeunes», St-Petersbourg (Russie)
- «The Tallinn Music High School Chamber Choir», Tallinn (Estonie)
- «El Cafe Chorale», San Jose (Costa Rica)

Samedi 11 août, 20 h - CONCERT DE CLÔTURE

- Avec toutes les chorales participantes

Prix d'entrée: Fr. 18.- / Fr. 22.- / Fr. 25.-
Location: à l'entrée du Temple du Bas, de 10 h à 13 h, tél. 032 717 79 08

RÉDUCTION
Fr. 5.-
CLUB E

CHÂTEAU DE MÔTIERS

Dimanche 12 août 2001, de 11 h 30 à 15 h

BRUNCH MUSICAL

Avec Sylvie Mallard et Jacques Mandonnet

Ce spectacle propose une balade drolatique, poétique, tendre ou corrosive au cœur du répertoire de la chanson francophone. Au générique, des auteurs-compositeurs de premier plan, Brel, Barbara, Brassens, Moustaki, Ferrat, Ferré... sans oublier quelques compositions personnelles.

RÉDUCTION
Fr. 5.-
CLUB E

Concert et repas sans boissons: Fr. 45.- par personne
Réservation indispensable au 032 861 17 54

La Chaux-de-Fonds
Stade de La Charrière

Samedi 18 août 2001, à 19 h 30

FOOTBALL
Championnat de 1^{re} ligue

FC LA CHAUX-DE-FONDS reçoit **FC COLOMBIER 1923**

Sur présentation de la carte de membre

La tribune à **Fr. 8.-** au lieu de Fr. 13.-

RÉDUCTION
Fr. 5.-
CLUB E

CONCOURS DE PRONOSTIC

Nombreux prix à gagner, tels que trainings, sacs de sport, ballons de foot, T-shirt, etc. de marque Nike ou Fila

offerts par: **TEAM SPORT**

Bulletin réponse

Nom: _____ Prénom: _____
Rue: _____ No: _____
NP: _____ Localité: _____
Tél.: _____ Taille: _____

F.-C. La Chaux-de-Fonds F.-C. Colombier

Résultat final
Résultat mi-temps

Une réponse par personne

Bulletin à nous retourner jusqu'au 17 août 2001 à:
L'EXPRESS Club des lecteurs
Case postale 2216 - 2001 Neuchâtel

C'est décidé...

Je m'abonne!

Je choisis le mode de paiement :

annuel Fr. 298.-
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

semestriel Fr. 158.-

trimestriel Fr. 84.-

Je désire recevoir la carte CLUB E réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom: _____
Rue et no: _____
NP/Localité: _____
Numéro de téléphone: _____

Date: _____ Signature: _____

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'EXPRESS, service des abonnements, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse www.lexpress.ch - rubrique abonnés.

LES CINÉMAS À NEUCHÂTEL

APOLLO 1 710 10 33

FINAL FANTASY - LES CRÉATURES DE L'ESPRIT 12 ans. 1^{re} semaine. V.F. VE au DI 15h30, 18h, 20h30. VE, SA 23h. V.O. s.-t.fr./all. LU 15h30, 18h, 20h30. De H. Sakaguchi et M. Sakakibar. Film entièrement réalisé en images de synthèse, époustouflant! En 2065, la race humaine est traquée par des fantômes...

APOLLO 2 710 10 33

SHREK Pour tous. 6^e semaine. V.F. VE au MA 16h15, 18h30, 20h45. De Andrew Adamson et Vicky Jensen. Génial dessin animé pour les grands et petits où tous les mythes sont revisités. Attention aux fous rires!

APOLLO 2 710 10 33

JURASSIC PARK III 12 ans. AP - 1^{re} semaine. V.F. VE, SA 23h. De A. Shankman avec Jennifer Lopez, Matthew McConaughey. Une organisatrice de mariage peut aussi tomber amoureuse, mais pas du marié!!! Drôle et romantique.

APOLLO 3 710 10 33

Dr DOLITTLE 2 Pour tous. 4^e semaine. V.F. VE au MA 16h. De Steve Carr avec Eddie Murphy, Kristen Wilson. Pour sauver ses amis les animaux, le Dr Dolittle doit trouver un compagnon à Mme l'ours sinon la forêt sera détruite!

APOLLO 3 710 10 33

LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN Pour tous. 16^e semaine. V.F. VE au MA 18h, 20h30. De J.-P. Jeunet avec A. Tautou, M. Kassovitz, Raphaël Poulain. Il était une fois Amélie, une jeune fille qui voulait faire le bien autour d'elle... Un film qui remplit de bonheur! - DERNIERS JOURS -

APOLLO 3 710 10 33

TOMB RAIDER 12 ans. 7^e semaine. V.F. VE, SA 23h. De Simon West avec Angelina Jolie, Lain Glen, Daniel Greg. La belle Lara Croft a hérité d'une mystérieuse horloge que convoite une organisation secrète. Action et aventure au menu! - DERNIERS JOURS -

ARCADES 710 10 44

LE BAISER MORTEL DU DRAGON 16 ans. 2^e semaine. V.F. VE au MA 16h, 18h, 20h15. VE, SA 23h. De Chris Nahon avec Jet Li, Bridget Fonda, Tcheky Karyo. Alors qu'il pense piéger un dignitaire véreux, tout tourne au vinaigre... Action et course-poursuite au menu!

BIO 710 10 55

TROUBLE EVERY DAY 18 ans. 1^{re} semaine. V.F. VE au MA 16h, 18h15, 20h30. De Claire Denis avec Vincent Gallo, Tricia Vessey, Béatrice Dalle. Pendant chaque acte sexuel, irrésistible, il doit tuer... Un film violent, dur, esthétique, qui imprègne pour longtemps!

PALACE 710 10 66

SCARY MOVIE 2 16 ans. 3^e semaine. V.F. VE au MA 16h, 20h30. VE, SA 23h. De Ivory Keenen Wayans avec Anna Faris, Marlon Wayans, Tori Spelling. La parodie préférée des ados revient avec encore plus de délire, plus d'horreur et plus de gags... Sérieux s'abstenir!

PALACE 710 10 66

UN MARIAGE TROP PARFAIT Pour tous. 5^e semaine. V.F. VE au MA 18h15. De A. Shankman avec Jennifer Lopez, Matthew McConaughey. Une organisatrice de mariage peut aussi tomber amoureuse, mais pas du marié!!! Drôle et romantique. - DERNIERS JOURS -

REX 710 10 77

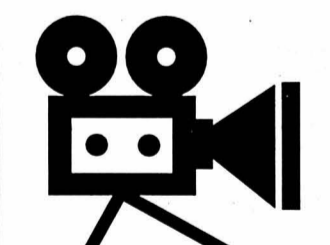
COMME CHIENS ET CHATS Pour tous. 1^{re} semaine. V.F. VE au MA 16h, 18h15. De Lawrence Guterman avec Jeff Goldblum, Elizabeth Perkins, Tobey Maguire. Excellente comédie pour les enfants et pour les adultes en mal de rire! Entre les chats et les chiens, c'est la guerre...

REX 710 10 77

ÉVOLUTION 12 ans. 4^e semaine. V.F. VE au DI 20h30. VE, SA 23h. V.O. s.-t.fr./all. LU 20h30. De Ivan Reitman avec David Duchovny, Julianne Moore, Orlando Jones. Une météorite percute la Terre et la panique est totale... Plongée avec les scientifiques dans un délirant cauchemar!

STUDIO 710 10 88

APOCALYPSE NOW REDUX 16 ans. 1^{re} semaine. Réédition (Director's cut) V.O. s.-t.fr./all. VE au MA 16h, 20h. De F. Ford Coppola avec M. Brandon, R. Duvall, M. Sheen. Version intégrale du film culte, avec le son numérique. Absolument ahurissant, un film qui prend aux tripes! - DERNIER JOUR LE 14 AOÛT -



LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

ABC (967 90 42) Relâche jusqu'au 14 août.

CORSO (916 13 77)

DR. DOLITTLE 2. 16h. Pour tous. 4^{me} semaine. De S. Carr. **SCARY MOVIE 2**. 18h15-20h30. 16 ans. 3^{me} semaine. De I. Keenen Wayans.

EDEN (913 13 79) Fermé jusqu'au 28.8 en raison de travaux.

PLAZA (916 13 55)

LE BAISER MORTEL DU DRAGON. 16h-18h-20h15 (ve/sa aussi noct. 23h). 16 ans. 2^{me} semaine. De Ch. Nahon.

SCALA (916 13 66)

FINAL FANTASY - LES CRÉATURES DE L'ESPRIT. 15h30-18h-20h30 (ve/sa aussi noct. 23h). 12 ans. Première suisse. De H. Sakaguchi et M. Sakakibar.

COMME CHIENS ET CHATS.

16h-18h15. Pour tous. Première suisse. De L. Gütterman. **LA BOÎTE**. 20h15. 12 ans. Première suisse. De C. Zidi.

JURASSIC PARK III. Ve/sa noct. 23h. 12 ans. Avant-première. De J. Johnston.

SHREK. 16h-20h45. Pour tous. 6^{me} semaine. De A. Adamson et V. Jensen.

LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN. 18h. Pour tous. 16^{me} semaine. De J.-P. Jeunet.

ÉVOLUTION. Ve/sa noct. 23h. 12 ans. 4^{me} semaine. De I. Reitman.

COUVET

COLISÉE (863 16 66) Fermeture annuelle.

LA NEUVEVILLE

LE MUSÉE (751 27 50) Relâche d'été.

À VISITER DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Ferveur hindoue», photographies de Jean-Marc Payot, lu-ve 8-18h, sa fermé. Jusqu'au 10.9. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.

JARDIN BOTANIQUE. Exposition temporaire «Les plantes en mouvement». Parc et serres ouverts tous les jours 9-20h. Serres fermées le lundi. Expo de photos macros de Kryzia Krzyckowska «La nature par le petit bout de la lorgnette», jusqu'au 19.8, du ma au di de 13h30 à 17h30, ainsi que les jours fériés.

ECOLE-CLUB MIGROS. Exposition de Christel Liechti «Vissages du monde», dessins. Lu-je 8h-20h30, ve 8h-20h et sa 9h-12h. Jusqu'au 28.9.

CERNIER

SITE DE CERNIER. Exposition «Le retour du Minotaure», peintures de Claudévard. «Au pays des sauges», collection de plantes de Philippe Détraz et «J'ai descendu dans mon jardin», photos de Diana Dey, accompagnent l'expo. Jusqu'au 26.8.

COLOMBIER

CHÂTEAU. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'au 31.10.

FRESENS

HOME DE CHANTEVENT. Exposition des œuvres des élèves de l'atelier de Monique Joly. 14h-17h, jusqu'au 30.9.

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE

LE LOUVERAIN. Peintures à l'huile de Claudine Klay. Jusqu'au 19.8.

MARIN

PAPILIORAMA/NOCTURAMA. Tous les jours 10-18h.

SAINT-SULPICE

VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.

TRAVERS

MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Groupes: visites toute l'année, toute la journée, sur réservation. Renseignements/réervations: 863 30 10, E-mail: hotelaigle@bluewin.ch. Individuels: tous les jours à 10h et 14h (en août, visites supplémentaires selon affluence à 12h et 16h). Café des Mines: tous les jours de 9h30 à 17h30. Le soir, ouvert dès 15 personnes sur réservation.

VAUMARCUS

ARTESPACE DANS LE SITE DU CHÂTEAU. Fondation Marc Jurt, Centre de documentation sur l'estampe «Pas de semaine sans traces», Marc Jurt, gravures. Lu-di 11h30-18h, ve/sa jusqu'à 20h. Rens. 836 36 21.

COUR ET CHEMIN HISTORIQUE DU CHÂTEAU. «Je t'aime encore», sculptures d'Alain Schaller. Me-di 11h30-18h, ve/sa jusqu'à 20h. Jusqu'au 31.10.

LA CHAUX-DE-FONDS

BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

LE LOCLE

MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuels: tous les jours 10-17h30. Visites guidées prévues à 10h15, 11h45, 13h15, 14h45, 16h15. Groupes toute l'année sur réserv. au 931 89 89. Jusqu'au 31.10.

BELLELAY

ABBATIALE. Gravures de Catherine Bolle. Tous les jours 10-12h/14-18h. Jusqu'au 2.9.

DELEMONT

FONDATION ANNE ET ROBERT BLOCH (FARB). Dessins, aquarelles et objets. Ma-di 16-18h, sa 10-12h30. Jusqu'au 19.8.

LE NOIRMONT

FONDATION SUR-LA-VELLE/ANCIENNE ÉGLISE. Œuvres récentes de Jean-Claude Prêtre. Me-di 14-18h. Jusqu'au 29.8.

LES PONTS-DE-MARTEL

FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 31.12. Me-di 11-17h (en été jeudi jusqu'à 21h). Visites guidées sur réservation.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. Expo «strates-illusion» (installations photographiques de Marc Vanappelghem et photographies de Xavier Voirol), jusqu'au 2.9. «La grande illusion», jusqu'au 21.10. Ma-di 10-18h.

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. «La grande illusion». Jusqu'au 21.10. Ma-di 10-18h.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «La grande illusion», jusqu'au 21.10. Ma-di 10-18h.

MUSÉE CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Fermé.

BOUDRY

MUSÉE DE L'AREUSE. Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16. **MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN**. «Entre peintures et vignes», de Jean-Daniel Dessarzin. Me-di 14-17h. Jusqu'au 15.8.

CERNIER

MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19^{me} siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

LE LANDERON

MUSÉE DE L'HÔTEL-DE-VILLE. Sa/di 15h30-17h30.

MÔTIERS

MUSÉE RÉGIONAL. Ma/je/sa/di 14-17h. Hors de ces heures, sur rdv. pour les groupes dès 10 personnes. Rens. au 861 35 51. Jusqu'au 31.10.

MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. «1751 - La quarantaine... et la renommée», jusqu'au 30.4.02. Ma/je/sa/di 14-17h, jusqu'en octobre. De novembre à mars sur rdv 861 13 18.

LA NEUVEVILLE

MUSÉE D'HISTOIRE. «150 ans de sports et de camaraderie», tous les dimanches 14h30-17h30 ou sur demande, jusqu'en septembre. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.

TRAVERS

MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA. Tous les jours, visite à 10h et 14h. Groupes, toute l'année sur réservation. Jusqu'au 20.10. Tél 863 30 10.

MUSÉE DE LA BANDERETTE. Ouvert les dimanches de 8 à 18h, jusqu'à mi-octobre ou sur dem. pour groupes et classes au 841 64 53 ou 835 36 50. Exposition temporaire «Tout sur le loup» et exposé illustré de diapositives, intitulé «Terrible loup», le vendredi 31.8, à 20h.

VALANGIN

CHÂTEAU. «La Seigneurie de Valangin au Moyen-Âge», jusqu'au 18.11, tous les jours 10-12h/14-17h, sauf vendredi après-midi et lundi.

VAUMARCUS

CHÂTEAU. Accueil médiéval, visite du donjon par parcours fléché. Lu-di 11h30-18h, ve/sa jusqu'à 20h. Rens. 836 36 36.

LA CHAUX-DE-FONDS

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Charles Humbert 1891-1958, tradition et modernité», jusqu'au 26.8. «Regards sur la musique», accrochage d'œuvres de la collection ayant pour thème la musique..., jusqu'au 26.8. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19^e et 20^e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-18h. Dimanche matin entrée libre.

MUSÉE D'HISTOIRE. «Nouvelles acquisitions: esquisse d'une collection permanente renouvelée», jusqu'au 2.9. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-18h. Dimanche entrée libre jusqu'à 14h.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Regards vers l'intérieur», jusqu'au 2.9. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Des «Horloges insolites» seront exposées en état de marche sur le promontoire du Musée, jusqu'au 14.10. Ma-di 10-18h.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Gentiana lutea, qui es-tu?». Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 24.2.02.

LE LOCLE

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Expo sur la «calligraphie traditionnelle et calligraphie expérimentale», jusqu'au 18.8. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.

MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Philatélie et Mesure du Temps». 144 planches de timbres, flammes postales et effigies qui racontent l'histoire de l'horlogerie et de la mesure du temps à travers la philatélie. Une découverte enrichissante d'une rare beauté, jusqu'au 31.10. Ma-di 10h-17h.

LA SAGNE

MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Pygmées, d'un regard à l'autre», jusqu'au 12.8. Ma-di 14-17h. Visites hors de ces plages horaires possibles pour groupe uniquement et sur rdv. Rens. au 422 80 77.

LES GENEVEZ

MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.

L'IMPRESSUM DE L'EXPRESS

SOCIÉTÉ ÉDITRICE: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA
 ÉDITEUR: Fabien Wolfrath.
 DIRECTEUR DES RÉDACTIONS: Mario Sessa
 RÉDACTEURS EN CHEF (RESP.): Mario Sessa, Roland Graf.
 SECRÉTAIRE GÉNÉRAL: Jacques Girard. redaction@lexpress.ch
 CANTON DE NEUCHÂTEL: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber, François Othenin-Girard. ne.canton@lexpress.ch
 VILLE DE NEUCHÂTEL: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard, Catherine Lüscher, Alexandre Caldara. ville.neuchatel@lexpress.ch
 LITTORAL ET VALLÉES: Philippe Chopard (resp.), Florence Veya, Mariano De

Cristofano, Caroline Plachta, Christiane Meroni. littoral@lexpress.ch
 MONTAGNES: Daniel Droz (resp.), Irène Brossard, Léo Bysaeth, Robert Nussbaum, Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.
 JURA BERNOIS: Dominique Egger, Olivier Odiet.
 CANTON DU JURA: Michel Gogniat, Victor Giordano.
 SPORTS: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cerviño, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani. sport@l'impartial.ch
 MAGAZINE: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard, Sophie Bourquin. magazine@l'impartial.ch
 ÉDITION SUISSE / MONDE / ÉCONOMIE / SOCIÉTÉ: Guy C. Menusier (resp.), Chantal Amez-Droz, Eugenio D'Alessio. ch-monde-eco@lexpress.ch
 À BERNE: François Nussbaum, Stéphane Sieber.

EXPO.02: Daniel Zufferey
 ÉDITION RÉGIONALE: François Treuthardt (resp.), Nicolas Bringolf, Michel Merz, Serge-André Maire, Manuel Montavon, Anne-Marie Cuttat Eckert.
 PHOTOGRAPHES: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.
 INFOGRAPHISTE: Pascal Tissier.
 DESSINATEURS: Jean-Marc Elzingre, Tony Marchand.
 ABONNEMENTS / DIFFUSION: rue St-Maurice 4, 2001 Neuchâtel. Tél. 032/723 53 90. Fax 032/723 53 99. diffusion@lexpress.ch
 RÉGIE DES ANNONCES: Publicitas SA, Saint-Maurice 4, 2001 Neuchâtel. Tél. 032/729 42 42. Fax 032/729 42 43
 IMPRESSON: Centre Presse, Neuchâtel

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 1042

Horizontalement : 1. C'est tout indiqué pour une remise au net. 2. Manière d'être - Rien ne lui semble bon. 3. Ondes légères - Signe de souffrance. 4. Le champion du hâte-toi lentement - Point d'ancrage - Désert. 5. Un qui vit dans l'exclusion. 6. Le fruit de l'églantier. 7. On l'accroche à la cimaie ou on la pose sur le chevalet. 8. Possessif - Mis sur leur trajectoire - Groupement commercial. 9. Tout chamboulé - Coup loufoque. 10. Un qui peut cacher un cœur d'or - Machine de chargement. 11. On les solde pour leurs services.
 Verticalement : 1. C'est souvent le méfait d'un 10 minuscule grain de sable. 2. Gaine protectrice - Sarcastique. 11. 3. Possessif - Partie nulle - Un italien. 4. Aux courses, c'est le numéro un - Convoitise de chat - Cité française. 5. L'homme aux clefs d'or. 6. Eclat de rire - Éléments de décor - Tête de giroquette. 7. Un livre qui fait sourire - Service bien fait - Convenance. 8. Plus court que la moyenne - Sec et sec... 9. Pour les réaliser, il faut bien câbler.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									

Solution dans une prochaine édition
 Solution du numéro 1041
 Horizontalement : 1. Carbonado. 2. On - Aduler. 3. Nouveauté. 4. Trio. 5. Ré - Ide. - En. 6. Exprès - Sa. 7. Pia - Est. 8. Œil - Avenu. 9. Liège. 10. Nul - Veine. 11. Trêve - Lis.
 Verticalement : 1. Contrepoint. 2. Anorexie - Ur. 3. Ui - Paille. 4. Bavoire - Li. 5. Ode - Des - Eve. 6. Nuages - Age. 7. Alu - Eveil. 8. Détresse - Ni. 9. Ore - Natures.

Tout ce qui vous intéresse nous intéresse!

OPINION

Ouvert
ou fermé?



+ d'infos

Huit pages entières sur la région.
La Suisse, le monde, la mise en perspective
des grands enjeux... Magazines, pages
culturelles, sport, rubriques spécialisées...

+ de services

Pour vous accompagner, enrichir et
simplifier votre vie quotidienne:
agendas, programmes, infos pratiques
et beaucoup d'idées pour vos sorties...

+ d'ambitions

Etre un acteur de premier plan sur la scène
régionale et un ambassadeur hors de ses
frontières... Avoir un maximum d'ouverture à
tout ce qui remplit la vie et allume la curiosité!

L'EXPRESS
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

Quand le cinéma rêve à sa fin

«Final Fantasy» ■ *Entièrement réalisé en images de synthèse par le Japonais Hironobu Sakaguchi, le film n'a plus (trop) besoin des acteurs. Rencontre*



Selon le réalisateur Hironobu Sakaguchi (en médaillon), certains détails sont impossibles à réaliser sans acteurs.

PHOTO BUENA VISTA - MÉDAILLON: PHOTO KEYSTONE

Propos recueillis par
Vincent Adatte

Peut-on vraiment dire que «Final Fantasy» (en français: le rêve ultime) est le premier film de fiction réalisé sans acteurs?
Hironobu Sakaguchi: Non, car il y a des acteurs qui font les voix de mes personnages numériques, sans eux, ils n'existeraient pas ou alors il leur manquerait une part fondamentale.

Pourquoi ne pas avoir aussi recréé les voix via le computer?
H.S.: Parce que la chose nous est tout simplement impossible à l'heure actuelle. Et je doute vraiment qu'elle le devienne un jour. La voix humaine possède une complexité fabuleuse dont l'ordinateur ne viendra peut-être jamais à bout. Vous avez déjà écouté une voix de synthèse, c'est absolument ridicule!

Justement, en ce qui concerne le domaine de l'image de synthèse, qu'est-ce qui reste encore irréalisable dans la représentation humaine?

H.S.: Mais plein de choses. Par exemple, le jeu des muscles sous la peau, spécialement ceux des avant-bras. L'humidité, la sueur. Montrer un personnage en train de suer de manière convaincante reste encore au-delà de nos moyens!

Certains acteurs américains, comme Tom Hanks, vous considèrent comme un danger pour leur profession...

H.S.: Ce n'est pas sérieux. Le cinéma avec acteurs conservera toujours un avantage. La lumière impressionnée par la pellicule offre une richesse de tons infinie que le numérique ne parviendra jamais à égaler, même si nous avons fait des progrès extraordinaires dans le rendu des épidermes, des cheveux, un rendu qui, il y a peu, tenait aussi de l'impossible.

Du point de vue du scénario, on vous sent tiraillé entre humanisme et technologie.
H.S.: C'est vrai, même si nous travaillons unique-

ment avec des machines plus ou moins intelligentes, l'âme doit rester notre principale préoccupation. Je suis imprégné d'une culture japonaise dont les fondements restent animistes. Pour nous les Japonais, toute chose, ou presque, a une âme, est doté d'esprit, d'énergie spirituelle.

À quel public s'adresse «Final Fantasy»?

La technologie ne fait pas tout

Réalisé par un concepteur de jeux vidéos, considéré à l'égal d'un dieu au Japon, «Final Fantasy» est l'adaptation cinématographique très attendue de l'une de ses propres créations. D'aucuns ont vu en elle une véritable révolution dans l'histoire du cinéma, dans le sens où, pour la première fois, on a substitué aux traditionnels acteurs en chair et en os des doubles numériques aussi réalistes que pos-

sible. Mais, à entendre le cinéaste, il reste encore beaucoup à faire pour atteindre à la perfection (voir ci-contre). Hélas, le défi technologique ne fait pas tout: à quoi bon multiplier les prouesses numériques, si c'est pour les appliquer à un scénario de science-fiction plus que simpliste? Une poignée de scientifiques éclairés s'efforce de sauver la Terre d'une horde de fantômes extraterrestres? /VAD

Pour quelle raison?

H.S.: Entre cinquante et soixante ans, la plupart des femmes disent ce qu'elles pensent, c'est pour cette raison que leur avis m'importerait plus que tout autre! /VAD

Alice Rivaz à travers son siècle

Parcours ■ *Une exposition rend hommage à la romancière genevoise*

Grande dame des lettres suisses, Alice Rivaz (1901-1998) a ancré toute son œuvre dans la réalité romande. Le Musée du Vieux-Montreux lui rend hommage en célébrant le centenaire de sa naissance avec une exposition retraçant sa carrière de romancière. Photographies, textes et documents, mais aussi manuscrits, lettres et dessins de l'auteur invitent à traverser le XXe siècle, à travers une vie d'écrivain proche des événements de son siècle.

«Nuages dans la main», son premier roman publié en 1940, lui vaut le prix Schiller. Suivront «Comme le sable» et «La paix des ruches» en 1947, ainsi qu'une collaboration féconde avec Ramuz pour une «Anthologie de la poésie française», à la suite de laquelle Alice Rivaz pose la plume, pour la reprendre une fois la retraite venue. Elle publie, entre autres, «Sans alcool», «Comptez vos jours», «Le creux de la

vague», «Jette ton pain», «De mémoire et d'oubli», «Traces de vie», ainsi que des études et essais. Alice Rivaz décrit la Genève internationale de l'époque où évoluent des personnages marqués par sa propre expérience et les obstacles contre la liberté d'écrire. /SAB

Montreux, Musée du Vieux-Montreux, jusqu'au 31 octobre.



Alice Rivaz a obtenu le prix C. F. Ramuz en 1980.

PHOTO SP

AU QUOTIDIEN

DÉCOUVERTE ■ Une année de musées. La Franche-Comté et le Jura suisse foisonnent de musées en tout genre, mettant en scène l'habileté et le savoir faire des hommes, leurs artisanat et leurs traditions. Grâce au Passeport inter-musées, ce sont plus de trente musées et lieux d'expositions que vous pourrez découvrir plus facilement et à prix réduits. Renseignements au 931 89 89. /sab

TABLE ■ L'énergie au saut du lit. La société moderne est marquée par la volonté de gagner du temps. Le petit déjeuner équilibré, pourtant décisif pour l'activité journalière, est souvent oublié faute de temps. En effet, selon les nutritionnistes, nous avons tendance à faire l'impasse sur

celui-ci, alors que c'est le moment idéal pour couvrir une partie importante des besoins quotidiens en éléments nutritifs. Pour cette raison Nestlé a lancé Good Morning, un petit déjeuner tout prêt, délicieux et contribuant à une alimentation équilibrée. /sp-réd.



LATV DU JOUR «Paddy», vendredi 10 août, 23H15 ARTE

Deux jeunes à la dérive

Fiction ■ Avec «Paddy», Gérard Mordillat offre un film fort sur la violence des sentiments

Depuis la mort de Ben, Jean et Paddy forment un couple sauvage. Dans leur maison qui part à l'abandon, ils se croisent sans se voir dans l'obscurité des volets clos. Ils semblent se haïr et pourtant ne cessent de s'aimer. Ils vont à la dérive, chacun de son côté. Jean travaille avec Paul, son ami d'enfance, son voisin. Ils sont tous deux techniciens dans une usine d'armement qui fabrique des lasers militaires. Un jour, ils sont licenciés: après le deuil de l'ami, le deuil d'un travail, d'une vie réglée. Paddy, elle, ne veut plus voir la lu-

mière jusqu'au jour où débarque Dorothee, la petite sœur de Ben. Le mort semble revenir et reprendre sa place... Paddy et Jean rencontrent la mort de Ben à la vitesse d'une moto lancée à pleine allure. Ils se retrouvent tous deux à la morgue. C'est à peine s'ils ne courent pas dans les couloirs qui les mènent à la pièce où les attend le corps. Leur visage est aussi pâle que celui du mort. Scène bouleversante de violence contenue, puis soudainement relâchée quand chacun dispute à l'autre la dernière étreinte avec Ben. On ne sait rien de plus que ce

que l'image donne à voir d'un présent que l'on sent bouleversé. Gérard Mordillat refuse avec une énergie farouche de donner une épaisseur dramatique et une vérité psychologique à ses personnages: «Nous avons fait le choix de ne montrer que les effets.» Il y a alors dans «Paddy» une incertitude constante, presque une angoisse. La violence du film vient de cette absence d'explications, de ces images brutes tournées caméra à l'épaule. Et cette obscurité du sens contamine les pièces de la maison aux volets clos, aux couleurs violentes et



Un naufrage sans effets de manche.

PHOTO ARTE

sombres à la fois. L'obscurité dont la jeune fille se nimbe nous la rend imprécise, mystérieuse. Elle semble y enfouir sa douleur entre des larmes et une folie auxquelles elle ne cède jamais totalement. Puis surgit la sœur de Ben qui s'assomme avec la

cloche de la sonnette. Et cette apparition comique ouvre momentanément une brèche dans la noirceur de «Paddy». Momentanément. Car, autour de Dorothee, semblent se rejouer ce que l'on devine des tensions du trio d'avant la mort de Ben. /sp-réd.

ZAPPING

NOCTURNE ■ «Le silence des hommes». Artiste peintre, le cinéaste suisse-allemand Clemens Klopfenstein a tourné des œuvres expérimentales dont le célèbre poème visuel «Geschichte der Nacht» en 1978, et «Trances» en 1981. «Le silence des hommes» à 23h20 sur TSR2, présenté en 1998 à Locarno, réunit la figure mythique du rock suisse-allemand Polo Hofer et le comédien bernois Max Rüdinger. Voyages. /sp-réd.

MINISÉRIE ■ «L'ainé des Ferchaux». Après Melville, Bernard Stora adapte le roman de Simonon. Ferchaux est un puissant homme d'affaires aux pratiques peu scrupuleuses, qui entre dans le collimateur d'une juge d'instruction. Scandale politico-financier pour un face à face étonnant avec Belmondo dans le rôle autrefois tenu par Vanel et Samy Naceri dans celui de Bébel. A découvrir sur TSR1, à 20h35. /sp-réd.

«La vie est une équation»

Rebelle ■ Paul Roussopoulos vit depuis dix ans en Valais. Il en admire la beauté minérale et en fustige les mentalités figées, qui ne se limitent pas aux frontières de son canton

Par
 Alexandre Caldara

«Je vous préviens, je suis atypique», précise Paul Roussopoulos d'emblée. A travers son phrasé, sa pensée foisonnante, ses colères parfois refoulées parfois dévoilées, on découvre le tempérament de ce dilettante exigeant mais fatigué. «Je suis un rebelle un peu isolé.» On ajoutera un chantre de la paresse intelligente, du retrait actif. «Dans notre vie, nous avons tous des équations à résoudre.» De son doctorat en physique et de ses années d'enseignement à l'Université, notamment à Paris et à Tunis, il garde «une casserole scientifique, qui me permet de ne pas devenir taré. Il faut dix ans pour apprendre un métier, trente pour s'en débarrasser.» Depuis dix ans, Paul et Carole habitent Molignon, en dessus de Sion. «Nous sommes venus ici parce que ma femme est valaisanne». Ils vivent dans un ancien bistrot qu'ils ont façonné à leur goût et qui insuffle un parfum de Méditerranée en Valais. Paul Roussopoulos voit d'ailleurs beaucoup d'analogies entre sa terre natale du Péloponnèse, au sud de la Grèce et le Valais: «C'est presque la Grèce. On retrouve les vignobles et les coups de vents rapides. Les Grecs sont les pirates de la mer, les Valaisans les corsaires de la montagne.»

«Qu'ils prennent le pouvoir!»

Les paysages viticoles le fascinent: «L'hiver, quand la vigne n'a pas de feuilles, il ne reste plus

que les ceps, cela revêt la beauté funeste et mélancolique d'un cimetière militaire. C'est minéral, on n'imagine pas le raisin. J'aime aussi beaucoup les murs de vignes en pente.» Les changements d'horizon, Paul Roussopoulos connaît. Lorsqu'il a vingt ans, il est contraint de quitter la Grèce. «J'ai fui, le régime, j'étais un exilé politique qui n'a pas pu retourner dans son pays pendant dix ans.» De ce passé, il garde une méfiance naturelle envers la classe dirigeante: «Que ceux qui veulent le pouvoir le prennent! Tant qu'ils ne viennent pas dans ma maison me dire à quelle heure je dois manger.» Sur la situation politique en Suisse en général et en Valais en particulier, il dit quand même: «La démocratie directe c'est ce que j'ai vu de mieux dans ma vie. En recueillant 10.000 signatures, on peut obtenir la révision d'une loi.» Mais Paul Roussopoulos nuance très vite: «Cela ne veut pas dire que tout fonctionne bien. Je suis atterré par l'absence de politique culturelle dans ce pays et le manque de cohérence de la politique étrangère.» Quant à la ville de Sion: «Son grand problème, c'est de ne pas avoir su accueillir l'université. Il y a 20 ans la classe dirigeante a loupé son coup. Une ou deux facultés auraient suffi. Résultat: aujourd'hui, la ville est morte. Les jeunes séduits partent et ne reviennent plus ou trop tard.»

Ni marginal,
 ni révolutionnaire

L'actualité à Sion, le 7 juillet dernier, c'était la gaypride: «J'ai défilé fièrement avec eux.



Paul Roussopoulos un ancien professeur de physique qui revendique le droit à la paresse.

PHOTO CALDARA

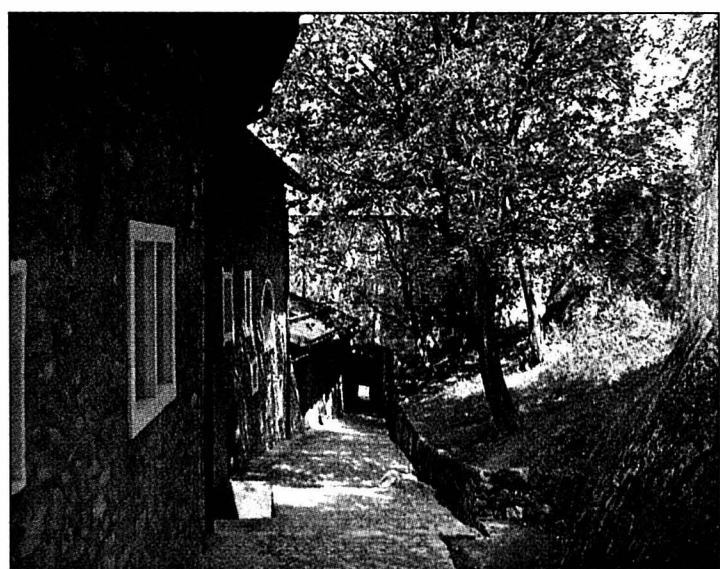
Une certaine mentalité m'énervé. Si tu participes à leur défilé, tu es forcément un homo.» Ce qui frappe aussi Paul Roussopoulos, c'est la récurrence des thèmes qui créent des tensions au bistrot: «Le féminisme, car les hommes ont peur de perdre leur femme ou d'être traité de macho. Les Palestiniens, si tu soutiens leur cause, tu es antisémite. Et évidemment le racisme: le bouc émissaire, c'est celui qui permet de te sentir innocent.» Malgré l'image qui lui colle à la peau en Valais, de communiste, «alors que je ne l'ai jamais

été», Paul Roussopoulos n'aime ni le mot marginal, ni révolutionnaire. Ce qui ne signifie pas à ses yeux qu'il faut baisser les bras, au contraire: «Il faut être en révolte permanente contre tout ce qui est institutionnalisé et figé. Le seul destin possible c'est l'opposition, constructive diront certains.» Il déteste le cynisme. Son refuge, son calmant, il l'a trouvé dans l'art. Il peint comme sa fille et son fils: «En Grèce quand tu dis je suis peintre, on te demande si tu es artiste peintre ou peintre en bâti-

ment.» L'ancien professeur de physique peint par nécessité: «Mes amis reconnaissent mes tableaux au premier coup d'oeil. Mais, la reconnaissance je m'en fous.» Si vous vous demandez qui est Paul Roussopoulos, rassurez-vous, il n'en est pas très sûr lui-même, et c'est mieux ainsi: «Je ne sais pas comment me définir, je ne me définis pas. Dire qu'il y a des gens qui s'intitulent philosophes. Alors qu'être philosophe c'est être sage. Ce n'est pas passer à la télévision pour vendre des livres.» /ACA



- Population: 272'700 habitants.
- Part de la superficie nationale: 2,7% sur 5'224 km².
- Langues: français, allemand.
- Revenu par habitant: 35.621 francs.
- Expo.02: La journée cantonale du canton du Valais se déroulera le 7 septembre à Bienne.
- Branches principales: Chimie, transformation des métaux, mécanique, électronique, techniques médicales et tourisme.
- Quelques écrivains valaisans: Le Valais a été une terre d'inspiration pour des grands noms de la littérature suisse et même internationale. On pense à Corinna Bille et à Maurice Chappaz, ce dernier dit de lui-même: «Si j'écris, j'échange la minceur de ma vie contre la durée, celle de ce pays, d'une de ses formes.» Maurice Zermatten, disparu dernièrement. Charles-Ferdinand Ramuz a consacré quelques ouvrages au Valais. Quant au poète autrichien Rainer Maria Rilke, il s'est installé en 1921 près de Sierre, sa tombe se trouve à Rarogne.
- Musique classique: Le 38e festival Tibor Varga se poursuit jusqu'au 5 septembre à travers tout le canton. L'invité d'honneur, cette année, est le pianiste et chef d'orchestre Christian Zacharias. /aca



Un paysage méditerranéen dans la cour du château de Valère à Sion.

PHOTO CALDARA

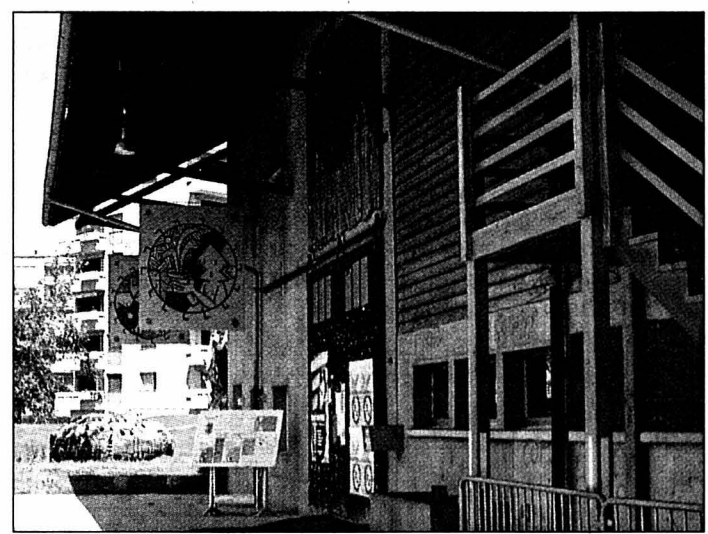
Une ferme pour l'art

Il y a six ans, une association est née pour redonner une seconde vie à une ferme abandonnée, à cinq minutes du centre de la ville de Sion. Elle se nomme aujourd'hui Ferme-Asile et abrite un centre artistique à vocation pluridisciplinaire. «Nous avons choisi de la nommer ainsi, car dans les années 50, ce site fournissait l'hôpital de Sion en produits alimentaires, mais surtout parce que nous avons envie de jouer sur le double sens d'asile: politique et hôpital», indique Laurent Possa, président de l'association Ferme-Asile.

L'espace actuel comprend cinq ateliers de 55 mètres

pour plasticiens, une salle de spectacles de 70 places assises et 30 debout, un restaurant avec une terrasse et une salle d'exposition de 800 mètres carrés. «Ce qui est dommage, c'est que cette salle est impraticable en hiver, elle se trouve sous une charpente et il fait trop froid.» Laurent Possa relève le soutien des autorités: grâce à une subvention de 70.000 francs reçue l'an dernier, l'association a pu créer deux postes à mi-temps. La salle de spectacles propose une saison de concerts de jazz. /ACA

Ferme-Asile, promenade des Pêcheurs 10, 1950 Sion



Ferme-Asile, un centre artistique à vocation pluridisciplinaire.

PHOTO CALDARA

La Suisse des cantons

Concours d'été 2001

N'en déplaise aux grincheux, L'Expo 02 ouvrira ses portes dans quelques mois. L'occasion idéale avant ce grand rendez-vous festif et fédérateur de (re)découvrir notre pays au travers des vingt-six entités historiques qui le composent: les cantons. Un périple passionnant auquel vous invitent cet été les six quotidiens de Romandie Combi (ROC), soit Le Nouvelliste, La Liberté, L'Express, L'Impartial, le Quotidien Jurassien et le Journal du Jura, à l'enseigne de «La Suisse des cantons». Autant de regards originaux puisque chaque canton sera examiné à l'aune d'un «juge étranger», en l'occurrence les impressions d'un hôte venu d'ailleurs, d'une autre région du pays ou d'une autre partie du monde. L'essentiel est qu'il réside depuis plusieurs années dans le canton concerné. Les vingt-six étapes journalistiques de ce périple estival feront de surcroît l'objet d'un concours. Pour y participer, il vous suffit de répondre à la question posée chaque jour ci-contre. Réponse qu'une lecture attentive du texte vous permettra de découvrir aisément. N'envoyez pas chaque coupon séparément. Rassemblez l'ensemble des réponses de la semaine, glissez-les dans une enveloppe et faites-les parvenir à votre journal jusqu'au mardi suivant. Chaque semaine, une montre Tissot sera offerte au vainqueur d'un tirage au sort parmi les bulletins-réponses exacts. Le nom du gagnant sera publié dans l'édition du samedi suivant. Enfin, tous ces bulletins participeront au tirage au sort final du concours de l'été Romandie Combi. Six très beaux prix offerts par Suisse Tourisme, en collaboration avec ses organisations cantonales et régionales, seront attribués à cette occasion. Bonne lecture et bonne chance à tous!

Bulletin-réponse

La Suisse des cantons

Reportage du 10 août 2001

La question du jour est la suivante:
Selon Paul Roussopoulos, pourquoi les jeunes partent-ils de Sion et n'y reviennent plus?

Réponse: _____

Nom: _____ Prénom: _____

Rue: _____ NPA/Lieu: _____

Envoyez les bulletins-réponses des cinq concours quotidiens de la semaine à:

Concours «La Suisse des cantons»

L'Express, 39, rue de la Pierre-à-Mazel, 2002 Neuchâtel

ou

L'Impartial, 14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds

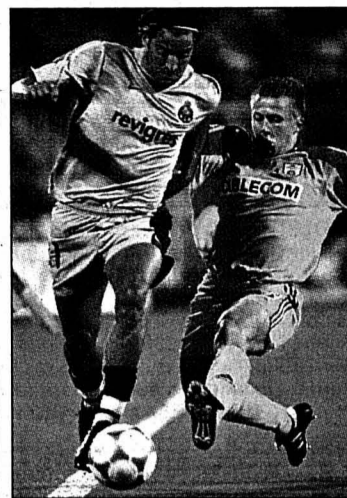
Avec le soutien de

Suisse
Tourisme



TISSOT
MONTRES SUISSES DEPUIS 1853

Fortunes
 diverses



Alors que Grasshopper (Spycher face à Capucho, photo Keystone) peut espérer accéder à la phase finale de la Ligue des champions après son nul à Porto, les clubs italiens se trouvent en ballottage défavorable. Battus, Parme et la Lazio ont tout à craindre des matches retour.

■ page 20

NATATION

Argent
 et bronze

La première journée des championnats de Suisse à Tenero s'est soldée par deux médailles pour les nageurs du Red-Fish. Sebastian Gautsch s'est adjugé la médaille d'argent sur le 100 m brasse, tandis que David Richard a obtenu le bronze au 400 m libre.

■ page 22

SUISSE
 MONDE

MACÉDOINE

Accord de paix
 mis à mal



PHOTO KEYSTONE

La paix ne figure pour l'instant que sur le papier en Macédoine. Des combats ont eu lieu hier à Tetovo. A Prilep (photo), une manifestation a dégénéré. Une mosquée a été incendiée.

■ page 28

FELDSCHLÖSSCHEN

Suppression
 d'emplois



PHOTO KEYSTONE-A

Le groupe de boissons Feldschlösschen, repris l'an dernier par le brasseur danois Carlsberg, va supprimer 150 de ses 2400 emplois d'ici le printemps prochain. Il procédera à une quarantaine de licenciements.

■ page 29

Les Suisses? Des coureurs!

Athlétisme ■ *Il y a eu Délèze, Ryffel, Bürki, Rochat-Moser. Il y a aujourd'hui Bucher et Weyermann. Mais où sont les sauteurs et les lanceurs suisses?*

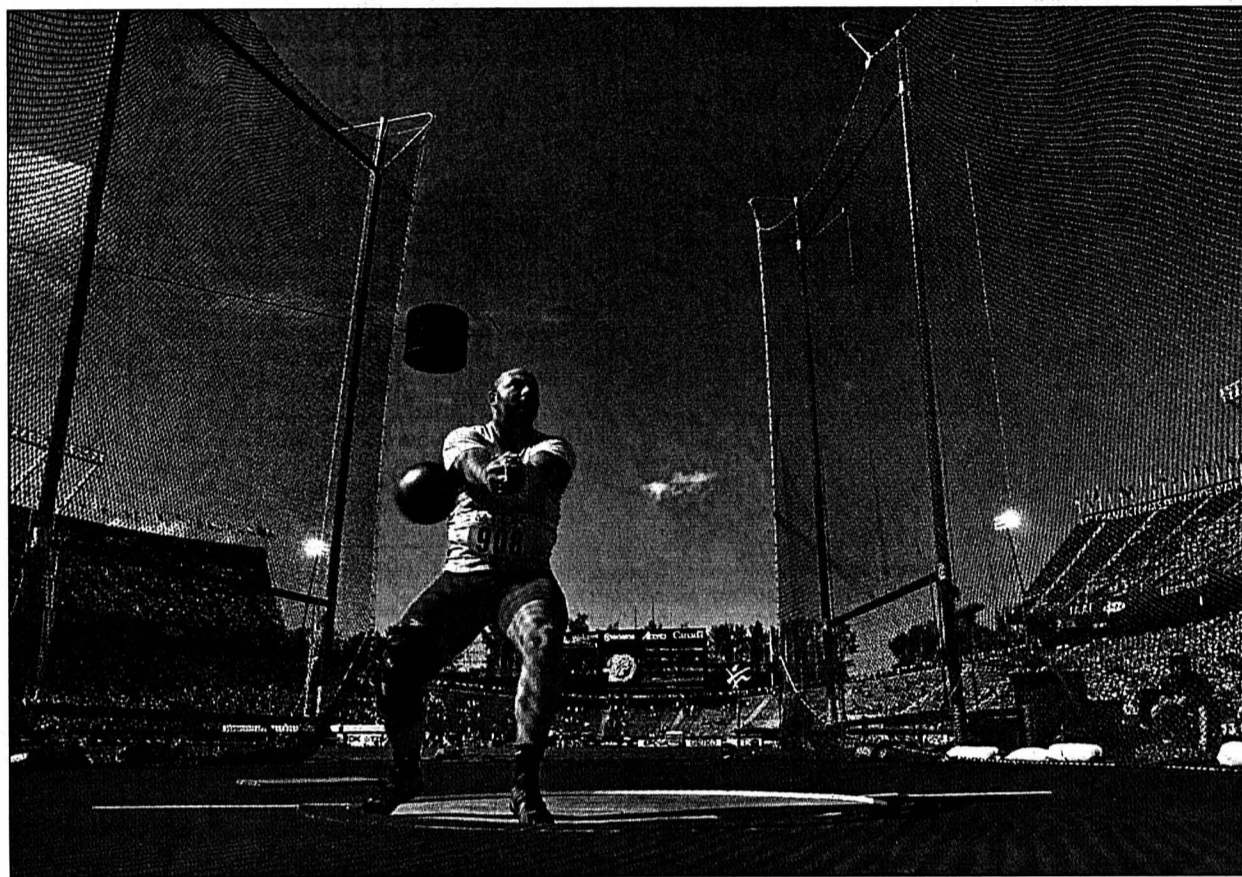
De notre envoyé spécial
 Alexandre Lachat/ROC

Six athlètes suisses à Edmonton, six coureurs. Dont cinq spécialistes de demi-fond. C'était quasi pareil il y a deux ans à Séville, idem il y a quatre ans à Athènes. Mais où sont donc passés les sauteurs et les lanceurs helvétiques? Depuis le retrait de la compétition de Werner Günthör, en 1993, on pourrait croire qu'ils ont bel et bien disparu de la circulation. Malades, les disciplines techniques dans notre pays?

«Il y a effectivement un problème, admet Peter Schläpfer, directeur technique de la Fédération suisse d'athlétisme (FSA). Nous comptons actuellement trop peu de sauteurs et de lanceurs de haut niveau dans notre pays. Werner Günthör, lui, était une exception. Une simple exception.» Au cours

de ces 20 dernières années, le géant thurgovien est en effet le seul et unique technicien à être parvenu à prendre place sur un podium européen ou mondial. Aupa-

paravant, Meta Antenen et Rolf Bernhard (saut en longueur), Roland Dalhäuser (saut en hauteur), ainsi que, dans une moindre mesure, Félix Böhni (saut à la perche), Jean-Pierre Egger (lancer du poids), Urs von Wartburg (lancer du javelot) et Rita Pfister (lancer du disque), étaient parvenus à briller sur la scène internationale. Or, aujourd'hui, plus rien ou presque.



L'absence des sauteurs et des lanceurs suisses: il y a de quoi devenir marteau!

PHOTO KEYSTONE

«Vous savez, je crois que la Suisse est avant tout un pays de coureurs, poursuit Schläpfer. La raison? Je n'en vois aucune de bien précise. C'est peut-être une question de tradition chez nous.»

La liste est longue

Un pays de coureurs, la Suisse? Et plus particulièrement de spécialistes de demi-fond? Cela semble assez évident si l'on dresse un récapitulatif. Il y a eu autrefois, il y a bien longtemps, Paul Martin et Willy Schärer. Plus près de nous, il y a eu Pierre Délèze, Markus Ryffel, Peter Wirz, Rolf Gysin, Gert Kilbert, Markus Hacksteiner, Cornelia Bürki, Sandra Gasser, Daria Nauer, Franziska Rochat-

Moser. Il y a aujourd'hui André Bucher et Anita Weyermann. Que des spécialistes de moyennes et longues distances qui, un jour ou l'autre, ont remporté soit une médaille sur le plan européen ou mondial soit enlevé un marathon prestigieux. Une liste que l'on peut compléter par les noms de plusieurs sprinters et coureurs de haies: Bruno Galliker, Philippe Clerc, Peter Muster, Anita Protti, Regula Aebi, Julie Baumann, Mathias Rusterholz et enfin Marcel Schelbert.

«Le problème est sérieux, convient Peter Schläpfer. Cette année, j'espérais fermement que le sauteur en hauteur biennois Martin Stauffer parviendrait à obtenir sa limite de qualification pour Edmonton. Malheureusement, il a longtemps

été blessé. Et les perspectives d'avenir ne sont pas vraiment réjouissantes, même si je pense que nous

Encore faut-il que les limites de qualification européennes soient atteintes... /ALA

Limites trop dures?

En fait, si, aujourd'hui, plus aucun sauteur ni aucun lanceur helvétique ne parvient à forcer les portes des sélections internationales, n'est-ce pas dû avant tout à la sévérité des limites de qualification, apparemment plus exigeantes dans les concours que dans les courses? «Non, je ne crois pas, rétorque Peter Schläpfer. Nous avons retourné le problème dans tous les sens, envisagé toutes

les options: les sauteurs et lanceurs ne sont pas pénalisés. Au contraire. Je dirais même que, selon nos critères, il est objectivement plus difficile de se qualifier dans les courses que dans les concours.» Une affirmation partiellement infirmée par les chiffres: ici, dans l'Alberta, on dénombre entre 26 et 94 engagés dans chacune des courses, entre 20 et 35 dans chacun des concours techniques. /ALA

Sept Suisses éternels

Sept athlètes suisses, pas un de plus pas un de moins, figurent actuellement dans la liste des meilleurs performeurs mondiaux de tous les temps. Mis à part Werner Günthör, qui pointe à la cinquième place au poids, on ne trouve que des coureurs dans ce classement qui comporte des noms prestigieux.

Avec son record de Suisse de 1'42"90 établi cette saison, le Lucernois André Bucher détient le 13e chrono sur 800 m. Seize ans plus tard, le Valaisan Pierre Délèze occupe toujours une place de choix sur 1500 m. Voici la liste des Suisses figurant dans la hiérarchie mondiale de tous les temps:



André Bucher: 13e meilleur temps mondial sur 800 m. PHOTO KEYSTONE

5. Werner Günthör	poids	22,75 m	1988
13. André Bucher	800 m	1'42"90	2001
32. Marcel Schelbert	400 m haies	48"13	1999
37. Pierre Délèze	1500 m	3'31"75	1985
38. Anita Weyermann	1500 m	3'58"20	1998
40. Anita Protti	400 m haies	54"25	1991
45. F. Rochat-Moser	marathon	2 h 25'51"	1999

DANS LA LUCARNE

Pour un peu, il en perdrait sa bonne humeur légendaire... «Oui, cela m'ennuie au plus haut point» confesse Philippe Ducarroz. Commentateur at-titré de l'athlétisme depuis sept ans, le Fribourgeois est donc passé à côté du sacre d'André Bucher. «C'est à l'image de la mésaventure de Bertrand Duboux qui, à Atlanta, avait manqué le titre olympique de Pascal Richard, reprend «Duca». Mais c'est promis, je serai là le jour où Bucher mettra à mal le record du monde.»

Un forfait digéré

Cela étant, et c'est tout à l'honneur de Jean-François Develey, la TSR ne s'en sort pas trop mal sur ces Mondiaux d'athlétisme. «Ce n'était pas évident pour lui, convient Philippe Ducarroz. C'est le lundi à midi que la décision a été prise et le départ était fixé au mercredi.» Si le successeur de Boris Acquadro – en matière d'athlétisme... – a déclaré forfait pour Edmonton, c'est qu'il a été appelé à de nouvelles fonctions dans le département. Il sera en effet l'un des trois «bras droits» de François Jeannet et assumera la responsabilité de tous les directs, des entourages et des opérations spéciales. «Cela représente un certain nombre de dossiers, qu'il fallait impérativement régler avant la fin du mois» insiste-t-il.

Peu à peu, Philippe Ducarroz s'affirme donc comme l'un des personnages centraux du service des sports de notre télévision. «C'est sans doute paradoxal dès lors que je me considère plus commentateur qu'organisateur, sourit-il. Cela dit, si je ferai encore l'impasse sur le meeting de Zurich, je terminerai la saison avec Bruxelles et Oslo. Et puis, je serai là pour la reprise du hockey sur glace.» Ouf, on respire mieux! /JFB



Immobilier à vendre



BEVAIX, magnifique maison individuelle de 6 1/2 pièces. Situation extraordinaire, env. 600 m² de terrain. Tél. 079 658 26 69. 011-707790

COURTELARY superbe 5 1/2 pièces neuf, 160 m² + terrasse 18 m² sud, dans la verdure, très ensoleillé, clair, pour personnes aimant la tranquillité, fond céramique, salon 40 m², B/WC, D/WC, buanderie individuelle, Fr. 320000.- / fonds propres Fr. 70000.- = par mois Fr. 833.-. Eventuellement location Fr. 1360.-, garage, place de parc. Tél. 079 222 64 44, fax 032 944 10 86. 006-346871

LE NOIRMONT, appartement de 3 1/2 pièces en PPE. Construction 1984. Garage et place de parc. Prix Fr. 158000.-. Budget mensuel : Fr. 770.- (intérêts, amortissement et charges) Tél. 032 754 31 07, fax 032 754 31 08. 028-318459

ROMONT, joli immeuble de 1988, 10 appartements, 14 parkings intérieurs, Fr. 1340000.-. Rendement actuel 8%, possibilité d'augmenter à 10%. Gevimmo, tél. 021 729 61 31. 022-235776

Immobilier à louer



BEVAIX, villa en colocation, 2 pièces, entrée tout de suite, prix à convenir, salle de bains personnelle. Les autres locaux, à savoir salon, cuisine, dépendances, jardin, etc. sont partagés. Convient à personne seule, étudiant, etc. Tél. 032 846 10 12, de 17 à 19 heures. 028-318511

BOUDEVILLIERS, local de 50 m², électricité, Fr. 170.-, charges comprises, libre tout de suite. Tél. 079 692 50 56. 028-318463

CORNAUX, 3 pièces rénové, cuisine agencée, Fr. 1000.-, charges comprises, libre début septembre. Tél. 079 205 47 83. 028-318467

DOMBRESSON, 3 1/2 pièces, neuf, mansardé. Fr. 1370.- + Fr. 120.- charges. Tél. 032 853 65 62. 011-709930

GALS, proche Neuchâtel, 2 pièces + studio. Beau logement aussi à la semaine. Tél. 032 338 19 65 ou 079 543 78 08. 028-318557

LA CHAUX-DE-FONDS, Tuilerie 30, 4 pièces, cuisine agencée, balcon, 2^e étage, jardin à proximité. A convenir. Fr. 1300.-, charges comprises + garage Fr. 130.-. Tél. 079 718 77 08. 132-098530

LA CHAUX-DE-FONDS, grand 1 pièce rénové, cuisine agencée, meublé ou non meublé. Libre. Tél. 032 721 34 63 - 079 237 86 85. 028-318507

LA CHAUX-DE-FONDS, grand 3 1/2 pièces, Jacob-Brandt 57, rénové, situation très tranquille, près de la gare. Fr. 1050.- + Fr. 120.- charges. Tél. 032 853 65 62. 011-709933

LA CHAUX-DE-FONDS, appartement 3 pièces, lumineux, salle de bains, cave, cuisine agencée, jardin, dès le 1^{er} octobre 01. Tél. 032 968 51 91. 132-098585

LE LOCLE, quartier des Monts, duplex 5 pièces, jardin, place de parc, libre début août. Fr. 1300.- + charges. Tél. 032 931 61 14. 132-098558

LE LOCLE, Crêt-Vaillant 2, charmant 2 pièces mansardé, cuisine agencée, libre tout de suite. Tél. 032 855 12 43. 028-318552

LE LOCLE, Jaluse 13, appartement 7 pièces, rénové, cuisine agencée, 2 balcons, 2 salles d'eau, dépendances. Tél. 032 846 19 59. 028-318384

LE LOCLE, Crêt-Vaillant 2, bel appartement 4 pièces, cuisine agencée, libre dès octobre, possibilité de conciergerie. Tél. 032 855 12 43. 028-318555

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, espace industriel 400 m² dans usine. Tél. 032 857 10 59. 028-318592

LE LOCLE, rue des Jeanneret 45-47, 3 et 3 1/2 pièces rénovés, quartier tranquille, cuisines aménagées, WC/douche, balcons, buanderie, caves et chambres hautes, garage. Tél. 032 931 28 83. 132-098607

LES HAUTS-GENEVEYS, duplex 3 pièces, 110 m², libre dès 01.09.2001, Fr. 1300.-, charges et place de parc comprises. Tél. 079 637 87 06. 028-318466

LES PONTS-DE-MARTEL, 3 pièces, spacieux, confort, libre à convenir, Fr. 500.- + charges. Tél. 032 724 67 47. 028-318531

NEUCHÂTEL, appartement 5 1/2 pièces, attique, immense terrasse. Vue sur les Alpes et lac, près de la gare. Libre 01/10/2001. Tél. 032 721 18 15. 028-318345

NEUCHÂTEL, centre ville, 3 pièces, libre tout de suite, Fr. 1240.-, charges comprises (août gratuit + garantie payée). Tout de suite ou à convenir. Tél. 079 451 99 14. 028-318355

NEUCHÂTEL, Louis-Bourguet, 3 pièces, balcon, vue, Fr. 800.- + charges, libre fin septembre. Tél. 032 724 67 47. 028-318529

PESEUX, 2 pièces, 2^e, mansardé, cuisine agencée, pour une personne seule, dame de préférence. Fr. 800.-, charges comprises. Tél. 032 731 25 34, heures repas. 028-318359

Immobilier demandes de location



NEUCHÂTEL OU ENVIRONS, dame cherche 2 1/2 pièces, calme, balcon, vue si possible, cuisine agencée. Tél. 076 507 60 13. 028-318484

PESEUX-CORCELLES, famille cherche à louer villa ou grand appartement avec jardin. Tél. 078 710 22 55. 028-318547

Animaux



A PLACER contre bons soins, 1 chaton tigré cendré mâle. Doit pouvoir sortir! Tél. 032 753 86 45, heures repas. Visites le 11.08.01. 028-318544

CHATS ET CHIENS de tout âge, cherchent gentille famille d'adoption. Tél. 032 841 44 29. 028-317442

JACK RUSSEL, 2 mois, à vendre Fr. 400.-; à louer box pour chevaux. Tél. 079 448 67 61. 132-098574

PERDU CHAT, couleur écaillé de tortue, à long poils. Quartier des Saars. Tél. 032 725 55 24. 028-318491

4 PETITS YORKSHIRE, mâles et une femelle, âgé de 1 mois, Fr. 800.-, avec vaccin. Tél. 032 857 19 60. 028-318472

A vendre



CUISINIÈRE Bosch vitrocéramique, Fr. 400.-; frigo Bauknecht 216 l., Fr. 150.-; lave-vaisselle Bosch 12 couverts, Fr. 400.-. Tél. 079 347 60 20. 132-098576

CUISINIÈRE vitrocéram., four à tiroir, encastrable, très bon état, Fr. 1500.-, à discuter. Tél. 032 934 30 15 (dédié). 132-098578

CAUSE DÉPART, divers meubles et accessoires d'un appartement. Visite-vente, samedi 11/8 dès 11 h, Crêt du Jura 10, 2208 Les Hauts-Geneveys. Tél. 079 607 88 71. 028-318470

MOTEUR BATEAU Yamaha, 6 CV, révisé, Fr. 750.-. Tél. 079 540 17 83. 028-318479

Rencontres



À LA NEUVEVILLE, Club O, samedi 11.08, soirée couples. Tél. 078 613 30 47. 196-084411

CE WEEK-END À DEUX, hors agences: Tél. 032 566 20 20, www.ligneduceur.ch

DAME début cinquantaine, cherche compagnon pour rompre solitude. Sorties, loisirs. Ecrire sous chiffres G 132-098601 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

QUEL HOMME, quinquagénaire, drôle et sympa, amateur d'art, mélomane et gastronome, m'accompagnerait quelques jours à Paris cet automne + si même longueur d'ondes. Ecrire sous chiffres U 132-098520 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Vacances



CÔTE D'AZUR, Le Brus, 2 minutes bord de mer, 4 personnes, libre du 18 août au 1er septembre, libre dès le 8 septembre. Fr. 450.- la semaine. Tél. 032 731 73 47, le soir. 028-318487

Demandes d'emploi



À BON PRIX, je nettoie appartements après déménagement. Plus débarras, etc. Tél. 079 414 95 93. 028-304213

AIDE JARDINIER avec CFE, de confiance, cherche emploi. Tél. 032 853 41 24. 028-318528

Offres d'emploi



AU PAIR parlant espagnol ou français est cherchée au Tessin pour s'occuper de deux enfants (3 et 6 ans), dès mi-septembre pour 1 année. Tél. 091 647 28 16, le soir.

CHERCHE DAME ou grand-maman, pour garder mes enfants, environ 2 jours par semaine, sans tâches ménagères. Tél. 032 731 11 85. 028-318293

CHEZ-LE-BART, cherchons dame, pour ménage et repas de midi, (10h30 - 12h30, lundi au vendredi). Tél. 032 835 22 64.

CRÈCHE à La Chaux-de-Fonds cherche stagiaires, entrée tout de suite ou à convenir. Tél. 032 926 05 20. 132-098459

CHEF DE PARTIE est cherché à Neuchâtel, début septembre. Tél. 032 723 23 30. 028-318525

CHERCHE APPRENTIE VENDEUSE sortant de scolarité pour rentrée 2001, Neuchâtel centre. Tél. 032 725 04 68. 028-318526

GAINS INTÉRESSANTS pour personnes ambitieuses, sans toucher au temps de travail. Tél. 032 724 20 31 - 079 258 28 19. 028-318483

SERVEUSE est cherchée par National Pub à Bevaix. Horaire à convenir. Tél. 032 846 20 50. 028-318482

Véhicules d'occasion



ALFA SPIDER, cabriolet, 2.0, 1985, superbe état, noir, expertisé, 89000 km. Tél. 032 751 33 80. 028-318473

CABRIOLET RENAULT MEGANE 1.6 16V "Impulsion", 1997, 37000 km, vert métallisé, capote électrique noire, ABS, direction assistée, vitres électriques, verrouillage central, jantes alu, parfait état, expertisée, Tél. 079 301 38 82.

FORD GALAXY 2.3 RS, 9.99, 27500 km, toutes options, Fr. 26 900.-. Tél. 032 761 00 50. 006-346379

OPEL SINTRA, 1999, 33500 km, 8 roues été+hiver/jantes, 7 places, Fr. 29000.-. Tél. 032 462 31 50. 011-709985

PEUGEOT 206 XT Premium 1.6, 3 portes, 6.1999, 30000 km, climatisation, diverses options, prix à discuter. Tél. 079 308 26 94. 028-317932

TOYOTA YARIS 1.0 noire, 05.99, 35000 km, très bon état. Garantie usine 05.02. Fr. 12500.-. Tél. 078 803 24 04. 028-318554

URGENT, Toyota Corolla, 1.6, rouge, 1995, 80000 km, jantes alu, vitres électriques, verrouillage central, direction assistée, 4 pneus d'hiver. Fr. 9000.-, prix à discuter. Tél. 032 710 08 89. 028-318503

Divers

CHERCHE ÉTUDIANT ou personne pour support en maths pour apprenti sanitaire. Tél. 032 937 18 51 le soir. 132-098289

COIFFEUSE cherche modèles, coupes, couleurs, tendances adaptées aux visages. Tél. 032 725 29 82, Géraldine. 028-318265

SALON DE COIFFURE à remettre à Neuchâtel centre. Sous chiffres K 028-318030 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

AVIS DIVERS

Mme Laura

Aide et réponse à tous vos problèmes. 7j/7 et 24h/24. 0901.222.542 cvca@wanadoo.fr Fr. 2.50/min. 018-761171

DÉMÉNAGEMENTS GARDE-MEUBLES

Transports de pianos
Location monte-meubles
Débaras.
Grezet Michael
Tél. 079/449 48 57
Tél./fax 032/853 73 37

Créez des brochures

Notre photocopieur reproduira vos documents en brochures complètes. Les copies sont triées, pliées, agrafées ou collées

L'impression recto/verso, la pose d'une couverture, de feuilles intercalaires et l'agrafage sont exécutés en un seul passage, avec une qualité de finition et d'impression remarquable à un prix intéressant.

PIQUÉE DE TRAVERS **COLLÉE** **PIQUÉE PUI**

ICN

4, rue Saint-Maurice
2001 Neuchâtel
Tél. 032 / 723 52 30

IMPRIMERIES CENTRALES NEUCHÂTEL SA

Henri Miserez Sous d'autres Cieux



EDITIONS DU HAUT

Pour m'enfuir, je fis quelques pas en direction de la sortie dont il avait laissé le portail ouvert, mais il me rattrapa aussitôt et me donna une fessée. Comme il me faisait mal, je criai très fort, ce que perçut Grütli qui mugit, frappa du sabot en arrachant des mottes de terre qu'il envoyait au loin, puis fonça sur nous. Mon père, qui savait que le taureau m'éviterait, s'enfuit et ferma prestement le portail. Il était temps: le taureau s'arrêta, nerveux et tremblant, l'air menaçant; il mugit encore une fois en direction de mon père qui, avant de s'éloigner, m'avertit de son doigt que je ne perdais rien pour attendre. Mais il n'exécuta jamais sa menace. Quand il se retourna, je vis qu'il souriait. Était-il fier de son taureau? Il faut le croire, car il mit toute l'exploitation au courant de cette mésaventure.

Quand la photo parvient à Laurence, celle-ci s'exclame:
- Oh, comme tu es chou, Werner, avec tes culottes courtes!
Il commente encore de nombreuses photos, en particulier une où l'on voyait ses grands-parents de Suède, décédés en laissant une grande fortune à leur fille Ingrid, et une autre, plus récente, montrant la baronne qui, à sa mort, légua aussi un grand capital à sa nièce. Les parents de Werner ont placé tout cet argent en Suisse et, quand Ferdinand avait pris connaissance de la faillite de Franz, il s'était exclamé: «Mais pourquoi ne l'as-tu pas dit assez tôt. J'aurais pu intervenir, car j'ai passablement d'argent qui repose dans les banques suisses; cela m'aurait rendu service, maintenant, il est trop tard!» Werner étale encore plusieurs photos sur la table; Eva intervient aussitôt:

- Ecoute, petit cousin, c'est vraiment aimable de ta part, mais vois-tu, après un si long voyage, nous sommes tous fatigués et nous devons encore faire notre toilette. Tu dois certainement le comprendre. C'est avec plaisir que nous te recevrons demain soir.
- Oh! oui, je comprends parfaitement, excusez-moi de ne pas y avoir pensé. Il reprend ses photos, tout heureux de pouvoir revenir le lendemain. Quand il prend congé, Laurence s'empresse de lui ouvrir la porte, sous les regards moqueurs des garçons. A son retour, Michel la taquine:
- Tu crois qu'il ne pouvait pas tout seul? Laurence se sent toute gênée, rougit et est subitement malheureuse. Sa mère intervient:

TOUR DE PISTE

Du bœuf, du vrai!

Les gens d'ici ont trois grandes fiertés: leur West Edmonton Mall (le plus grand centre commercial du monde), leur club de hockey des Oilers (l'équipe de Wayne Gretzky a remporté quatre fois la Coupe Stanley) et leur... viande de bœuf, l'Alberta Beef, «la meilleure de la planète, meilleure encore que celle d'Argentine!» ne cessent-ils de répéter. Et, pour convaincre tous les étrangers de passage que leur bidoche est bel et bien la world number one, l'organisme provincial, sponsor officiel du Mondial d'athlétisme, n'a pas craint de lancer une immense campagne publicitaire durant cette première quinzaine d'août, par le biais notamment d'affiches où l'on peut voir trois cow-girls tout sourire affirmant, devant leur ranch, «If it ain't Alberta, it ain't Beef» («Si ça ne vient pas de l'Alberta, ça n'est pas du bœuf»).

Deux bières, pas plus!

Autres pays, autres coutumes, autres mœurs. Au bas des escaliers du Commonwealth Stadium menant aux tribunes, on peut lire d'étranges panneaux: «Possession of more than two alcoholic beverages is prohibited». En français: «Il est interdit d'emporter avec soi plus de deux boissons alcoolisées dans les tribunes». De même, il est strictement interdit de fumer dans ce lieu. Tout contrevenant pris sur le fait étant passible d'une amende de 500 dollars canadiens. En revanche, il est permis d'amener cinq ou six portions géantes de pop-corn si on le désire. Ouf!

Où est Robert Phillip?

Le centre des médias, situé dans la tribune ouest du Commonwealth Stadium, est une fourmilière où s'agitent chaque jour un bon millier de journalistes de la presse écrite. Pas toujours facile, par conséquent, de dénicher le confrère désiré. Heureusement, il y a le tableau des messages où l'on peut afficher un mot, une note, un désir. Mardi, celui-ci a proprement été envahi de petits billets laissés à l'attention d'un certain Robert Phillip, du britannique «Daily Telegraph». Le plus étonnant dans tout cela: chacun priait notre bienheureux confrère, qui doit être un tombeur de première, de rappeler («Please call») Giselle Bernardo, de «Global News», Josianne Menard, de «CBC Television», ou encore Megan Irving, de «Radio Winnipeg». Apparemment, Robert Phillip passe un séjour agréable, ici dans l'Alberta. /ALA/ROC

À L'AFFICHE

Samedi 11 août

- Finales**
 04.00 Triple saut, dames
 05.05 400 m haies, messieurs
 05.30 200 m, dames
 06.25 5000 m, messieurs
 19.40 50 km marche, messieurs
 22.30 Disque, dames
- Qualifications et séries**
 03.10 Javelot, messieurs, qualifications, groupe A
 03.30 Hauteur, dames, qualifications
 03.35 100 m haies, dames, demi-finales
 04.05 800 m, dames, demi-finales (avec Anita Brägger?)
 05.00 Javelot, messieurs, qualifications, groupe B
 05.50 1500 m, messieurs, demi-finales (avec Peter Philipp?)
 16.00 50 km marche, messieurs, départ
 22.35 4 x 100 m, dames, séries
 23.10 4 x 100 m, messieurs, séries
- Les heures données sont les heures suisses (- 8 à Edmonton)

Gebreselassie: grand battu

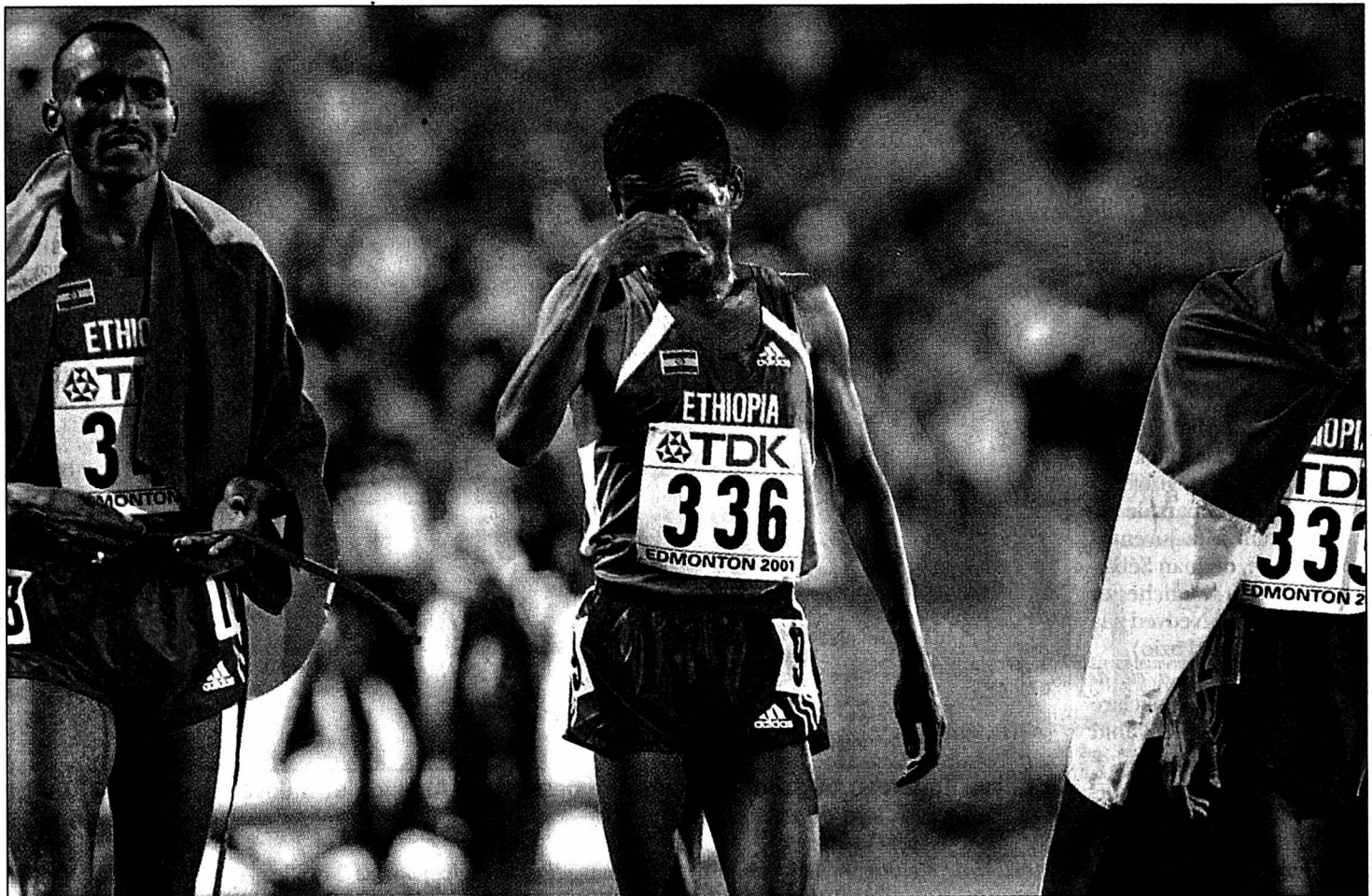
Athlétisme ■ L'Éthiopien perd pour la première fois une épreuve avec un titre en jeu. L'Allemand Lars Riedel semble indestructible au lancer du disque

Haile Gebreselassie a subi la première défaite de sa carrière dans une course titre en jeu. A Edmonton, l'Éthiopien, double médaillé d'or olympique et vainqueur à quatre reprises du titre mondial du 10.000 m entre 1993 et 2000, a en effet dû se contenter de la troisième place d'une course remportée par le Kényan Charles Kamathi. Haile Gebreselassie est ainsi directement passé de sa victoire olympique à Sydney à cette médaille de bronze. L'Éthiopien (28 ans) avait en effet subi une opération au tendon d'Achille en novembre dernier et son retour en compétition avait été sans cesse remis.

Finalement, comme les séries du 10.000 m avaient été supprimées à Edmonton, Gebreselassie s'était aligné au départ de la finale sans avoir disputé la moindre course depuis les JO. Il a payé cette longue absence à 250 mètres de l'arrivée, lorsqu'il s'est fait irrémédiablement dépasser par le jeune Kényan Charles Kamathi (23 ans), ainsi que par son compatriote Assefa Mezgebu.

Un coup de poker

Médaillé de bronze de la hauteur il y a deux ans à Séville, Martin Buss a tenté un véritable coup de poker. Après avoir manqué un essai à 2,23 m, le jeune Allemand (25 ans) est passé directement à 2,36 m. Il devait être le seul à maîtriser au deuxième essai cette barre, qui constitue également une meilleure performance mondiale de la saison, donnant ainsi à l'Allemagne son premier titre de ces Mondiaux d'Edmonton. Derrière lui, les deux Russes Jaroslav Rybakov et Viatcheslav Voronin se partageaient la deuxième place, tandis que le recordman du



Haile Gebreselassie entre Assefa Mezgebu (à gauche) et Yibeltal Admassu: la déception se lit sur les visages. PHOTO KEYSTONE

monde de la spécialité, le Cubain Javier Sotomayor, se retrouvait relégué au quatrième rang.

Lars Riedel est indestructible. Le vétéran allemand (34 ans) a en effet obtenu un nouveau titre mondial au lancer du disque, le cinquième de sa carrière mais avec une interruption en 1999, où il avait dû se contenter du bronze. Peu en vue tout au long de la saison, le champion olympique 1996 a démontré une nouvelle fois ses qualités de battant en prenant le meilleur, grâce à un cinquième jet mesuré à 69,72 m sur le vainqueur de Sydney, le Lituanien Virgilius Alekna (69,40 m). Champion olympique à Séoul, Reuben Kosgei a confirmé sa

suprématie sur 3000 m steeple, où les Kényans ont dû toutefois laisser la médaille d'argent au Marocain Ali Ezzine, le record-

man du monde de la spécialité, Benard Barmassai terminant à la troisième place. Le Maroc a encore été à l'honneur sur 400

m haies avec le facile succès de Nezha Bidouane en 53"34, meilleure performance mondiale de l'année. /si

Rien à faire pour Christian Belz

Dans la finale du 3000 m steeple, remportée par le champion olympique de la spécialité, le Kényan Reuben Kosgei, Christian Belz a laissé derrière lui deux adversaires mieux cotés. Cela ne lui a toutefois pas suffi pour signer un exploit puisque le Bernois (27 ans) a terminé à la 13e place, en 8'31"41, un «chrono» sensiblement égal à celui qui lui avait permis de se qualifier en dernière position, à près de

dix secondes de son record national. Dans cette finale, relativement lente, Belz s'est efforcé en début de course de maintenir le contact avec le peloton, ce qu'il parvint à faire. Mais, à trois tours de la fin, lorsque les ténors se mirent à accélérer, le Bernois fut irrémédiablement décroché. «Je souhaitais vraiment réussir un exploit, mais mes jambes n'ont pas répondu», expliquait le recordman de Suisse. Normale-

ment, on attend une ou deux semaines entre deux courses. Là, l'enchaînement des efforts est difficile à assimiler.» Dans l'optique des prochains Championnats d'Europe, en 2002 à Munich, Christian Belz aura tout de même pu tirer un enseignement intéressant de son expédition canadienne: il s'est en effet classé sixième meilleur Européen de cette discipline devenue traditionnellement chasse gardée des coureurs africains. /si

CLASSEMENTS

Finales

Dames. 400 m haies: 1. Bidouane (Mar) 53"34 (MPA). 2. Nosova (Rus) 54"27. 3. Pernia (Cuba) 54"51.
 Messieurs. 10.000 m: 1. Kamathi (Ken) 27'53"25. 2. Mezgebu (Eth) 27'53"97. 3. Gebreselassie (Eth) 27'54"41.

3000 m steeple: 1. Kosgei (Ken) 8'16"16. 2. Ezzine (Mar) 8'16"21. 3. Barmasai (Ken) 8'16"59. **Puis:** 13. Christian Belz (S) 8'31"43.

Hauteur: 1. Buss (All) 2,36 m (MPA). 2. Rybakov (Rus) et Voronin (Rus) 2,33 m. 4. Sotomayor (Cuba) 2,33 m.

Disque: 1. Riedel (All) 69,72 m. 2. Alekna (Lit) 69,40 m. 3. Möllenbeck (All) 67,61 m.

Demi-finales et qualifications

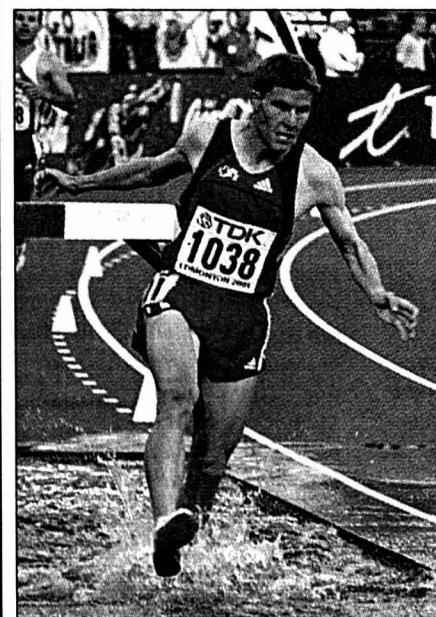
Dames. 200 m. 1er tour (les 4 premières + les 4 meilleurs temps). 1. Série (+ 0,2 m/s): 1. Dharsha (Sri Lanka) 22"88. 2. Rockmeier (All) 23"01. 2e série (+ 0,8 m/s): 1. White (EU) 22"65. 2. McDonald (Jam) 22"73. 3e série (+ 0,3 m/s): 1. Jones (EU) 22"70. 2. Ferguson (Bah) 23"00. 4e série (+ 0,7 m/s): 1. Jenkins (EU) 22"82. 5e série (+ 1,2 m/s): 1. Mothersill (iles Caïmans) 22"54. 2. Campbell (Jam) 22"88.
 Triple saut. Qualifications (14,05 m ou les 12 meilleures). Groupe A:

1. Marinova (Bul) 14,89 m. **Groupe B:** 1. Martinez (It) 14,59. **Puis:** 5. Lebedieva (Rus) 14,35 m.

Messieurs. 200 m. Demi-finales (les 4 premiers en finale). 1re série (+ 1,0 m/s): 1. Malcolm (GB) 20"08. 2. Little (EU) 20"13. 3. Buckland (Ile Maurice) 20"15. 4. Collins (St. Kitts&Nevis) 20"26. **2e série (+ 0,7 m/s):** 1. Kederis (Grè) 20"03 (MPA). 2. Williams (Jam) 20"11. 3. Crawford (EU) 20"21. 4. Devonish (GB) 20"29.

110 m haies. Demi-finales (les 2 premiers + les 2 meilleurs temps). 1re série (+ 1,0 m/s): 1. Garcia (Cuba) 13"19. 2. Johnson (EU) 13"27. 3. Bownes (AUS) 13"29. **2e série (+ 0,8 m/s):** 1. Petchonkin (Rus) 13"38. 2. Kronberg (Su) 13"38. 3. Wallace (EU) 13"41. **3e série (+ 0,2 m/s):** 1. Hernandez (Cuba) 13"33. 2. Dorival (Haï) 13"43.

400 m haies. Demi-finales (les 2 premiers + les 2 meilleurs temps). 1re série: 1. Mori (It) 48"49. 2. Soua'an Al-Somali (Arabie saoudite) 48"64. **2e série:** 1. Rawlinson (GB) 48"27. 2. Gorban (Rus) 48"50. 3. Muzik (Tch) 48"53. **3e série:** 1. Sanchez (Dom) 48"07. 2. Tamesue (Jap) 48"10. 3. Januszewski (Pol) 48"40. /si



Christian Belz: le Suisse a terminé 13e du 3000 m steeple. PHOTO KEYSTONE

EN BREF

MOTOCYCLISME ■ Accident mortel du Britannique John Deacon. Le Britannique John Deacon est mort des suites de ses blessures après une chute lors de la septième étape du Master Rallye. John Deacon (BMW), jusqu'alors troisième du classement général moto, a chuté lourdement au kilomètre 285 de la spéciale du jour, Samaa-Palmyre, en Syrie. L'hélicoptère médical intervenait rapidement sur les lieux de l'accident, mais le pilote était décédé. /si

été infligée lors du procès Festina. /si

AUTOMOBILISME ■ Prost dans le rouge. La saison 2001 s'annonce catastrophique sur le plan comptable pour l'écurie Prost-Acer et le départ de son pilote Jean Alesi ne devrait pas arranger ses affaires. L'équipe française a accusé en 2000 une perte d'environ 6,5 millions de francs suisses pour un chiffre d'affaires en baisse de 5,5% à 110 millions de francs. /si

TENNIS ■ Martina Hingis en quarts. La Saint-Galloise Martina Hingis n'a rencontré aucune difficulté pour se qualifier pour les quarts de finale du tournoi WTA de Los Angeles, doté de 595.000 dollars. La No 1 mondiale a facilement battu la Russe Elena Likhovtseva (WTA 30), par 6-0 6-3, en seulement 53 minutes. Elle affrontera au prochain tour la gagnante du match entre l'Américaine Amy Frazier (WTA 28) et l'Indonésienne Wynne Prakusya (WTA 130). /si

CYCLISME ■ Virenque de retour au Tour de Burgos. Le Français Richard Virenque fera son retour à la compétition au Tour de Burgos le 20 août. Il a décidé de respecter intégralement la durée de sa suspension, qui prendra fin le 14 août. En conséquence, il ne participera pas au Tour du Danemark, dont la première étape partira précisément le 14 août, à 13 heures, afin «de ne pas susciter de controverses». Le 15 août, il aura purgé la suspension de neuf mois qui lui a

été infligée lors du procès Festina. /si

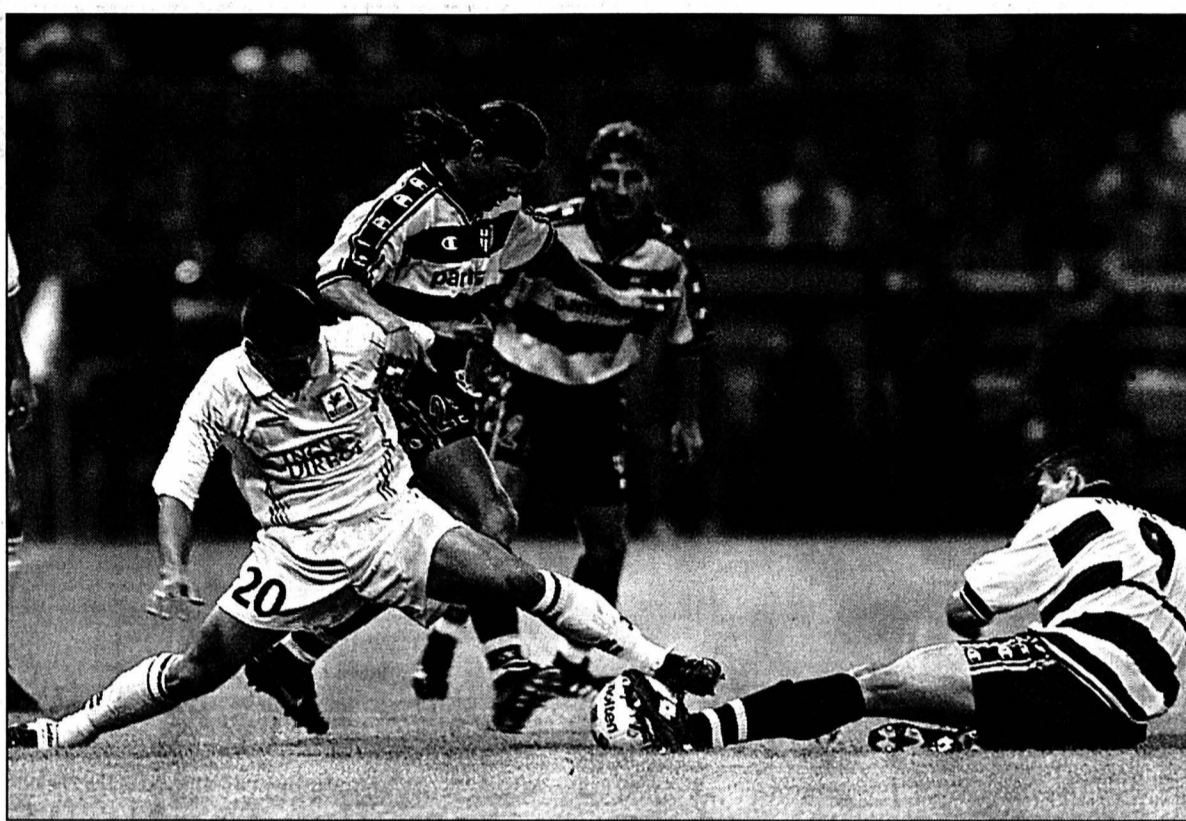
En état d'urgence

Football ■ Ligue des champions: battus en match aller du troisième tour préliminaire, Parme et la Lazio se retrouvent en ballottage défavorable

Les clubs italiens, absents des quarts de finale de la Ligue des champions 2000/01, ont subi un nouveau revers dans le meilleur tournoi de clubs du monde avec les défaites de Parme contre Lille (2-0) et de la Lazio à Copenhague (2-1), lors du troisième tour préliminaire aller.

Parme comme la Lazio, qui ne reprennent leur championnat que le 26 août, ont manqué de rythme et de recul pour assimiler les mouvements enregistrés à l'intersaison (départ de Lilian Thuram à la Juventus pour Parme, de Juan Sebastián Veron à Manchester United et Pavel Nedved à la Juventus pour la Lazio).

«L'erreur de Parme a été de sous-estimer Lille», a déclaré l'entraîneur de Lille, Vahid Halilhodzic. Son homologue Renzo Ulivieri préfère invoquer deux pénalités que l'arbitre espagnol Fernandez Marin aurait omis de siffler pour son équipe. Parme redoute la loi des séries, après avoir été sorti au même stade de la compétition par les Glasgow Rangers en 1999. La Lazio, qui conserve toutes ses chances, a subi une blessure d'amour-propre à Copenhague. «Je suis déçu du comporte-



Le Lillois Tafforeau (à gauche) prendra le dessus sur Almeida et Milosevic, plongeant du même coup Parme dans le doute.

ment de l'équipe. Nous ne devons pas jouer ainsi», a soupilé le président Sergio Cragnotti, qui ne comprend pas pourquoi l'entraîneur Dino Zoff n'a pas fait jouer Gaizka Mendietia, deux fois finaliste de l'épreuve avec Valence, et quatrième transfert le plus cher de l'histoire en juillet dernier (48 millions

d'euros). «Il n'a que dix jours de préparation», s'est justifié Zoff.

Rivaldo décisif

Si Parme a hypothéqué ses chances de rejoindre Rome et la Juventus, qualifiées d'office, parmi les 32 clubs de la phase finale, les autres favoris ont passé une soirée plutôt tran-

quille. Auteur de trois buts à Cracovie contre le Wisla (4-3), Rivaldo a sauvé la mise de Barcelone, qui avait insisté à raison auprès de la Fédération brésilienne pour que le Ballon d'Or 1999 retarde son déplacement au pays pour jouer avec la Selecao.

«Rivaldo est le meilleur joueur du

monde» s'est félicité l'entraîneur Carles Rexach, avant d'ajouter: «Recevoir trois buts, ça fait réfléchir. Toute l'équipe doit défendre en bloc et il faut trouver des solutions.»

L'autre équipe espagnole, Majorque, éliminée par la formation norvégienne de Molde en 1999, craint de revivre la mésaventure après sa défaite (1-0) à Split contre l'Hajduk. Les Espagnols, qui ont pourtant fini à onze contre neuf, estiment que l'arbitre français Alain Sars a omis de siffler un penalty en leur faveur.

Michael Owen, trois buts comme Rivaldo, n'a fait qu'une bouchée avec Liverpool (5-0) des Finlandais du FC Haka, qui ne devaient leur présence qu'à la disqualification des Israéliens du Maccabi Haifa.

Beaucoup de stades ont fait le plein pour cette première grande soirée d'Europe, à l'image de l'ArenA d'Amsterdam où 50.000

personnes ont souffert avec l'Ajax contre le Celtic Glasgow, victorieux 3-1 du choc de la nostalgie.

Les matches retour auront lieu les 21 et 22 août, avant le tirage au sort de la première phase (huit groupes de quatre équipes) le 23 août à Monaco. /si

TOUSAZIMUTS

Contre la violence. Un décret-loi destiné à lutter contre la violence dans les stades italiens et instaurant des mesures plus sévères contre les supporters violents a été approuvé en Conseil des ministres. Ce décret-loi, qui sera appliqué dès la première journée du championnat d'Italie, le 26 août, prévoit des peines plus sévères contre les fauteurs de trouble. Toute personne surprise à lancer des objets divers sur le terrain sera punie d'une peine allant de six mois à trois ans de prison. Les «tifosi» coupables d'une invasion de la pelouse risqueront une peine de six mois de prison et les forces de l'ordre auront toute latitude pour procéder à l'arrestation des personnes prises en flagrant délit. /si

Rehhagel chez les Grecs.

Otto Rehhagel (62 ans), l'ex-entraîneur de Kaiserslautern, a été nommé à la tête de la sélection grecque, a annoncé l'agence ANA. Son contrat serait d'une durée de deux ans pour un montant de 615.000 francs par saison. Otto Rehhagel était en concurrence avec les Italiens Nevio Scala et Marco Tardelli, l'Espagnol Javier Clemente et l'Anglais Terry Venables. /si

Sergio à La Corogne.

Sergio Gonzalez Soriano (24 ans), l'international espagnol de l'Espanyol Barcelone, a signé pour huit saisons, avec une option pour une année supplémentaire au Deportivo La Corogne. Le transfert de Sergio, annoncé comme le futur meneur de jeu de la sélection nationale, est de plus de 27 millions de francs. Son salaire sera de 1,2 million de francs par saison. /si

Le choix de Baric.

Le coach national autrichien Otto Baric a rendu sa sélection pour le match amical qui opposera le 15 août son équipe à la Suisse. Pour cette partie, 20 joueurs ont été retenus par Baric. On retrouve six joueurs évoluant à l'étranger, dont le gardien Manning (Fiorentina) et les «Allemands» Andreas Herzog (Werder Brême), Markus Weissenberger (Munich 1860) et Didi Kühbauer (Wolfsburg). /si

Illgner à la retraite.

Bodo Illgner, l'ancien gardien de l'équipe d'Allemagne, a annoncé qu'il raccrochait les gants et les crampons. Laissé libre par le Real Madrid en juin, il cherchait à terminer sa carrière dans un club espagnol ou américain, mais n'a pas trouvé d'employeur. /si

Alex prêté au PSG.

L'attaquant brésilien de Saint-Etienne (D2), Alex Dias (29 ans), a été officiellement prêté pour une saison au PSG. Le Brésilien sera remplacé par l'attaquant polonais de Lausanne, Marcin Kuzba (24 ans). /si

À L'AFFICHE

LNB

Le soir
19.30 Bellinzzone - Thoune

Classement				
1. Vaduz	6	4	0	2 15-9 12
2. Baden	6	3	2	1 14-8 11
3. Winterthur	6	3	2	1 14-11 11
4. Wil	6	3	1	2 14-10 10
5. Delémont	6	3	1	2 8-8 10
6. E. Carouge	6	2	2	2 7-7 8
7. Concordia	6	2	2	2 12-12 8
8. Thonon	6	2	2	2 10-12 8
9. Kriens	6	2	2	2 6-8 8
10. Bellinzzone	6	2	0	4 5-9 6
11. Yverdon	6	1	2	3 6-10 5
12. Locarno	6	0	2	4 5-12 2

Des raisons d'y croire

Grasshopper ■ En arrachant le nul à Porto, les champions suisses ont signé un bel exploit

L'Uruguayen Nunez a permis à Grasshopper de tenir tête (2-2) à Porto dans le chaudron du stade Das Antas. En l'absence de Chapuisat et de Cabanas, les champions suisses ont obtenu un résultat inespéré qui préserve leurs chances de qualification pour la phase finale.

Si une hésitation coupable de Smiljanic n'avait pas permis au Paraguayen Parades d'ouvrir le score à la sixième minute, la première période de Grasshopper aurait parfaitement répondu aux vus de l'entraîneur Hans-Peter Zaugg. Certes,

après le but de Parades, les Zurichois connaissent une période de flottement. En revanche, ils prenaient un départ étourdissant en seconde période. Nunez égalisait puis offrait le deuxième but à Petric. Mais l'avantage des Zurichois n'était que provisoire. A la 59e minute, l'arbitre validait un but de Postiga qui avait lobé Jehle. Mais cette action semblait entachée d'un hors-jeu...

PORTO - GRASSHOPPER
2-2 (1-0)

Stade Das Antas: 50.000 spectateurs.
Arbitre: M. Michel (Slova).

Buts: 6e Parades 1-0. 51e Nunez 1-1. 56e Petric 1-2. 59e Postiga 2-2. **Porto:** Ovchinnikov; Ibarra, Jorge Costa, Jorge Andrade, Mario Silva; Parades (86e Costinha), Södröm; Capucho, Deco (15e Rafael), Clayton (55e Postiga); Pena.

Grasshopper: Jehle; Schwegler, Castillo, Smiljanic, Berner; Diop, Tararache, Spycher; Morales (65e Gerber), Petric (77e Mwaruware), Nunez (92e Ippoliti).

Notes: Porto sans Vitor Baia (blessé) ni Paulo Costa (non qualifié), Grasshopper sans Chapuisat, Cabanas ni Dencicola (blessés). Avertissements à Clayton (24e), Spycher (45e) et Castillo (89e). /si

«Brodeurs» sur la bonne voie

Saint-Gall ■ La formation de Marcel Koller s'est un peu rassurée en s'imposant à l'extérieur

Malmené en championnat, Saint-Gall a retrouvé un moral de vainqueur lors du match aller du tour de qualification de la Coupe de l'UEFA. En Macédoine, les «Brodeurs» se sont imposés 2-0 face à Pelister Bitola, une victoire qui les met à l'abri de toute mauvaise surprise avant le match retour, prévu le 23 août au Letzigrund de Zurich.

Saint-Gall a remporté une victoire qui pourrait lui permettre de se remettre sur les bons rails. Mais pas au point de crier à la renaissance. Les joueurs de

Marcel Koller n'ont en effet de loin pas atteint la perfection face à un adversaire de faible qualité lors d'une rencontre disputée par plus de 30 degrés! Tout avait bien commencé pour les joueurs de Suisse orientale lorsque Guido ouvrait la marque après 4 minutes de jeu. A la réception d'un centre de Jenny, le Brésilien armait aux 12 mètres une demi-volée acrobatique qui laissait le gardien Kitanovski sans réaction. Dans les arrêts de jeu, Dal Santo pouvait s'échapper de la ligne médiane pour inscrire le but de la sécurité.

PELISTER BITOLA - SAINT-GALL
0-2 (0-1)

Tumbe Kafé: 3000 spectateurs.
Arbitre: M. Verbist (Be).
Buts: 4e Guido 0-1. 91e Dal Santo 0-2.

Pelister Bitola: Kitanovski; Gavrilovic; Elnazovski, Dimov, Kapinkovski, Stojmenovski; Talevski, Grozdanov (71e Delioski), Siveski; Micevski, Dimitrovski (80e Delovski). **Saint-Gall:** Stöckli; Jenny, Zellweger, Winkler, Dal Santo; Müller, Guido, Jairo, Colacino (62e Zanni); Jefferson (75e Bieli), Gane (46e Stefanovic).

Notes: Saint-Gall sans Imhof, Nixon, Tato ni Walker (blessés). Avertissement à Stojmenovski (20e, jeu dur). /si

Bientôt la rentrée des classes! Au lieu d'étudier la géo, de se torturer l'esprit avec des problèmes de bai-

gnaires qui se voient, mieux vaudrait s'entraîner à jongler, dribbler, tirer des pen-

alties... Non, ce n'est pas une utopie d'entraîneur, ni un fantasme d'écolier plus à l'aise avec un ballon qu'avec l'accord des participes passés. Il s'agit, comme le rapporte un article du quotidien «Kiev Post» d'une décision du ministre ukrainien des sports et de l'éducation. Ainsi, dès septembre, les élèves de ce pays - filles et garçons, ils sont environ six millions - vont avoir le football comme branche obligatoire.

Du foot sauvage au foot organisé

En Suisse, bien sûr, pas question d'en arriver là, mais une réflexion et des changements tout de même. Notre mode de vie conduit gentiment les jeunes à devenir de plus en plus sédentaires: en effet, ramassage scolaire, augmentation des heures de cours, devoirs toujours plus conséquents et surtout, temps passé devant les écrans à surfer ou à disputer des matches virtuels, ren-

dent les enfants moins mobiles, agiles, coordonnés, sont à l'origine de surcharges pondérales et de problèmes de santé. Les jeux de rue - presque plus d'espaces à disposition - disparaissent et notamment ce foot improvisé, au sortir de l'école, avec les buts délimités par les car-

tables. Forts de ce constat, les fédérations et les clubs ont compris qu'il fallait réagir et saisir les autorités politiques et scolaires pour organiser des temps de jeu pour les jeunes sportifs talentueux, pour permettre aux footballeurs, hockeyeurs, nageurs, musiciens de s'entraîner quotidiennement sans que leur formation scolaire en soit altérée. Dans notre canton où les sports-études n'étaient possibles qu'après la scolarité obligatoire, des accords ont été trouvés au niveau du football entre Neuchâtel Xamax et l'Instruction publique. L'équipe des moins de 14 ans, une vingtaine de gosses, pourra quitter l'école chaque jour à 15 h 30 et s'entraîner, jouer serait un terme plus adéquat, dès 16 heures. Ces efforts des clubs et la compréhension des politiques sont réjouissants et porteront leurs fruits, non pas forcément pour «fabriquer» des champions, mais pour avoir une jeunesse équilibrée. «Mens sana in corpore sano» comme le disait Juvénal, et il avait diablement raison, car la santé du corps est une condition importante de la santé de l'esprit.

Bernard Challandes*
*entraîneur de l'équipe suisse des moins de 21 ans

PENSÉES DE FOU DE BALLE

„La sécurité est une question de confiance. C'est pourquoi plus d'un million de clients comptent sur nous.”

Souscriptrice/souscripteur Multirisk

Notre unité management de produits «MobiPro Multirisk» est responsable pour le développement, le traitement et le suivi de nos produits dans les assurances choses, responsabilité civile et techniques pour les entreprises. Pour compléter notre équipe au siège principal à Berne, nous recherchons une souscriptrice ou un souscripteur.

Votre activité consistera à soutenir nos agences générales dans la souscription des assurances choses, responsabilité civile et techniques. Vous examinerez et traiterez de manière indépendante des cas d'assurances complexes (établissement d'offres, études de risques) et participerez à l'élaboration des produits. Après une mise au courant, vous aurez la possibilité d'animer la formation interne des collaborateurs.

Vous avez effectué un apprentissage dans les assurances et avez terminé une formation complémentaire couronnée par un brevet/diplôme en assurances ou une formation équivalente. Nous cherchons une personne avec de très bonnes connaissances plus particulièrement dans les assurances choses et responsabilité civile. Vous savez convaincre vos clients par votre personnalité affirmée et avez le potentiel pour assumer une fonction de cadre. De langue maternelle française, vous avez de bonnes connaissances d'allemand ou inversement.

Avons-nous su éveiller votre intérêt? Si oui, veuillez envoyer vos offres écrites accompagnées des documents usuels à la Mobilière Suisse Société d'assurances, Bundesgasse 35, 3001 Berne, ou nous téléphoner. Madame Corinne Dousset, tél. 031 389 70 61, vous donnera volontiers de plus amples renseignements.

La Mobilière
Assurances & prévoyance

143-744188



Recrutez parmi...
... 161 000 lecteurs!

L'EXPRESS **L'Impartial** **le Quotidien Jurassien** **LE JOURNAL**



Une carrière dans la police



Une profession au contact du public et des activités diversifiées au service de la collectivité.

La Direction de police de la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours plusieurs postes d'

Auxiliaire de police

Votre profil:

- Citoyen/citoyenne suisse
- Majorité civile (18 ans révolus)
- Ecole de recrues effectuée (hommes)
- Au bénéfice d'un CFC ou titre équivalent
- Connaissances d'une seconde langue
- Excellente réputation et conduite honorable
- Bonne santé
- Titulaire du permis de conduire pour la catégorie B

Les postes proposés peuvent être occupés à temps partiel, mais au minimum à 50 %.

Entrée en fonction : immédiate ou à convenir.

Agent ou Agente de police

Votre profil:

- Citoyen/citoyenne suisse
- Ecole de recrues effectuée (hommes)
- Agé(e) de 20 ans au moins et de 30 ans au plus
- Au bénéfice d'un CFC ou titre équivalent
- Connaissances d'une seconde langue
- Excellente réputation et conduite honorable
- Bonne santé
- Titulaire du permis de conduire pour la catégorie B

Engagement : 1er janvier 2002

Traitement : Selon réglementation

Délai de postulation : 30 juillet 2001

Renseignements : Ils peuvent être obtenus auprès du Commandant de police, Cap. P.-A. Gyger, tél. 032/967 65 52

Tous les postes mis au concours au sein de l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les postulations manuscrites, précisant le poste recherché, avec curriculum vitae, extrait du casier judiciaire et copies de certificats sont à adresser à la Direction de Police, Place de l'Hôtel-de-Ville 1, 2300 La Chaux-de-Fonds.

132-097499 DUO

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Hôtels, restaurants, campings,
administrations communales
et commerçants dynamiques...

Passez commande (sans frais pour vous)
du guide touristique

Pays de Neuchâtel

à L'Express, tél. 723 53 00 ou
à L'Impartial, tél. 911 23 11

... et vous aussi, lecteurs
des quotidiens neuchâtelais,
si notre édition du vendredi
1^{er} juin 2001 vous a échappée!

No 1

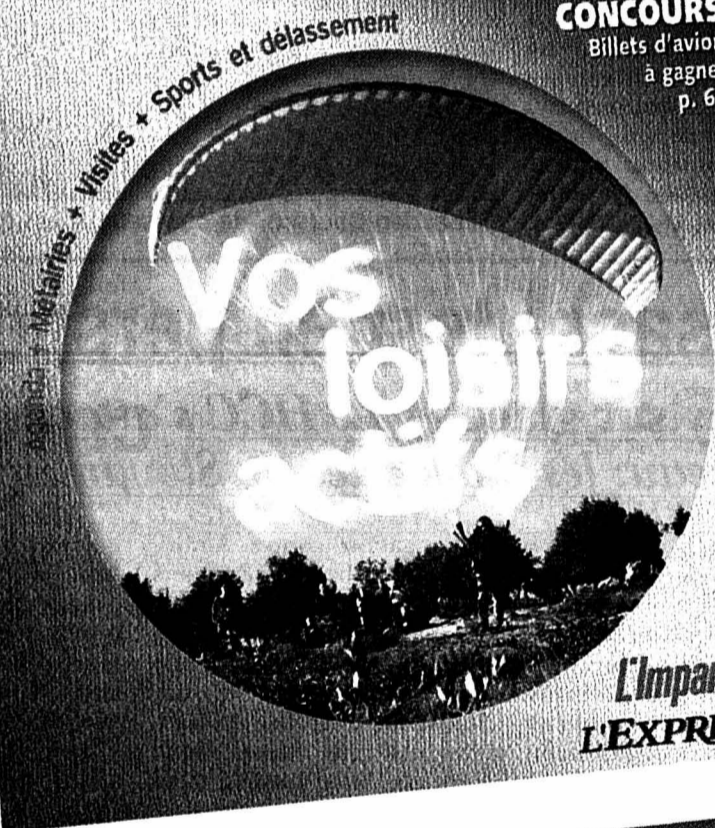
été 2001

le GUIDE

Pays de Neuchâtel

Ce supplément ne peut
être vendu séparément

CONCOURS

Billets d'avion
à gagner
p. 62L'Impartial
L'EXPRESS

64 pages

de découvertes, d'idées originales
pour des loisirs actifs.

Une autre manière de passer l'été
dans votre région.

Retrouvez le contenu du
Guide du Pays de Neuchâtel 2001
sur Internet:

www.lexpress.ch
www.limpartial.ch

Un supplément de

L'EXPRESS

et de **L'Impartial**

Deux médailles neuchâteloises

Natation ■ Sebastian Gautsch gagne l'argent et David Richard enlève le bronze lors de la première journée des championnats de Suisse à Tenero (Tessin)

Par
 Thomas Truong

A border le bassin par le bon côté, c'est un peu la mentalité des nageurs du Red-Fish. Ils savent qu'ils sont en pleine phase de progression et ils prennent les bons résultats comme ils viennent. Dans une spirale de succès, il y a des signes qui ne trompent pas. Hier, lors de la première journée des championnats de Suisse à Tenero (Tessin), Sebastian Gautsch a obtenu une médaille d'argent sur 200 m brasse (2'22"62) derrière Yves Plattel, fraîchement débarqué des derniers championnats du monde de Fukuoka (Japon).

«Ce résultat est logique, concédait le Neuchâtelois. Je pensais qu'Yves serait plus fatigué. Lors du plongeon de départ, j'ai glissé. Ensuite, il a fallu gérer au mieux la course. Je manque le «chrono» pour me qualifier dans l'équipe de Suisse pour sept dixièmes. Ce n'est pas grave et je vais remettre l'ouvrage sur le métier.» Une persévérance qui va de paire avec son nouveau statut d'homme en forme: «Cet hiver, mon temps s'est amélioré de six secondes. Les autres m'attendent. Je suis passé de la

position de chasseur à celle de gibier.»

Pas encore épilé

Pour David Richard, sa médaille de bronze sur 400 m libre (4'01"43) derrière Gaëtan Richard et Yves Plattel est une satisfaction même si l'objectif de la saison est un peu plus loin dans l'espace et le temps «Je ne nage pas mon

meilleur temps, avouait-il. Mon esprit est déjà un peu aux Universiades qui se dérouleront dans deux semaines à Pékin.» Dès pensées qui vagabondent au-delà de la grande muraille et cela signifie une moins bonne préparation physique et mentale: «J'ai baissé mes doses d'entraînement un peu plus tard en prévision du rendez-vous de Pékin. De plus, je ne me suis pas encore épilé le corps. C'est

une autre sensation. Je n'ai pas encore eu le déclic psychologique.» Inutile de préciser pour quand il est prévu!

Le Red Fish a encore enregistré d'autres performances de choix hier à Tenero. Géraldine Fallet a pris la quatrième place au 50 m dauphin (29"47) en échantonnant à seulement deux centièmes du podium et Emilie Germanier a obtenu le

même rang sur 100 m dos (1'08"72). Dans cette finale, Annick Vautravers a fini huitième (1'12"30). Entre les deux, il y a la bonne surprise chaux-de-fonnière avec Fanny Schild qui obtient une belle cinquième place (1'10"21). A noter encore le bon temps d'Eric-Jacques Caprani (Red-Fish) lors de la série du 50 m dauphin (26"05) qui lui permet d'intégrer les cadres de l'équipe nationale. D'un point de vue collectif, le relais du Red-Fish I a terminé quatrième du 4 x 200 m libre (8'03"48). Enfin, au classement des clubs par points, le Red-Fish figure à la troisième place. /TTR



Sebastian Gautsch: de chasseur, il est devenu gibier.

PHOTO GALLEY

Et de 19!

En l'absence de Flavia Rigamonti, médaillée d'argent des derniers Mondiaux de Fukuoka, Chantal Strasser (Atlantide Agno) a gagné le 400 m libre en 4'18"00 et remporté ainsi son 19e titre national. Chantal Strasser est toutefois restée loin du record de Suisse, réalisé par Flavia Rigamonti lors des Jeux olympiques de Sydney (4'11"77). /si

Un sacré test en perspective

Hockey sur glace ■ Le HCC s'attaque à un gros morceau: les Slovaques de Slovan Bratislava

La Coupe horlogère, ce n'est vraiment pas une affaire entre touristes. Au Sentier, rien n'est laissé au hasard. Ainsi, après les rencontres, deux joueurs de chaque équipe passent au contrôle antidopage. Mercredi, ce sont Claude Lüthi et Jesse Belanger qui ont été pris à part. Tout ça pour écrire que personne n'a débarqué en pique-niqueur dans la Vallée de Joux. Entre les matches aussi, les formations cravachent dur, elles qui profitent du voyage pour s'astreindre à un camp d'entraînement. Car c'est maintenant que la saison se prépare. Mike Lussier le sait mieux que quiconque. Valeureux malgré leur défaite dans la

prolongation contre Ambri-Piotta, les Chaux-de-Fonniers rehaussent les patins aujourd'hui en fin d'après-midi. L'adversaire? Il possède une sacrée carte de visite. Slovan Bratislava, c'est du costaud. «Un tout gros client, lâche d'emblée Mike Lussier. Nous avons quelque peu manqué de réaction face aux Tessinois, glisse furtivement le Québécois. Un point qu'il s'agira d'améliorer face aux Slovaques.»

L'entraîneur du HCC ne modifiera pas ses batteries. Son but demeure identique: faire tourner l'effectif (Chiriaev et Deruns sont absents). Des changements en vue? «Pourquoi? s'interroge le Canadien. Cela fait plusieurs jours que nous nous entraînons de cette façon,

avec des paires et des triplettes bien définies. Continuons sur cette voie. Et on verra bien.»

Après la prestation probante livrée devant les gens de la Valascia, la fatigue pourrait se faire sentir dans les rangs neuchâtelois. Mais les matches amicaux sont justement mis sur pied pour mesurer tous les paramètres... /GST

Le point

Le Sentier. Coupe horlogère. Groupe B: Slovan Bratislava-Ambri-Piotta 2-1. Classement: 1. Slovan Bratislava 1-2. 2. Ambri-Piotta 2-2. 3. La Chaux-de-Fonds 1-0. Aujourd'hui. Groupe B. 17 h: La Chaux-de-Fonds - Slovan Bratislava. Groupe A. 20 h: Pilzen - Lausanne. /si

EN BREF

CYCLISME ■ Jeker nouveau leader au Portugal. Le Balois Fabian Jeker a remporté la huitième étape de la 63e édition du Tour du Portugal, un contre-la-montre couru sur 22,5 km entre Manteigas et Piornos, prenant du même coup la tête du classement général. /si

Hamburger innocenté. Le professionnel danois Bo Hamburger, soupçonné d'avoir utilisé de l'érythropoïétine (EPO), a été innocenté par la Confédération danoise des sports (DIF). /si

Nuttli se rassure. Nuttli deuxième du contre-la-montre Handicapé en début de saison par une infection virale, le Lucernois Jean Nuttli s'est rassuré en prenant la deuxième place du second tronçon du Regio Tour, un contre-la-montre de 14 km disputé à Mülheim. /si

Victoire finale de Serrano. L'Espagnol Marcos Serrano s'est adjugé le Tour de Castille et Leon au terme de la cinquième et dernière étape, disputée entre Benavente et le col de Redondal, et remportée par l'Espagnol Javier Pascual Llorente. /si

FOOTBALL ■ Adriano à l'Inter Milan. Leite Ribeiro Adriano, (20 ans), l'international espoir brésilien de Flamengo, a signé un contrat de cinq ans avec l'Inter de Milan. /si

HOCKEY SUR GLACE ■ Kessler et Reymond blessés. GE Servette (LNB) devra se passer des services de Dino Kessler pendant deux mois. Blessé à l'épaule, il a subi une intervention chirurgicale. Le club genevois sera également privé pendant quelques semaines d'Alain Reymond, victime d'une entorse au genou. /si

CYCLISME

Les juniors font la loi

Profitant largement de l'avantage que leur accorde le principe de la course par handicap, les juniors ont fait la loi, hier soir, lors de la cinquième et dernière étape du Trophée du Doubs. Sur les huit premiers classés, six sont des juniors. Seuls les élites, Olivier Wirz (3e) et Jacques Chapatte (7e) sont parvenus à s'intercaler parmi les premiers. Cette ultime étape conduisait les coureurs de Soubey à Jolimet (16 km pour une dénivellation de 594 mètres), avec l'ascension de la côte des Enfers. La décision est intervenue dans le dernier et terrible raidillon précédant l'arrivée Chez Frisé. Le jeune Biennois Didier Gisiger a confirmé les espoirs placés en lui en lâchant de manière irrésistible ses compagnons d'échappée. Il a précédé le spécialiste du triathlon ajoutot Charles Rusterholz, et Olivier Wirz.

Chez les dames, la Bernoise Alexandra Baehler a terminé 36e à trois minutes seulement du vainqueur. Toutefois au classement général final, c'est Nacera Balanche, La Chaux-de-Fonds, qui s'impose, la Bernoise n'ayant participé qu'à trois manches.

Chez les licenciés, le Prévôtois Sébastien Froidevaux triomphe pour la deuxième fois consécutivement. Il précède Laurent Ballmer (La Chaux-de-Fonds) et le frontalière Thierry Scheffel. En catégorie juniors, Didier Gisiger gagne devant Joris Boillat et Raymond Kuenzi, tous deux du VC Franches-Montagnes. Chez les populaires 1962-82, victoire de Romain Fleury (Moutier) devant Jean-Michel Aubry (Les Emibois) et Francis Hasler (Tramelan).

Classement

1. Didier Gisiger (GS Racing Bienne Seeland) 36'05"7. 2. Charles Rusterholz (CS Ajoie) 36'09"3. 3. Olivier Wirz (VC Macolin-Maphisto) 36'11"6. 4. Raymond Kuenzi (VCFM-Vélo Passion) 36'18"2. 5. Cédric Verguet (VC Morneau) 36'20"4. 6. Joris Boillat (VCFM-Vélo Passion) 36'24"2. 7. Jacques Chapatte (Kewa-Rad) 36'31"7. 8. Gilles Noirjean (VC Montbéliard) 36'32"6. 9. Clovis Chételat (VC Courtételle) 36'37"8. 10. Sébastien Froidevaux (Scott-Elvia) 36'49"4. 11. Matthieu Froidevaux (CC Moutier) 37'00"0. 12. Nicolas Vuillemin (CC Etupes) 37'11"7. 13. Gilles Surdez (VCFM-Vélo Passion) 37'19"3. 14. Vincent Bader (Mephisto-VCFM-Ci lo) 37'24"1. 15. Laurent Hennet (Mégabike Jacques du Manoir) 37'26"9. /AU

QU'ET QUAND

AUTOMOBILISME

SLALOM DE LA VUE-DES-ALPES Coupe de Suisse des slaloms, samedi 11 août dès 7 h (essais) et dès 13 h (courses), dimanche 12 août dès 7 h 30 (essais) et dès 13 h 30 (courses), à La Vue-des-Alpes.

COURSE A PIED

LA COMBASSONNE Course hors stade, samedi 11 août dès 14 h, aux Cernets-Verrières.

FOOTBALL

COLOMBIER - STADE NYONNAIS Première ligue, samedi 11 août à 19 h 30, aux Chézards.

VTT

HOT BIKE Quatrième manche de la Coupe neuchâteloise, dimanche 12 août à 11 h, à Hauterive (centre sportif).

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	odds	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
Demain à Deauville, Prix De Lonray, (handicap, Réunion 1, course 4, 2000 m, 16 h 10)	1 Mister-Pacha-Pacha	59	D. Boeuf	E. Lellouche	7/2	4p4p7p	1 - Bon finisseur, une base de jeu très sérieuse. 2 - En gros progrès, il peut très bien briller. 4 - D'une exceptionnelle régularité et d'une grande classe. 3 - Régulier et avec les qualités nécessaires pour briller. 11 - Vainqueur en avril à Longchamp dans un style convaincant. 10 - Evoluera sur un parcours à sa convenance. 5 - Poulain sérieux capable du meilleur. 9 - En bonne forme à l'entraînement. LES REMPLAÇANTS: 13 - En net progrès cette saison. 8 - D'une louable régularité cette saison.	Notre jeu 1* 2* 4* 3 11 10 5 9 *Bases Coup de poker 15 Au 2/4 1-2 Au tiercé pour 14 fr 1-2-X Le gros lot 15 12 7 6 14 8 13 9	Hier à Enghien Prix du Parc des Princes Tiercé: 6-3-16 Quarté+: 6-3-16-14 Quinté+: 6-3-16-14-11 Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 440,50 fr. Dans un ordre différent: 88,10 fr. Quarté+ dans l'ordre: 2989,60 fr. Dans un ordre différent: 373,70 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 35,50 fr. Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 49.482.- Dans un ordre différent: 612.- Bonus 4: 122,40 fr. Bonus 3: 32,40 fr. Rapports pour 5 francs 2sur4: 24,50 fr.
	2 Premier-Round	58,5	J. Dubosc	J. Rouget	5/1	5p1p1p			
	3 Tao-Te-King	58,5	A. Junk	L. Planard	8/1	5p2p4p			
	4 Victory-Sovereign	58,5	S. Pasquier	R. Collet	7/1	2p2p2p			
	5 House-Master	57,5	J. Breux	N. Clement	16/1	0p2p2p			
	6 Pot-Pourri	57,5	O. Doleuze	H. Pantall	30/1	7p7p8p			
	7 King-Bere	56	T. Gillet	R. Collet	35/1	1p5p9p			
	8 Narcose	56	T. Thulliez	H. Pantall	20/1	3p4p3p			
	9 Ti-Française	55,5	C. Soumillon	P. Tual	18/1	1p4p6p			
	10 Quel-Fontenailles	55	O. Peslier	M. Rolland	15/1	4p3p3p			
	11 St-Barth	55	C. Lemaire	J. Choubersky	15/1	0p6p6p			
	12 French-Rambler	54,5	T. Jarnet	J. Rossi	45/1	6p6p3p			
	13 High-Reef	54,5	F. Bertras	F. Rohaut	18/1	2p1p1p			
	14 Mayfait-Regent	54	D. Bonilla	A. Lyon	22/1	1p7p6p			
	15 World-Desire	51,5	R. Marchelli	D. Allard	60/1	7p0p0p			

Cliquez aussi sur www.longuevoilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi

Envie de prouver!

Alors nous devons faire équipe!

Nous cherchons pour diverses missions:

Job One

Job One SA, Placement
fixe et temporaire
Rue Saint-Maurice 10
2001 Neuchâtel
Tél. 032/722 30 30
Fax 032/722 30 31
E-mail: jobone.ne@worldonline.ch

Contactez Christian Broillet

Maçons

(bâtiment/route)

028-318291

Givaudan

Société dont le siège social est à Vernier-Genève, Givaudan est l'un des leaders mondiaux de l'industrie des parfums et des arômes.

Pour notre département Production Chimique, nous cherchons un(e)

LABORANT(E)

en possession d'un CFC ou d'un diplôme de technicien.

Principales

missions: - Travaux de synthèse organique (amélioration des procédés de fabrication)
- Recherches bibliographiques et rédaction de rapports d'essais
- Assistance aux chimistes et aux ateliers de fabrication.

Profil souhaité:

- Excellentes aptitudes aux travaux de synthèse organique
- Esprit d'initiative, autonomie, fiabilité
- Notions d'anglais
- Etre à l'aise avec les outils informatiques

Si vous êtes de nationalité suisse ou titulaire d'un permis d'établissement, adressez votre offre manuscrite comportant une lettre de motivation et un dossier complet à

Givaudan Vernier SA,
Département des Ressources Humaines, M. J.-P. Marion,
5, ch. de la Parfumerie CH - 1214 Vernier
T +41 22 780 92 77 F +41 22 780 91 51
j-pierre.marion@givaudan.com, www.givaudan.com

018-762202

Envie de prouver!

Alors nous devons faire équipe!

Nous cherchons pour diverses missions:

Job One

Job One SA, Placement
fixe et temporaire
Rue Saint-Maurice 10
2001 Neuchâtel
Tél. 032/722 30 30
Fax 032/722 30 31
E-mail: jobone.ne@worldonline.ch

Contactez Christian Broillet

Peintres

028-318292

GP
GIRARD-PERREGAUX
GROUPE HORLOGER SOWIND

Recherche

TECHNICIEN QUALITÉ

chargé de notre système d'assurance qualité

CHEF D'ATELIER

pour notre atelier d'assemblage mouvements

MÉCANICIEN

pour notre atelier de fabrication ébauches

Entrée en fonction: de suite ou à convenir

Nous vous offrons un environnement
professionnel dynamique et les prestations sociales
d'une entreprise moderne.Si vous êtes de nationalité suisse ou au bénéfice
d'un permis de travail valable, veuillez adresser
vos offres manuscrites et documents usuels à:GIRARD-PERREGAUX SA
Ressources Humaines
Place Girardet 1
2300 La Chaux-de-Fonds

132-098090

Eidgenössisches Versicherungsgericht

Tribunal fédéral des Assurances

Tribunale federale delle Assicurazioni

Tribunal federal d'assicuranzas

Directeur/Directrice de chancellerie
(suppléant/suppléante du secrétaire général)

Le Tribunal fédéral des assurances met au concours le poste de directeur/directrice de chancellerie.

Vous dirigez la chancellerie qui compte une quinzaine de collaborateurs et collaboratrices et assumez la responsabilité de son organisation et de son activité, ainsi que la gestion de son personnel. En particulier, vous êtes chargé(e), sur ordre et dans chacune des langues officielles, de l'instruction des dossiers depuis l'introduction de la procédure jusqu'à la clôture de l'échange d'écritures. En outre, vous êtes le(la) suppléant(te) du secrétaire général.

Ce poste exigeant s'adresse à des candidats(es) titulaires d'une licence en droit ou au bénéfice d'une autre formation supérieure, ayant acquis une expérience professionnelle de quelques années, en particulier dans la conduite du personnel. Des connaissances en droit de la procédure, ainsi qu'en droit des assurances sociales sont un avantage.

Nous recherchons une personnalité capable de travailler de manière indépendante et précise, dotée d'une rapidité de compréhension, qui s'exprime aisément tant de manière écrite qu'orale et qui a le sens de l'organisation, ainsi que des aptitudes en matière de gestion du personnel. Langue maternelle: français, italien ou allemand avec de bonnes connaissances d'au moins une deuxième langue officielle. L'aptitude à communiquer, l'esprit d'équipe, le talent de s'imposer, l'efficacité ainsi que la capacité de résistance complètent votre profil.

Entrée en fonction à convenir.

Les candidatures accompagnées des documents usuels doivent être envoyées jusqu'au 31 août 2001 au Tribunal fédéral des assurances, Service du personnel, Adligenswilerstrasse 24, 6006 Lucerne.

Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. Marcel Maillard, secrétaire général (tél. 041 419 36 04) ou auprès de M^{me} Françoise Bruderer, actuelle directrice de chancellerie (tél. 041 419 36 29).

005-115536

Eidgenössisches Versicherungsgericht

Tribunal fédéral des Assurances

Tribunale federale delle Assicurazioni

Tribunal federal d'assicuranzas



cherche un/e

JURISTE greffier/greffière

de langue maternelle française, avec de bonnes connaissances des autres langues officielles.

Vous êtes titulaire d'un brevet d'avocat et/ou d'un doctorat et bénéficiez d'une expérience pratique des tribunaux, du barreau ou de l'administration. Vous avez de l'intérêt pour le droit des assurances sociales et le droit administratif.

Nous vous proposons une activité intéressante, touchant un très large domaine du droit, au sein d'une équipe de juristes qualifiés, et en étroite collaboration avec les juges. La personne choisie sera appelée à rédiger des arrêts (ce qui implique le traitement de questions juridiques de toute nature en relation avec l'activité du tribunal), à participer à divers travaux scientifiques, ainsi qu'à certaines tâches d'organisation.

Nous vous offrons des conditions d'engagement et de promotion attrayantes.

Les offres de service doivent être adressées, jusqu'au 31 août 2001, au

Tribunal fédéral des assurances
Service du personnel
Adligenswilerstrasse 24
6006 Lucerne

N'hésitez pas à contacter Monsieur M. Maillard, secrétaire général, si vous avez des questions.

005-115578



La Direction des Finances de la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours un poste de

Comptable, chef(fe) de projet
pour la comptabilité

Votre profil:

Brevet fédéral de comptable ou en préparation. Compétences en informatique sur le plan de la comptabilité. Personnalité affirmée, entreprenante, communicateur, négociateur. Aptitude à la direction de projets.

Nous offrons:

L'occasion d'assumer des responsabilités dans la gestion de projets liés à la comptabilité; la possibilité de promotion au sein du service et un traitement selon la réglementation en usage et les avantages sociaux de l'Administration communale de la Ville de La Chaux-de-Fonds.

Entrée en fonctions: A convenir.

Renseignements:

Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. André Terraz, chef du service financier, tél. 032/967 62 23, e-mail: Andre.Terraz@ne.ch.

Tous les postes mis au concours au sein de l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidat(es) sont prié(s) d'adresser leurs offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats jusqu'au 29 août 2001, à M. André Terraz, chef du service financier, Tour Espacité, Place Le Corbusier, 2301 La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds,
le 7 août 2001.

La Direction des Finances de la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours un poste de

Responsable administratif(ve)
à 100% pour le Service Informatique Communal (SIC)

Vos tâches: assurer le contrôle administratif du service. Centraliser les tâches de gestion des activités du service informatique. Mettre en place et assurer le fonctionnement des instruments de mesures de la qualité des prestations du service. Identifier les ressources nécessaires à la réalisation des tâches de service.

Votre profil: diplôme d'informaticien(ne) de gestion avec un CFC d'employé(e) de commerce ou CFC d'employé(e) de commerce avec compétences approfondies de l'informatique. Expériences confirmées dans la gestion administrative, maîtrise de la comptabilité financière et analytique.

Nous offrons: La possibilité d'assumer des responsabilités dans un domaine d'activité en évolution. Un traitement selon la réglementation et les avantages sociaux de l'Administration communale de la Ville de La Chaux-de-Fonds.

Entrée en fonctions: à convenir.

Renseignements: des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de M. Laurent Frascotti, chef du Service Informatique communal, tél. 032/967 63 51, e-mail: Laurent.Frascotti@ne.ch.

Tous les postes mis au concours au sein de l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidat(es) sont prié(s) d'adresser leurs offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats jusqu'au 29 août 2001, à M. Laurent Frascotti, chef du Service Informatique communal, rue du Collège 32, 2300 La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds,
le 7 août 2001.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

132-098543/DUO

132-098539/DUO

132-098555/DUO

Restaurant
MaharajahSpécialités pakistanaïses
et indiennes

cherche

un jeune cuisinier

avec diplôme pakistanaïso-indien

un sommelier à 50%

Flâtel-de-Ville 16

La Chaux-de-Fonds

Tél. 032/968 03 40

Venez nous rendre visite

à notre stand à la

Plage des 6 Pompes!

Prévois
ton avenirMétiers de la branche graphique
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15
www.viscom.ch

viscom

TSR 8

7.00 Les Zap 6940774 7.55 Teletubbies 1752381 8.20 Quel temps fait-il? 9600381 8.45 Traque sur Internet: Déchets toxiques; Critique fatale 1766855 10.15 Euronews 8891720 10.30 Les feux de l'amour 9457768 11.15 Une famille à toute épreuve 5790445 11.55 Grands gourmands 6536671 12.25 Affaires de goûts 13593768

12.45 **TJ Flash/Météo**

432316
 950652

13.00 **Les craquantes**

883497

13.30 **Les grandes énigmes de l'histoire**

Fortitude 883497

13.55 **Questions pour un champion**

873045

14.25 **Le renard**

713377

15.20 **Nash Bridges**

9081958

16.05 **Walker Texas Ranger**

4929923

16.55 **Le filic de Shanghai**

6313403

17.40 **Sous le soleil**

8741107

18.35 **Météo**

8534010

18.40 **Drôles d'histoires!**

4355107

18.50 **H / Banco Jass**

823774

19.20 **Tout sport**

437710

19.30 **TJ Soir/Météo**

862519

20.05 **H**

626584

Une histoire d'appartement

20.35

80224132

L'ainé des Ferchaux

Film de Bernard Stora, avec Jean-Paul Belmondo, Julie Depardieu



Un monde aussi terrifiant que fascinant où le grotesque trivial côtoie une beauté exquise, où l'ingéniosité rivalise avec l'in vraisemblable...

Un riche et puissant entrepreneur s'apprête à signer un énorme contrat pour la construction d'un barrage, lorsqu'il devient la cible d'un juge d'instruction...

0.00 **Shocker** 87061430

Film de Wes Craven

1.50 **TJ Soir** 8819010

TSR 8

7.00 Euronews 27055671 7.45 Quel temps fait-il? 42682403 8.05 Questions pour un champion 59317300 8.30 Les Zap 61305565 10.30 Euronews 20114497 11.45 Quel temps fait-il? 44325010 12.00 Athlétisme. Championnats du monde 35325126

13.30 **Les Zap**

29745652

Alice au pays des merveilles; SOS Crocos; Inspecteur Mouse; Les Razmokets; Corine et Colin; Renada; Il était une fois...l'homme...

18.30 **Teletubbies**

71110300

19.00 **Videomachine**

91497213

19.25 **L'anglais avec Victor**

14208923

At the Vet's; A Shopping Afternoon

20.00 **Videomachine**

99720565

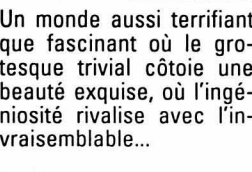
20.25

18910923

Planète nature

Le monde merveilleux des insectes

Film de Jim Frazier. Présenté par le naturaliste anglais Densley Clyne



21.15 **Des trains pas comme les autres**

La Grèce 74192923

22.45 **TJ Soir/Météo**

89566923

23.15 **Tout sport**

11491403

23.20 **Le silence des hommes**

38195584

Film de Clemens Klopfenstein

0.45 **TextVision** 12167459

TF1 France 1

6.40 Info 36039381 6.50 Jeunesse. Salut les toons 31805768 8.28 Météo 360663497 9.05 Jeunesse 90391768 11.00 Sunset Beach 22833316 11.55 Tac O Tac Tv 28696768

12.05 **Le juste prix**

46207687

12.50 **A vrai dire**

30671565

13.00 **Le journal/Météo**

19949132

13.48 **J'ai deux métiers**

32565294

13.50 **Les feux de l'amour**

92023039

14.40 **Perry Mason**

28378687

Meurtre en direct

16.20 **Beverly Hills**

Illusions 54069107

17.10 **Passions**

24673923

18.00 **Sous le soleil**

Le choix 84453768

19.00 **Le maillon faible**

47337300

19.50 **Météo**

66118216

19.55 **J'ai deux métiers**

66117687

20.00 **Journal**

45783233

20.43 **Météo**

338061045

20.50

82582720

Sagas

Magazine présenté par Stéphane Bern

Les grandes familles L'émission de ce soir est consacrée aux grandes familles d'artistes, d'aristocrates, de sportifs, de joailliers ou de princes...

22.45 **Le Bestophe**

Présenté par Mareva Galanter et Bruno Roblès 63773584

0.05 **Les aventuriers de Koh-Lanta**

12365324

1.45 **TF1 nuit - Météo**

34207904

1.55 **Aventures africaines, françaises et asiatiques**

12315923 2.45 Reportages: Les derniers bidasses 44835942 3.10 Les grands destins de X le siècle 92973958

3.50 **Histoires naturelles**

59672671 4.20 Nul ne revient sur ses pas 68961958 4.45 Musique 64940836 4.55 Histoires naturelles 38918652

France 2

6.30 Télématin 95630584 8.35 Un livre 7174958 8.40 Des jours et des vies 18365381 9.00 Amour, gloire et beauté 93690381 9.25 Dktv.Cool 19151652 11.05 Flash info 75751107 11.15 La gym des neurones 34056045 11.45 Les Z'Amours 91012316 12.20 Pyramide 10586107

12.55 **Journal**

54822403

13.50 **Maigret et la vieille dame**

90912010

15.30 **Planque et caméra**

43252364

15.45 **L'as des privés**

81687942

16.35 **La famille Green**

40622958

17.20 **Un livre**

69791942

17.25 **Friends**

83910010

17.50 **Hartley cœurs à vif**

36951381

18.35 **Nash Bridges**

40554132

19.20 **Secrets d'été**

39723836

19.50 **Un gars, une fille**

39605213

20.00 **Journal**

41183279

20.35 **Image du jour**

66028749

20.40 **Météo**

38069687

20.50

66693768

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

France 3

6.00 Euronews 91849107 7.00 MNK 38881923 10.10 Athlétisme: Championnats du monde 33472213 11.45 Bon appétit, bien sûr: Le chef: Georges Paineau. Filets de carrelat à la mousse de tomates en barbouille 26694300

12.05 **Le 12/14**

51722774

13.15 **Le journal de RFO**

99127229

13.20 **Météo**

99046300

13.25 **C'est mon choix**

83785229

14.20 **Keno**

47143861

14.25 **L'ultime épreuve**

Téléfilm de James Contner, avec Adrienne Barbeau 37640652

15.55 **L'île fantastique**

Clin d'œil; Le boxer 37331213

16.40 **Les jours Euros**

69872861

16.45 **C'est toujours l'été**

A Croisic 14912331

18.25 **Questions pour un champion**

40756300

18.55 **Le 19/20**

11724958

20.05 **Météo**

66036768

20.10 **Tout le sport**

39788590

20.20 **C'est mon choix ce soir**

95767836

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

20.50

65425774

La Cinquième

7.15 Debout les zouzous 78824519 8.30 Fraggle Rock 23206359 9.40 Fête des bébés 88856519 9.10 Net plus ultra 10949215 9.25 Cinq sur cinq 58345836 9.40 Gallée: Villes en limite 53114687 9.55 La bataille du goût 16349251 10.10 Tous sur orbite! 63761251 10.20 Les lumières du music-hall 70791861 10.50 Le bonheur est dans le pré 10149687 11.25 Dakari 53978107 12.15 Roulez jeunesse 25985381 12.20 Cellulo 36508958 12.50 Thème: Biographies 54199768 13.45 Le journal de la santé 51367738 14.05 Navires de légendes 73516818 15.55 Cirque: Les princesses du cirque 54550701 16.50 Les frères Flub 60788213 17.00 Alf 33463132 17.30 100% Questions 93668772 18.05 A la recherche des animaux perdus 62450720 18.55 Je suis un citoyen du monde 62290774

12.05 **Le 12/14**

51722774

13.15 **Le journal de RFO**

99127229

13.20 **Météo**

99046300

13.25 **C'est mon choix**

83785229

14.20 **Keno**

47143861

14.25 **L'ultime épreuve**

Téléfilm de James Contner, avec Adrienne Barbeau 37640652

15.55 **L'île fantastique**

Clin d'œil; Le boxer 37331213

16.40 **Les jours Euros**

DISTRICT DE NEUCHÂTEL

RÉFORMÉS
 COLLÉGIALE. Di 10h, culte, sainte cène, M. P.-H. Molin-ghen.
 TEMPLE DU BAS. Regroupement à la Collégiale à 10h. Départ du petit train pour la Collégiale à 9h45 devant le Temps du Bas. Prix: 3 frs. En août, les moments de recueillement sont supprimés.
 MALADIÈRE. Regroupement à la Collégiale à 10h.
 ERMITAGE. Di 10h, culte, sainte cène, M. R. Wuillemin.
 VALANGINES. Di 10h15, culte, sainte cène, Mme M. Gretillat.
 CADOLLES. Di 10h, célébration dominicale, aumônerie catholique.
 SERRIÈRES. Di 10h, culte, sainte cène, M. C. Miaz.
 LA COUDRE. Regroupement à la Collégiale à 10 heures.
 CHARMETTES. Di 9h, culte, sainte cène, M. C. Miaz.
 DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE. Temple du Bas um 9. Uhr, Abendmahls Gottesdienst, Frau Ch. Grupp.

CATHOLIQUES ROMAINS
 NOTRE-DAME. Messes: sa 17h, en portugais; di 10h; 19h. Sacrement du pardon: sa 11-12h à Notre-Dame.
 VAUSEYON, ÉGLISE SAINT-NICOLAS. Di 10h30, messe.
 SERRIÈRES, ÉGLISE SAINT-MARC. Messes: sa 17h30; di 10h15, messe en italien.
 LA COUDRE, SAINT-NORBERT. Messes: sa 17h; di 17h, messe selon le rite Saint Pie V, 1er et 3e dimanche du mois.
 HÔPITAL DE LA PROVIDENCE. Di 9h, messe.
 HÔPITAL DES CADOLLES. Di 10h, célébration dominicale (aumônerie protestante 1er et 3e dim; catholique 2e et 4e dim.).
 MISSION ESPAGNOLE. Pas de messe en été.
 MISSION ITALIENNE. Di 10h15, messe à Saint-Marc.
 MISSION PORTUGAISE. Sa 17h, messe à Notre-Dame.
 MISSION POLONAISE. Messe: 10h à la chapelle de la Providence, le 4me dimanche de chaque mois.
 COMMUNAUTÉ CROATE. Eucharistie à 16h à la chapelle de la Providence, le 1er et 3e samedi du mois.

CATHOLIQUES CHRÉTIENS
 SAINT-JEAN-BAPTISTE. (Emer-de-Vattel). Sa 18h, messe avec l'abbé Séverin Picchiottino, d'Annecy.

NÉO-APOSTOLIQUES
 (Rue Gabriel Lory 1). Di 9h30; me 20h, services divins.

ÉVANGÉLIQUES
 ACTION BIBLIQUE. (Evole 8a, 753 12 53). Di 9h45, culte (programme enfants). Ma 19h30, prière.
 ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DU TEEN. (Portes-Rouges 36). Di 10h, culte (garderie, école du dimanche).
 ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE. (Salle des Terreaux. Passage Max-de-Meuron 3, 724 55 22). Di 9h30, culte et activités pour les enfants.
 ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA FRATERNITÉ CHRÉTIENNE. (Rue Saint-Nicolas 8). Di 9h30, culte. Me 20h, réunion.
 ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (av. de la Gare 18). Di 9h30, culte et sainte cène, culte des enfants et garderie.
 ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MÉTHODISTE. Di 9h30, culte, sainte cène; garderie.
 EVANGELISCHE STADTMISSION. Di 10h, culte en français en commun avec l'Eglise La Croisée. Ecoutez le message téléphonique au 724 90 18.
 CHIESA EVANGELICA PENTECOSTALE. (Saint-Nicolas 8). Domenica ore 17 culto (italiano); giovedì ore 20, preghiera e studio biblico, sabato ore 17 incontro dei giovani.
 ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE CHAPELLE DE L'ESPOIR (EVOLE 59). Di 9h45, culte, sainte cène. Me 20h, louange et prière. Sa 10h, partage.
 ARMÉE DU SALUT. Di 9h45, culte.

AUTRES
 ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR. Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication. Ma 19h30, réunion de prière.
 ENGLISH CHURCH OF NEUCHÂTEL. (Chapelle des Charmettes, rue Varnoz 2, near Beauregard cemetery). Service at 6pm at Chapel des Charmettes. Tea & coffee served from 7.30pm.
 PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST, SCIENTISTE. 9h30, culte et école du dimanche. Me 19h, réunion. Salle de lecture ouverte au public (lu-sa 14h30-17h).
 TÉMOINS DE JÉHOVAH. (r. des Moulins 51). Discours public: sa 16h30; étude biblique: sa 17h20.

DISTRICT DE BOUDRY

RÉFORMÉS
 EST
 AUVERNIER. Culte à Colombier ou à Rochefort.
 BÔLE. Culte à Colombier ou à Rochefort.
 COLOMBIER. Di 10h, culte, baptême, M. S. Rouèche.
 CORCELLES-CORMONDRECHE. Di 10h (chapelle), culte, M. G. Bader.
 PESEUX. Culte à Corcelles.
 ROCHEFORT. Di 9h, culte, sainte cène, M. S. Rouèche.
 OUEST
 BEVAIX. Di 10h, culte, sainte cène, M. A. Borel.
 BOUDRY. Culte à Cortailod.
 CORTAILLOD. Di 10h, culte, sainte cène, baptême, M. F. Demarle.
 SAINT-AUBIN. Culte à Bevaix.
 PERREUX. Di 9h45, culte.
 VAUMARCUS (LA ROCHELLE). Di 11h15, culte, sainte cène.

CATHOLIQUES ROMAINS
 AUVERNIER. Di 11h15, messe.
 BEVAIX. Di 11h, messe.
 BOUDRY. Di 9h30, messe.
 COLOMBIER. Sa 17h, messe; di 9h45, messe.
 CORTAILLOD. Sa 18h, messe.
 GORGIER-LA BÉROCHE. Sa 18h, messe.
 PESEUX. Sa 18h; di 10h, messes.

NÉO-APOSTOLIQUES
 BOUDRY. (Route des Addoz 21a). Di 9h30; je 20h, services divins.

ÉVANGÉLIQUES
 BOUDRY, ÉVANGÉLIQUE LIBRE. Di 10h, culte (garderie). Ma 12h, club des enfants. Repas et animation biblique.
 COLOMBIER, ÉVANGÉLIQUE LIBRE. Di 9h45, culte, M. M. Speck (garderie).
 CORMONDRECHE, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES. (Salle de l'assemblée, av. Beauregard 48). 1er, 2e et 4e dimanche à 10h. Mercredi après le 1er et le 3me dimanche à 20h.
 GORGIER, ÉVANGÉLIQUE (Combamare 19). Di 9h45, culte. En semaine groupe de maison (se renseigner au 835 16 50).
 PESEUX, ÉVANGÉLIQUE. Di 9h30, culte, école du dimanche.
 SAINT-AUBIN, ARMÉE DU SALUT (BAYARD 7). Sa 17h, Teens; 20h, club des jeunes. Di 10h, culte; 20h, prière. Ma 9h30, prière; 14h30, Ligue du Foyer.

AUTRES
 CORTAILLOD, TÉMOINS DE JÉHOVAH. Discours public et étude biblique, sa 17h (français), 19h (espagnol), di 9h30 (italien).
 PESEUX, JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS. Di 9h, réunion de prière, de société de secours jeunes filles et primaire; 10h, école du dimanche; 10h50, réunion de sainte cène; ve 19h, chœur, séminaire et institut; 20h, activités.

ENTRE-DEUX-LACS

RÉFORMÉS
 CORNAUX-CRESSIER-ENGES-THIELLE-WAVRE. Di 10h, culte régional au Landeron.
 LE LANDERON. Di 10h, culte. MARIN-ÉPAGNIER. Di 10h15, culte.
 PRÉFARGIER. Di 10h, culte avec communion à la grande chapelle (bâtiment D).
 SAINT-BLAISE. Di 9h, culte. LIGNIÈRES-NODS. Di 10h15, culte à Lignièrès.

CATHOLIQUES ROMAINS
 CRESSIER-ENGES-CORNAUX. Di 9h, messe à Cressier.
 HAUTERIVE. Voir sous Saint-Blaise.
 LE LANDERON. Pas de messe.
 MARIN-ÉPAGNIER - THIELLE-WAVRE. PRÉFARGIER. Me 9h, messe (à la petite chapelle).
 SAINT-BLAISE. Sa 18h, messe. Di 10h15, messe.

NÉO-APOSTOLIQUES
 LE LANDERON. (Rue du Pont-de-Vaux). Di 9h30; je 20h, services divins.

ÉVANGÉLIQUES
 LE LANDERON, COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE. (rte de La Neuveville 5). Di 10h, culte (garderie et programme pour les enfants), accueil café dès 9h30.
 MARIN-ÉPAGNIER. (Espace Perrier, salle Epagnier). Di 9h30, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Ma 20h, réunion de prière à la salle de La Ramée, Espace Perrier.
 SAINT-BLAISE, COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE DE LA GRÂCE. (Musinière 17). Di 9h45, culte, sainte cène, programme vacances avec les enfants. Me 20h, prières et partages.
 SAINT-BLAISE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA DÎME. Sa 19h30, groupes des jeunes «Viens et vois». Di 9h, groupe des ados; 10h, louange, culte, sainte cène. Me 20h, réunion de chants et prières. Adresse: ruelle des Voûtes 1.

DISTRICT DE LA NEUVEVILLE

RÉFORMÉS
 DIESSE-PRÈLES-LAMBOING. Di 10h, culte à Diesse.
 LA NEUVEVILLE. Di 10h, culte à la Blanche Église (en langue allemande à 9h le 3e dimanche du mois).
 NODS-LIGNIÈRES. Di 10h15, culte à Lignièrès.

CATHOLIQUES ROMAINS
 LA NEUVEVILLE. Sa pas de messe. Di 10h, messe. Quête pour le groupe missionnaire paroissial. Ma 10h30, messe à Mon Repos. Me 20h, messe solennelle - fête patronale de Notre-Dame de l'Assomption. Je 8h30, messe.

AUTRES
 LA NEUVEVILLE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ABRI. Di 9h30, culte avec Louis Perret (garderie). Je 20h, soirée «Grandir».
 LA NEUVEVILLE, ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR. Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication. Ma 20h, réunion de prière.
 LA NEUVEVILLE, ARMÉE DU SALUT. Di 9h45, culte, M. Dawans.

VAL-DE-TRAVERS

RÉFORMÉS
 LES BAYARDS. Di 10h15, culte, sainte cène.
 BUTTES. Pas de culte.
 LA CÔTE-AUX-FÉES. Di 9h, culte, sainte cène.
 COMMUNAUTÉ EFFATA: tous les soirs, prière à 19h; tous les jeudis à 18h, repas ouvert à tous; 19h, célébration.
 COUVET. Pas de culte.
 HAUTE-AREUSE:
 FLEURIER. A Môtiers.
 MÔTIERS. Di 10h, culte, sainte cène.
 SAINT-SULPICE. A Môtiers.
 BOVERESSE. A Môtiers.
 NOIRAIGUE. Pas de culte.
 TRAVERS. Di 10h, culte, sainte cène.
 LES VERRIÈRES. Pas de culte.

CATHOLIQUES ROMAINS
 COUVET. Di 9h, messe. Me 15h, messe.
 FLEURIER. Ve 9h, messe. Sa 17h, messe de la veille. Di 10h30, messe. Me 19h, fête de l'Assomption.
 NOIRAIGUE. Je 17h, messe.
 TRAVERS. Sa 18h30, messe.
 LES VERRIÈRES. Messe le 3e dimanche du mois.

NÉO-APOSTOLIQUES
 FLEURIER. (Av. D. Jeanrichard 6). Di 9h30; je 20h, services divins.

ÉVANGÉLIQUES
 COUVET (ST. GERVAIS), ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE. Di 9h45, culte, sainte cène (école du dimanche, garderie). Ma 20h, prière, étude biblique. Je, groupe de jeunes.

DISTRICT DU VAL-DE-RUZ

RÉFORMÉS
 LANDEYEUX. Culte le 4e dimanche du mois.
 Ensemble I
 DOMBRESSON. Di 10h, culte, sainte cène, baptême, Tom Liverynois.
 FENIN. Di 10h, culte, sainte cène, Jeanne-Marie Diacon.
 Ensemble II
 FONTAINEMELON. Di 10h, culte, sainte cène, Danièle Huguenin.
 Ensemble III
 COFFRANE. Di 10h, culte, sainte cène, Frédéric Hamman.

CATHOLIQUES ROMAINS
 CERNIER. Sa 19h, messe.
 LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE. Pas de messe.

LANDEYEUX. Messe le 2e mardi du mois à 16h.

NÉO-APOSTOLIQUES
 CERNIER. (Rue du Crêt-Debély 13). Di 9h30; me 20h, services divins.

ÉVANGÉLIQUES
 CERNIER, ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGÉLIQUE. Di 9h45, culte avec enfance. Me 20h, groupes de maison (se renseigner au 853 12 68).
 LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MISSIONNAIRE. Di 9h45, culte et garderie, au centre scolaire.
 VILLIERS, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES (à la salle chez famille Frédéric Cuhe, agriculteur, ch. du Tombet 2). 1er dimanche à 14 heures.

LES JEUX DU VENDREDI

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A															
B															
C															
D														D	
E														I	
F														N	
G														H	
H															
I															
J															
K															
L															
M															
N															
O															

SCRABBLE
 Le top en 3 minutes

M. Cossa
 Vos lettres:
 C R I Q U A N

? Symbolise un joker

□ Lettre compte double

▨ Lettre compte triple

■ Mot compte double

▩ Mot compte triple

Solution en avant-dernière page

ÉCHECS

Chronique No 238

Roque affaibli

Les Blancs au trait pénètrent dans la position noire et font main-basse sur l'enjeu en quelques coups. De quelle façon? (David-Pira, Auxerre 1993).

Solution de la chronique No 237

1. Txc6! Txc6 2. Dxd4 f6 (forcé pour parer le mat en g7) 3. Dd5+ 1-0. Les Blancs ont gagné une pièce. Si 3...Tee6, alors simplement 4. Dxe6+ Txe6 5. Fxb7.



UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

L'EXPRESS

L'Impartial

le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL DU JURA

MADRID
 **Collection d'art
 mise à sac**

Une des collections d'art privées les plus importantes d'Espagne a été décimée mercredi à l'aube à Madrid. La duchesse milliardaire Esther Koplowitz déplore le vol de quatorze tableaux et six sculptures de très grande valeur. Deux Goya, évalués à plus de 18 millions chacun, un Breughel, un Pisarro, un Juan Gris, un Sorolla, deux Foujita et un Anglada Camarasa, figurent parmi le butin. L'opération s'est déroulée dans l'appartement de Mme Koplowitz. Les cambrioleurs ont sonné à quatre heures du matin à la porte de l'immeuble, puis ont assommé et bâillonné le veilleur de nuit. La principale hypothèse sur laquelle travaille la police est celle d'un coup perpétré sur ordre d'un autre riche collectionneur, certaines des toiles dérobées, surtout les Goya, le Breughel et le Pisarro, étant invendables sur le marché en raison de leur importance artistique exceptionnelle. /ats-afp

Fête fédérale de lutte à Nyon

Canton de Vaud ■ *La manifestation est surtout populaire outre-Sarine. Les organisateurs veulent attirer les Romands*

Nyon se prépare à accueillir la Fête fédérale de lutte suisse et des jeux alpestres. Environ 100.000 personnes sont attendues du 24 au 26 août. La manifestation est un événement en Suisse centrale et orientale. Reste à séduire les Romands.

Quatre tas de sciure recouverts de bâches trônent au milieu de l'arène en construction. Ces 200 m³ de sciure amortiront les chutes des 280 lutteurs qui combattront sur le terrain de l'Asse.

Pour l'heure, 300 personnes s'activent, dont un bataillon de l'armée. Les organisateurs ont vu grand. Ils ont fait ériger le stade le plus vaste du pays, avec 33.000 places assises.

Le pari n'est pas gagné

La manifestation, organisée tous les trois ans, est populaire outre-Sarine. A Berne, en 1998, 75.000 personnes avaient as-



L'armée participe à la construction de l'arène à Nyon.

PHOTO KEYSTONE

sisté aux joutes du Wankdorf. A deux semaines de l'ouverture, deux tiers des billets ont déjà été vendus, pour l'essentiel auprès d'amateurs de Suisse alémanique. Les organisateurs espèrent attirer aussi le public

romand, même si le pari n'est pas gagné d'avance. «Ce sera l'occasion de découvrir un spectacle dont beaucoup ignorent l'intensité émotionnelle et sportive», a plaidé hier le conseiller d'Etat Claude Ruey, qui préside le comité

d'organisation. «Car la lutte suisse est un sport, pas seulement du folklore», a averti le politicien vaudois.

Le dimanche, le nouveau «roi» sera couronné en présence du président de la Confédération Moritz Leuenberger. Le discours du citadin devant un public plutôt rural pourrait pimenter la journée.

Prix en nature

Les vainqueurs des joutes repartiront tous avec des prix en nature. Le premier gagnera un taureau, les autres une vache, un poulain ou des cloches. Le budget de la manifestation dépasse les huit millions: deux millions devraient être couverts par les entrées, deux autres millions par les sponsors et le reste par le produit des stands et la commercialisation de produits dérivés. Le programme culturel et les prix des lauréats sont offerts par des partenaires. /ats

VAUD
 **Deux victimes
 sur les rails**

Deux personnes ont été happées hier matin par un train direct entre Gland et Nyon (VD), à la hauteur de la gare de Prangins. Les deux femmes, âgées de 58 et 63 ans, ont traversé les voies à 50 mètres du passage sous-voies. Les victimes, domiciliées dans la région, ont été percutées vers 10h05 par le direct Lucerne-Genève qui roulait à plus de 130 km/h en direction de Genève. Le conducteur de la locomotive a opéré un freinage d'urgence. Le convoi s'est immobilisé plusieurs centaines de mètres après le point de choc.

Selon les premiers éléments de l'enquête, les causes sont vraisemblablement accidentelles. Les investigations sont menées par la gendarmerie et le service de l'identité judiciaire de la police de sûreté. Une enquête pénale a été ouverte. La circulation des trains a été perturbée entre 10h05 et 13h16. Le trafic a ensuite pu être rétabli normalement. /ats



TOUS À L'EXPO!

Six familles voyagent à travers les expositions nationales suisses... 40



Le premier sous-marin touristique du monde est suisse. Le Mésoscaphe de Jacques Piccard plonge 1 112 fois durant l'expo, emportant pour une demi-heure au fond du lac un total de 33 000 passagers. L'expo'64 reçut 11 728 000 visiteurs, la population était de 5 887 000 habitants.

**Bilan des mesures
 édictées par Bâle**

**Chiens dangereux ■ Tests
 et cours ont porté leurs fruits**

Les mesures introduites dans le canton de Bâle pour limiter les agressions de chiens portent leurs fruits. Les autorités notent une baisse d'intérêt pour les races agressives. Un propriétaire sur quatre a dû suivre des cours de dressage. Toute nouvelle détention d'un chien de race réputée agressive est soumise depuis six mois à une autorisation. Ceux qui possédaient déjà un chien avant cette date ont dû se soumettre à un test de comportement élaboré par l'Office cantonal vétérinaire. Cinquante des deux cents chiens enregistrés ont déjà été testés. Le chef vétérinaire Walter Zeller a tiré un bilan intermédiaire très positif de cette mesure. Le renforcement de la loi cantonale a aussi refroidi plus d'un amateur de races dangereuses. Pour obtenir une autorisation, la personne doit en effet avoir au minimum 20 ans et ne pas avoir d'antécédents judiciaires

en matière de violence ou de proxénétisme.

Liste cantonale

Le candidat doit en outre se soumettre à un test de connaissances canines. Il doit suivre un cours de dressage et conclure une assurance RC d'une couverture d'au moins 3 millions de francs. Il doit enfin déboursier 250 francs pour l'autorisation. Par ailleurs, huit races figurent sur la liste des chiens potentiellement agressifs établie par l'Office vétérinaire bâlois. Il s'agit du bull-terrier, du staffordshire, du staffordshire américain, du pitbull, du pottweiler, du doberman, du fila brasileiro et du dogo argentin. Les autorités recensent chaque année une cinquantaine d'incidents avec des chiens enregistrés. Aucune victime n'a dû être hospitalisée ces derniers temps, a précisé Walter Zeller. /ats

EN BREF

ESTAVAYER-LE-LAC ■ Un enfant chute du 3e étage. Un enfant de trois ans est tombé mercredi du troisième étage d'un immeuble à Estavayer-le-Lac (FR). Grièvement blessé, il a été hélicoptéré au Chuv à Lausanne. /ats

BELMONDO ■ Etat stationnaire. Jean-Paul Belmondo, 68 ans, se trouvait hier matin dans un «état stationnaire», a annoncé la direction générale de l'hôpital Saint-Joseph à Paris, où l'acteur a passé une première nuit. Le comédien avait été victime mercredi d'un malaise cérébral en Corse. /ap

CONNLYLAND ■ Nouveau bassin. Le Connyland de Lipperswil (TG) réagit aux cri-

tiques des amis des dauphins en construisant un nouveau bassin dans son delphinarium. Le Groupe de travail pour la protection des mammifères marins n'est pas satisfait pour autant. Une lagune artificielle ne peut en aucun cas remplacer le milieu naturel des dauphins, a-t-il indiqué hier. /ats

«ÉTRANGLEUR À LA CRAVATE» ■ Libération conditionnelle rejetée. Les portes de la prison ne sont pas prêtes de s'ouvrir pour Abdelaziz Bouajila, dit «l'étrangleur à la cravate». Le Tribunal fédéral a rejeté sa troisième demande de libération conditionnelle, une décision exceptionnelle à l'encontre d'un détenu qui totalise plus de 18 ans de réclusion. /ats

Projet Antinori sous la loupe

Débat ■ Toute forme de clonage humain est interdite dans notre pays. Mais certains partis se montrent plus ouverts au clonage thérapeutique

De Berne
Georges Plomb

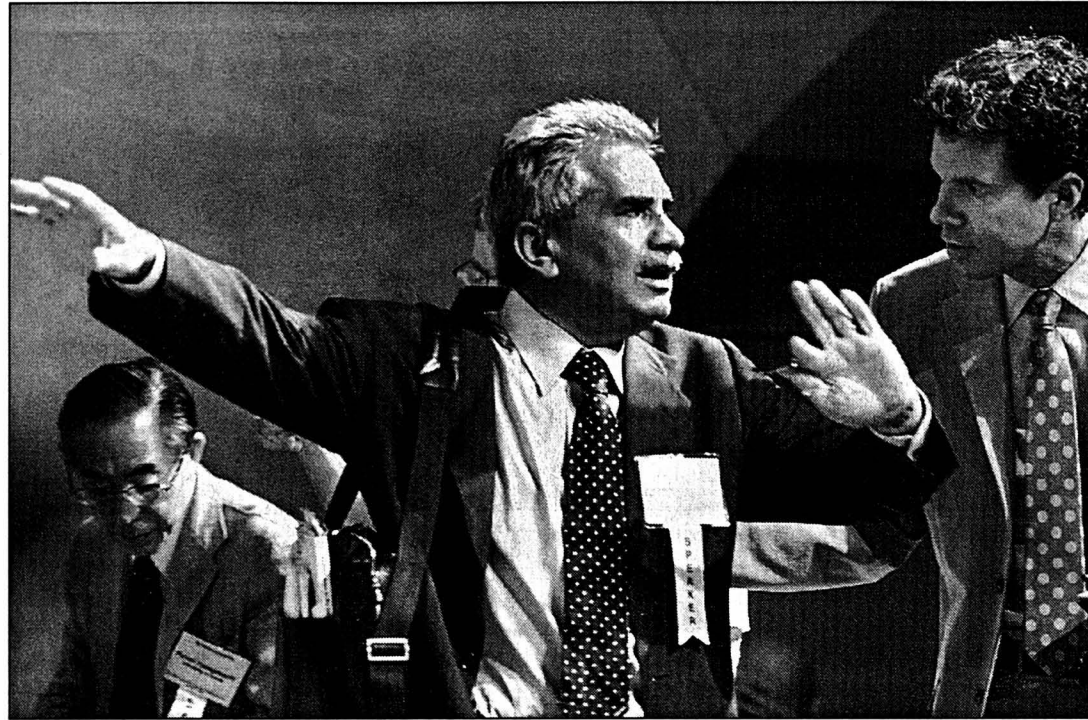
Clonage de l'être humain à des fins de reproduction, c'est non. Clonage de cellules humaines à des fins thérapeutiques (contre les maladies graves), ce n'est pas encore oui. La bataille allumée par le médecin italien Severino Antinori commence à effleurer la scène politique helvétique. Mais tout indique que l'évolution des esprits sera, par ici, très, très lente.

Procréation assistée

Car la Constitution fédérale est catégorique: toute forme de clonage, décrète l'article 119, est interdite. Cela date de 1992. Peuple et cantons, en approuvant la «mise à jour» de la charte de 1999, persistent et signent.

Quant à la nouvelle loi sur la procréation assistée, elle met les points sur les «i». Qui-conque crée un clone, une chimère ou un hybride, avertit-elle, sera puni de l'emprisonnement. A la seconde, aucune proposition d'assouplir l'interdiction du clonage thérapeutique n'existe.

Mais un projet de loi fédérale sur la recherche sur l'homme - explique Theodor Weber, de l'Office fédéral de la santé pu-



Le généticien italien Severino Antinori avait présenté son projet mardi à l'Académie des sciences de Washington.

PHOTO A-KEystone

blie - est en préparation qui pourrait relancer le débat. Un groupe d'experts est à l'œuvre. La procédure de consultation pourrait démarrer en été 2002. Puis, le projet fera l'objet d'un message, d'un débat au Parlement.

Commission d'éthique

Toute la question est de savoir si cette nouvelle loi proposera un assouplissement de l'inter-

diction du clonage thérapeutique. Si oui, faudra-t-il modifier la Constitution? Ou alors, une interprétation de la charte suffira-t-elle? Pour en avoir le cœur net, il faudra consulter des juristes. Finalement, ce sera au Parlement de décider.

A Berne, la plupart des acteurs admettent qu'on pourrait se montrer plus flexible sur le clonage thérapeutique.

Le Parti démocrate-chrétien, hier, mettait le feu aux poudres. Certes, il s'opposait fermement aux propositions du Dr Antinori de cloner l'être humain, demandait d'appliquer strictement la Constitution et la loi, souhaitait que la Suisse approuve rapidement la convention européenne sur les droits de l'homme et la biomédecine (comme son protocole contre

le clonage humain), proposait la création d'une commission d'éthique sur la médecine humaine au niveau européen. Mais, ajoutait Pierre-Antoine Gobet, il laisse la porte entrouverte - sous conditions - au clonage à des fins thérapeutiques.

Pressions de l'industrie

Le Parti radical défend une position voisine. Lors de la préparation de la loi sur la procréation assistée, rappelle Barbara Perriard, il avait déjà proposé un régime plus souple pour le clonage de cellules à des fins médicales. Dans l'industrie pharmaceutique, on y est sensible.

Toutefois, enchaîne la vice-présidente Christiane Langenberger, les méthodes de recherche ne sont pas encore au point. Et l'interdiction de tout clonage humain était confirmée en votation populaire il y a fort peu de temps. La Vaudoise prédit donc une évolution prudente du dossier. Prudente, l'Union démocratique du centre l'est plus encore. Pour le moment, commente son porte-parole Yves Bichsel, on s'en tient à une interprétation stricte de la Constitution et de la loi. Quant à la centrale socialiste, hier soir, elle ne commentait pas./GPB-La Liberté

Tout clonage humain est interdit. Peu d'Etats ont plus totalement verrouillé le brûlant dossier que la Suisse. Ce n'est pas forcément de bonne inspiration. Va pour l'interdiction du clonage à des fins de reproduction - qui est lourd de périls. Mais, pour le clonage de cellules à des fins thérapeutiques, on devrait se permettre un minimum de flexibilité.

On le devrait d'autant plus s'il se vérifie que c'est l'une des rares manières de venir à bout des maladies les plus meurtrières de la planète. Bien sûr, il y faudra des contrôles d'une sévérité exceptionnelle, des commissions d'éthique dotées de vrais pouvoirs de sanctions.

Un drôle de verrou

Voyez cette proposition commune de la France et de l'Allemagne d'imposer une convention universelle interdisant le clonage à des fins de reproduction. Elles aussi prennent grand soin de ne pas mettre en cible le clonage thérapeutique. C'est dire. Et puis, la Suisse héberge une industrie pharmaceutique très performante. Il serait fort dommageable pour la place économique helvétique qu'elle soit contrainte de construire certains de ses laboratoires haut de gamme sur des terres plus accueillantes. Car les sociétés multinationales sont ainsi faites qu'elles sauront toujours jouer, et à leur avantage, des législations concurrentes des Etats-nations. A ce propos, on observera avec curiosité ce qui va se passer entre une Grande-Bretagne plutôt libérale et des Etats-Unis plutôt restrictifs (si l'on en juge par un récent vote de la Chambre des représentants). Pour la Suisse aussi, ce sera très instructif.

Georges Plomb

COMMENTAIRE

ACCORD AÉRIEN Vague d'oppositions

Plus de 4500 oppositions ont été déposées auprès de la Confédération en relation avec la modification provisoire du règlement d'exploitation de l'aéroport de Zurich. Les atterrissages par l'est après 22h, conséquence du nouvel accord aérien germano-suisse, sont les plus contestés. Les oppositions proviennent surtout de communes zurichoises et argoviennes à l'est, à l'ouest et au sud de l'aéroport, qui seraient les plus touchées par les réaménagements proposés, a indiqué hier l'Office fédéral de l'aviation civile (Ofac). Les districts allemands de Constance et de Waldshut et des communes du sud de l'Allemagne font aussi partie des opposants.

Interdiction de vol

Cette modification du règlement d'exploitation prévoit à partir de septembre une extension de l'interdiction de voler la nuit de 23h à 6h, contre 00h30 à 5h30 aujourd'hui, ainsi qu'une réorganisation de l'utilisation des pistes. Unique Zurich Airport souhaite faire atterrir les avions après 22h depuis l'est/nord-est, et non plus le nord-ouest. Cette adaptation permet d'éviter que les appareils survolent le sud de l'Allemagne à basse altitude après 22h.

Les ministres suisse Moritz Leuenberger et allemand Kurt Bodewig se rencontreront mardi à Berne pour tenter de résoudre les points de l'accord toujours en suspens./ats

Faire face à une grave crise

Approvisionnement ■ Devant l'éventualité d'une pénurie alimentaire, les autorités fédérales sont prêtes à intervenir

De Berne
François Nussbaum

Les retombées radioactives de l'explosion de la centrale de Tchernobyl, les réactions à la multiplication des cas de vaches folles: deux exemples d'événements soudains qui auraient pu mettre en danger l'approvisionnement alimentaire du pays. Ce ne fut pas le cas: les mesures de crise prévues n'ont pas dû être introduites. Mais il faut continuer de s'y préparer.

C'est l'Office fédéral de l'approvisionnement économique (OFAE) qui s'en occupe, avec son nouveau responsable, Kurt Streiff, et ses collaborateurs. Cette préparation ne concerne d'ailleurs pas que l'alimentation, mais également l'énergie, les transports, la technologie de l'information. Hier, l'OFAE a choisi de faire le point sur le secteur alimentaire.

Production suisse

L'objectif, en cas de crise majeure, est de fournir à chacun 2,5 litres d'eau potable et 2300 kcal par jour fournies par une alimentation équilibrée: 8% de protéines, 50% d'hydrates de carbone (sucres, céréales) et 15% de lipides (huiles, graisses). Gerold Lötscher, de l'OFAE, note en passant qu'actuellement, on mange trop (3300 kcal) et de manière peu équilibrée.

La production suisse assure entre 60 et 65% de la consommation intérieure. Elle sera d'autant mieux mise à contribution qu'elle sera diversifiée, a rappelé Manfred Bötsch, directeur de l'Office de l'agriculture. Mais, en cas de pénurie intérieure, il faudrait se tourner vers les importations: l'économie doit donc mainte-

nir de bons réseaux d'échanges.

Autre recours: les stocks constitués et entretenus par l'OFAE depuis des dizaines d'années. En diminution depuis quelque temps, il peut assurer, durant quatre à six mois, le tiers des besoins minimums (en complément des produits frais). L'exis-

tence de ces stocks rassure les consommateurs, selon Manfred Bötsch. Et ils sont «haute-ment symboliques».

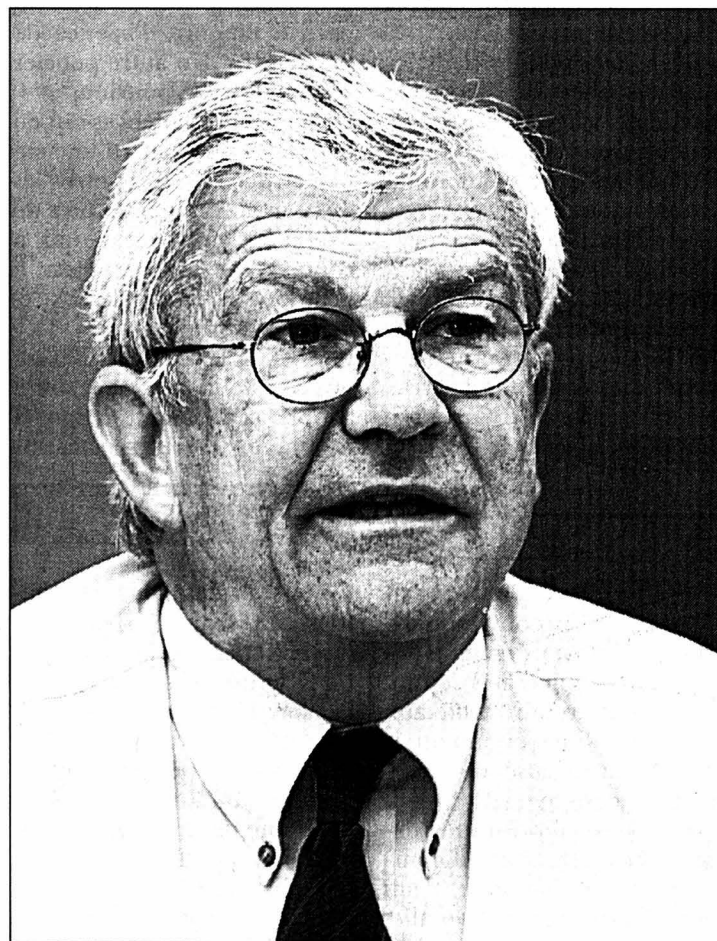
Le moral des troupes

C'est en effet sur ces produits de base qu'ils se ruent à la moindre alerte: riz, sucre, huile, céréales panifiables (blé, seigle) et café. Pourquoi le café, qui ne procure ni protéines, ni glucides, ni lipides, ni vitamines? C'est comme ça, répond l'OFAE: le café est assimilé à un élément psychologique de survie en cas de pénurie. Le moral des troupes est à ce prix.

Le travail de l'OFAE évalue donc en permanence le potentiel de l'agriculture et la structure de l'importation/exportation. Pour déterminer à partir de quels seuils des mesures préventives ou de crise doivent être appliquées, Pius Hättenschwiler (section informatique de l'Université de Fribourg) a développé tout un système d'«aide à la décision».

Budget de cinq millions

Reste que l'Etat n'interviendra avec des mesures de crise qu'en cas de catastrophe nationale. On imagine mal, en Suisse, une guerre, une sécheresse ou une inondation suffisamment grave. Il faudrait un énorme séisme ou un accident nucléaire de type Tchernobyl. Mais la population veut être rassurée: on le fait avec un office de 35 personnes et un budget de 5 millions./FNU



Kurt Streiff est le nouveau responsable de l'Office fédéral de l'approvisionnement économique.

PHOTO KEYSTONE

EN BREF

BIENNE ■ Campagne pour les apprentis francophones. Le canton de Berne a lancé hier une campagne en faveur de la création de places d'apprentissages pour les francophones à Bienne. Depuis plusieurs années, les entreprises de cette ville engagent de moins en moins de Romands./ats

PETER ALIESCH ■ Demande de levée de l'immunité. La commission de justice du Grand Conseil grison a décidé à l'unanimité, hier, de demander la levée de l'immunité du conseiller d'Etat Peter Aliesch. Le législatif cantonal se prononcera le 7 septembre. Peter Aliesch avait demandé lui-même lundi que son immunité soit levée afin de prouver qu'il n'a pas été corrompu par le financier grec Papadakis./ats

SANS-PAPIERS ■ Manifestation à Berne. Plusieurs dizaines de sans-papiers de Fribourg ont manifesté hier à Berne pour revendiquer une régularisation. «Juste des papiers pour pouvoir travailler», ont-ils scandé sous les fenêtres du secrétariat d'Etat à l'économie (Seco), à l'intention de Pascal Couchepin. Ils ont ensuite remis une enveloppe au porte-parole du Seco pour sensibiliser au sort des 150.000 à 300.000 clandestins de Suisse./ap

INDONÉSIE
 Megawati
 présente
 son équipe

La présidente indonésienne Megawati Sukarnoputri a dévoilé hier la composition de son gouvernement. Une trentaine de personnalités ont été choisies pour surmonter les difficultés, notamment économiques, qui assaillent le pays. Mme Megawati a ainsi désigné l'économiste Dorojatun Kuncoro-Jacti, jusqu'ici ambassadeur à Washington, ministre de l'Économie. M. Budiono, ancien directeur de la banque centrale, détiendra, lui, le portefeuille des Finances.

Aux Affaires étrangères, la présidente a nommé Hasan Wirayuda, un homme du sérail puisqu'il est diplomate de carrière. Il occupe actuellement le poste de directeur général des affaires politiques au Ministère indonésien des affaires étrangères.

Le poste de procureur général, qui en Indonésie a rang de ministre sans siéger au gouvernement, sera pourvu ultérieurement. Le général à la retraite Susilo Bambang Yudhoyono, proche de la présidente, a été choisi pour l'Intérieur et les questions de sécurité.

Dans son commentaire, Mme Megawati a souligné les priorités de son gouvernement, à savoir le maintien de la cohésion nationale, la poursuite des réformes et de la démocratisation, ainsi que la «normalisation» de l'économie./afp

Sanglante attaque à Jérusalem

Lourd bilan ■ Au moins 18 morts et 80 blessés dans un attentat-suicide revendiqué par le Jihad islamique. Les dirigeants israéliens promettent de riposter

Au moins 18 personnes ont été tuées hier dans un attentat perpétré par un kamikaze palestinien dans une pizzeria de Jérusalem. Il s'agit d'une des attaques les plus sanglantes depuis le début de la nouvelle Intifada. Israël a promis de riposter.

Le kamikaze a pénétré en début d'après-midi à l'intérieur du restaurant situé en plein centre-ville. Il a alors déclenché les explosifs qu'il portait sur lui. La police de Jérusalem a fait état de 15 morts, dont le kamikaze, mais trois personnes sont décédées des suites de leurs blessures en début de soirée, selon des sources hospitalières. Plus de 80 personnes ont été blessées. La charge contenait des clous, ce qui explique le nombre élevé de tués et de blessés, ont indiqué les autorités. La police a immédiatement bouclé le secteur, très fréquenté au moment de l'explosion, à la recherche d'éventuelles autres bombes.

Réunion de crise

Le Jihad islamique a revendiqué l'attentat dans l'après-midi. Il a affirmé que son mouvement était prêt à lancer des attaques similaires dans d'autres villes israéliennes. Selon le Jihad, le ka-



Une des victimes évacuée du lieu du drame.

PHOTO KEYSTONE

mikaze palestinien était âgé de 23 ans.

Les autorités israéliennes ont immédiatement condamné l'opération. Le ministre des Communications Reuven Rivlin a affirmé que l'Etat hébreu allait réagir. «Les Palestiniens doivent comprendre qu'ils auront un prix à payer», a-t-il souligné alors qu'une réunion de crise était organisée.

Le président palestinien Yasser Arafat a «condamné l'explosion (...) qui visait des civils innocents». Il a réclamé une déclaration commune de trêve

israélo-palestinienne. Cet appel a été rejeté par l'Etat hébreu. Peu auparavant, le ministre palestinien de l'Information avait toutefois rejeté la responsabilité de l'attaque sur le premier ministre israélien Ariel Sharon. «C'est lui qui a provoqué (les Palestiniens) et c'est lui qui l'a souhaitée», avait déclaré Yasser Abed Rabbo.

Condamnations

Les réactions au niveau international ont été unanimes. Les Etats-Unis, l'Union européenne, la France et la

Suisse notamment ont condamné l'attentat, exprimant leur sympathie aux familles des victimes.

Le président américain George W. Bush a estimé que cet acte de terreur «montrait une fois de plus la nécessité de briser le cycle de la violence». A l'instar de Berne, Moscou a réclamé une reprise rapide du dialogue entre Israéliens et Palestiniens.

Il s'agit de l'un des attentats les plus sanglants depuis le début de la nouvelle Intifada en septembre dernier. Une attaque,

également perpétrée par un kamikaze palestinien, avait fait 21 morts le 1er juin à l'entrée d'une discothèque à Tel-Aviv. Alors que tous les regards étaient tournés vers la Ville sainte, la situation restait extrêmement tendue en Cisjordanie où un militaire israélien a été tué par des tirs palestiniens. L'incident a eu lieu près de la ville de Tulkarem, ont affirmé des colons sans donner plus de précisions.

Sentiment antiarabe

L'attentat de Jérusalem semble réduire à néant l'éventualité d'une reprise des pourparlers israélo-palestiniens à haut niveau. Le ministre israélien des Affaires étrangères Shimon Peres l'avait explicitement demandé avant cette opération meurtrière. Il prenait ainsi ses distances vis-à-vis du premier ministre Ariel Sharon. Ce dernier refuse toute discussion avec les Palestiniens «avant la fin des violences, des provocations et de la terreur». L'opinion israélienne réclame d'ailleurs davantage de fermeté. Après l'attentat de Jérusalem, des jeunes rassemblés devant la pizzeria Sbarro's criaient «Mort aux Arabes». Sur un marché non loin de là, des témoins ont fait état de Palestiniens passés à tabac par des Israéliens furieux./afp-reuter-ap

Fermiers blancs spoliés et arrêtés

Zimbabwe ■ Le gouvernement couvre les exactions des ultras

Les anciens combattants de la «guerre de libération nationale» du Zimbabwe ont procédé hier à l'évacuation par la force de dix fermes, dans la région de Chinhoyi (nord). Une vingtaine de fermiers blancs y avaient été arrêtés en début de semaine.

Les anciens combattants ont forcé les fermiers blancs, leurs salariés et leurs familles à évacuer les fermes. Ils ont occupé les maisons et mis le feu aux champs, a affirmé Jenni Williams, un consultant privé travaillant pour le Syndicat des fermiers commerciaux (CFU).

Ces évacuations forcées sont intervenues au moment où 21 fermiers blancs comparaissent devant le tribunal de Chinhoyi, une ville située à

100 kilomètres au nord-ouest d'Harare. Ils sont accusés de violence publique à la suite d'affrontements avec des occupants d'une ferme de la région qui ont fait au moins cinq blessés.

Les anciens combattants de la «guerre de libération», encouragés par le gouvernement de Robert Mugabe, sont à l'origine de l'occupation de centaines de fermes appartenant à des Blancs. Entamées il y a 18 mois, ces occupations se poursuivent encore aujourd'hui, souvent dans la violence. Le gouvernement a mis en place en juillet 2000 une réforme agraire «accélérée» qui prévoit la redistribution à des familles noires de la quasi-totalité des terres appartenant aux descendants des colons britanniques./afp

Une promesse de paix qui ne décourage pas la violence

Macédoine ■ Malgré l'accord intervenu entre les dirigeants politiques, les combats continuent

La paix ne figure pour l'instant que sur le papier en Macédoine. Des combats ont eu lieu hier à Tetovo, au lendemain d'un accord entre les dirigeants politiques censé mettre fin à un conflit de six mois. Des affrontements ont opposé les forces gouvernementales aux rebelles albanophones dans les quartiers ouest de Tetovo, la deuxième ville du pays. Des témoins ont fait état de fortes détonations et de tirs d'armes automatiques.

La guérilla albanaise a enlevé six civils macédoniens dans un village près de Tetovo. C'est ce qu'a annoncé hier soir le Centre gouvernemental pour les situations de crise, qui en a informé l'Organisation pour la sécurité et la co-

opération en Europe (OSCE) et l'Otan.

Nouvelle attaque de l'UCK

Durant la nuit de mercredi à hier, un policier macédonien a été tué lors d'une attaque de l'UCK contre le village de Ratae, dans le nord-ouest du pays, a rapporté l'agence de presse MIA. Un autre policier a été blessé à la poitrine.

Ces nouvelles violences ont eu lieu au lendemain d'une attaque de l'UCK contre les forces macédoniennes près de Skopje. L'embuscade, qui a coûté la vie à dix soldats, a provoqué la colère des Macédoniens d'origine slave.

Plusieurs centaines d'entre eux ont défilé mercredi soir à Skopje. La manifestation a dégénéré. Plusieurs magasins

tenus par des albanophones ont été saccagés. A Prilep (sud du pays), d'où étaient originaires les dix victimes, des manifestants ont brûlé une mosquée.

Léotard dubitatif

Dans ce contexte tendu, toute la question est de savoir si l'accord paraphé mercredi – et qui doit être signé lundi – sera accepté par les députés macédoniens et par les rebelles. Ceux-ci n'ont pas participé aux pourparlers entre les partis politiques menés sous l'égide des Occidentaux.

Le médiateur européen François Léotard a prévenu hier que l'accord pourrait être remis en cause par une dégradation de la situation sur le terrain./reuter-afp

Explosion près du Rialto

Une puissante explosion probablement due à une bombe s'est produite dans un palais vénitien près du pont du Rialto, au cœur de la cité lacustre, tôt hier matin. Un policier qui était de garde à proximité a été légèrement blessé.

Cette explosion suspecte est survenue quelques heures avant l'arrivée à Venise du président du conseil Silvio Berlusconi, qui devait signer un accord avec les autorités locales pour la réalisation de projets dans la région vénitienne. C'est dans un impressionnant déploiement de sécurité qu'il a atterri dans l'après-midi à l'aéroport Marco Polo.

«Il y a une escalade de la violence qui nous inquiète», avait auparavant déclaré le chef du gouvernement à Rome, ajoutant qu'il avait reçu, de même que le ministre de l'Intérieur Claudio Scajola, mis en cause dans les violences en marge du sommet de Gènes, des lettres contenant des balles. «C'est de la routine, maintenant», a-t-il ajouté.

A Venise, dans un premier temps, les pompiers pensaient que la déflagration était due à une fuite de gaz. Mais la police a annoncé un peu plus tard que cette explosion pourrait avoir été causée par une bombe. Des traces d'explosif ont été retrouvées à l'intérieur du bâtiment. Un mur du palais a été endommagé et les vitrines des commerces avoisinants ont été brisées./afp



Deux des 21 fermiers jugés à Chinhoyi.

PHOTO KEYSTONE

ENBREF

AFGHANISTAN ■ Droit de visite. Les talibans ont annoncé hier qu'ils accorderaient des visas aux diplomates étrangers voulant rendre visite aux employés d'une organisation humanitaire accusés de prosélytisme chrétien. Ces employés sont emprisonnés depuis dimanche. Seize Afghans et huit Occidentaux, employés par l'organisation allemande Shelter Now International, ont été interpellés./reuter

LIBAN ■ Arrestations de chrétiens. La vague d'arrestations de militants de partis chrétiens antisyréens a provoqué des manifestations hier au Liban, au cours desquelles une vingtaine de personnes ont à nouveau été arrêtées. Des affrontements ont notamment eu lieu devant le Ministère de la justice, dans lequel quelque 300 avocats faisaient un sit-in pour réclamer la libération de chrétiens maronites./ap

GÈNES ■ Policier inculpé. Le chef-adjoint de la police antiterroriste de Gènes, Alessandro Perugini, a été inculpé de «coups et blessures». Neuf policiers pourraient en outre connaître un destin analogue d'après les rapports de deux «super-inspecteurs». M. Perugini a été inculpé par le parquet de la ville dans le cadre des enquêtes sur les violences en marge du sommet du G8, a-t-on appris de source judiciaire./afp

PHARMACOLOGIE

Bayer dans la tourmente

Le groupe pharmaceutique allemand Bayer, en pleine tourmente suite au retrait de son médicament vedette contre le cholestérol, va fermer 15 sites de production dans le monde. Il supprime aussi 1800 emplois, a-t-il indiqué hier dans un communiqué. Ces suppressions d'emplois sont «indépendantes» du retrait du marché du traitement anticholestérol Baycol dont les «conséquences économiques graves» sont encore en cours d'examen, a-t-il précisé. Les restructurations entrent dans le cadre d'un programme visant à augmenter la rentabilité du groupe.

Retrait de médicament

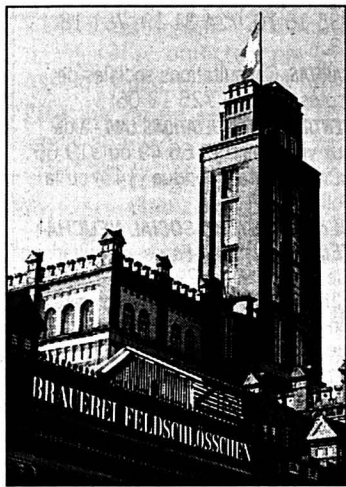
Concernant l'impact du retrait de son médicament phare, à la suite du décès de nombreuses personnes dans le monde, Bayer a indiqué être «en train d'analyser la situation». «Mais des réactions précipitées ne nous feraient pas avancer».

L'anticholestérol Baycol de Bayer, retiré mercredi de la vente, a causé la mort de quatre personnes en Allemagne. Ces morts portent à 38 le nombre de décès liés à ce produit. Au total, dans 90 cas suspects en Allemagne, le Baycol pourrait avoir provoqué des dégénérescences du tissu musculaire, a déclaré un porte-parole de l'Agence fédérale allemande des médicaments et des produits médicaux. L'agence recommande aux patients de suspendre la prise du médicament et de se tourner vers d'autres traitements. La substance que contient le Baycol, la cérvastatine, appartient à la famille des «statines», médicaments prescrits pour abaisser les niveaux de cholestérol des patients à risque cardio-vasculaire./ats

Feldschlösschen dégraisse

Centralisation ■ Le groupe de boissons supprime 150 emplois dont 40 par licenciements. L'encadrement principalement touché

Le groupe Feldschlösschen supprime 150 emplois, dont une quarantaine par licenciements. La mesure touche des employés de la logistique et de la vente. La Brasserie du Cardinal à Fribourg n'est pas concernée. Le dégraissage vise principalement des cadres et des membres de la direction et réduira de 6 % les effectifs de l'entreprise (2400 personnes aujourd'hui), a indiqué hier dans un communiqué le groupe argovien, racheté l'an passé par le danois Carlsberg.



Le site de Rheinfelden.

PHOTO KEYSTONE-USA

Structures simplifiées

Des postes disparaîtront au niveau administratif à Sion, Satigny (GE), Le Mont-sur-Lausanne, Berne, Bâle, Soleure, Dietlikon (ZH) et Taverner (TI). «Nous avons en outre 25 centres de distribution dans toute la Suisse. Ils seront concernés eux aussi», a précisé Stefan Kaspar, porte-parole de Feldschlösschen, sans pouvoir encore donner d'autres précisions.

La baisse du nombre de collaborateurs découlera d'une simplification de la structure de Feldschlösschen, jugée trop décentralisée. Elle s'effectuera «en grande partie par le biais de fluctuations naturelles, des remplacements internes et des départs anticipés à la retraite», selon le groupe.

Les ouvriers des brasseries de Fribourg, Sion, Rheinfelden

(AG) ainsi que du site de production des boissons Arkina à Yverdon-les-Bains ne sont pas touchés. «Nous sommes restructurés depuis longtemps. Carlsberg a décidé de continuer à brasser à Fribourg même après 2004», a déclaré Dieter Zingg, directeur de la Brasserie du Cardinal. S'il ne peut exclure qu'un poste ou l'autre soit menacé, il souligne que le site fribourgeois est devenu «la tête de pont» de Feldschlösschen en Suisse romande.

La société prévoit de séparer ses secteurs ventes et logistiques et de les diviser en trois régions, dirigées à partir de Fribourg pour l'ouest du pays, Rheinfelden pour le centre et Dietikon pour l'est. Le nombre de zones de vente passera parallèlement de 10 à 18, afin de se rapprocher de la clientèle.

Hier, Carlsberg a par ailleurs fait état d'un bénéfice net en hausse de 18,2% à 1,12 milliard de couronnes danoises (226 millions de francs) au premier semestre 2001, par

Marin épargné

«Il n'y aura pas de suppressions de postes à Marin, cette succursale n'est pas concernée par ces mesures, parce que l'administration et le management se fait déjà à Givisiez (FR)», déclare Iasmina Arnold, au département des ressources humaines du groupe. A Marin, Feldschlösschen emploie actuellement 37 personnes, un chiffre qui varie en fonction de la «saisonnalité». Sur ce nombre, 22 personnes travaillent à l'exploitation et au dépôt. Quinze autres sont employées dans un département qui regroupe les ventes, un call-center et un service après-vente./fog

rapport à la même période de l'an passé. Les ventes ont crû de 14,2% à 22,13 milliards, notamment grâce à l'achat de Feldschlösschen./ats

PLAN DE SAUVETAGE

Sabena réduit ses ambitions

La compagnie belge Sabena supprimera 1421 emplois (en équivalents plein temps) dans le cadre de son plan d'assainissement exposé hier au personnel. La majorité des suppressions de postes sera enregistrée à la Sabena, alors que les unités DAT, Sobelair, Atraxis et SSCS ne devraient pas être touchées. Sabena occupe actuellement quelque 13.000 personnes.

Le patron de la compagnie Christoph Müller a annoncé par ailleurs au comité d'entreprise que Sabena deviendrait une compagnie plus régionale. Elle sera ciblée vers des passagers «time sensitive», autrement dit des passagers à plus hauts revenus.

Conséquence du recentrage, six lignes moyen-courriers européennes, essentiellement vers des destinations touristiques, seront supprimées et la compagnie volera sur des avions plus petits et moins nombreux. A court terme, deux avions long-courriers et sept avions moyen-courriers seront cédés. La suppression des lignes vers Washington et Tokyo est confirmée.

Lourde perte

Cette restructuration doit remettre à flots la compagnie lourdement déficitaire, dont Swissair Group détient 49,5% du capital. Au premier semestre, Sabena aurait essuyé une perte de 138,9 millions d'euros (210 millions de francs), plus importante que prévu. La compagnie a par ailleurs dû supprimer hier une soixantaine de vols vers des destinations européennes à la suite de nouveaux mouvements de protestation du personnel./ats-belga

ENBREF

VALIANT ■ Semestre maussade. Valiant Holding a vécu un premier semestre difficile. Le bénéfice sur six mois a progressé de 2,8%, à 27 millions de francs, indique le groupe bancaire bernois. Lors de la même période l'an dernier, le bénéfice avait bondi de 16,3%. Seules les opérations sur marge d'intérêt, principale source de revenus de Valiant, ont évolué favorablement. /ats

LA BÂLOISE ■ Portail financier. La Bâloise lance un nouveau portail financier consacré à la fois au patrimoine, à la prévoyance individuelle et à l'assurance. «Balfolio.com» fournit des informations aux investisseurs, des conseils personnalisés et un service de courtage. Le projet est le fruit d'un partenariat avec le magazine économique «Bilan» et la société Sunrise. /ats

SECURITAS ■ Bond du bénéfice. Securitas a amélioré sa performance au deuxième trimestre 2001. Par rapport à la même période de l'an passé, le groupe suédois de sécurité et de gardiennage a vu son bénéfice net bondir de 33%, à 233,7 millions de couronnes suédoises (38,32 millions de francs). Le chiffre d'affaires a progressé encore plus vigoureusement, de 69%. /ats

CONSUMMATION ■ Confiance en baisse. La confiance des consommateurs s'est légèrement dégradée en Suisse. L'indice du climat de consommation a perdu 9 points en juillet par rapport à avril, indique le Secrétariat d'Etat à l'économie (Seco). Ce baromètre reste à un niveau élevé, mais les experts sont divisés. D'une manière générale, la sécurité de l'emploi paraît plus incertaine. /ats

LABOURSE



L'obligation de caisse BCN: Le placement sûr au rendement garanti.



Banque Cantonale Neuchâtelaise
www.bcn.ch

Taux d'intérêt	
2 ans	2,75%
3 ans	3%
4 ans	3%
5 ans	3,25%
6 ans	3,25%
7 ans	3,5%
8 ans	3,5%

INDICES	bas / haut 2001	dernier	9/08
Zürich, SMI	6501	8180.1	6875.7
Zürich, SPI	4524.37	5635.47	4749.08
New-York, DJI	9217.34	11337.92	10293.5
New-York Nasdaq comp	1955.8	2341.7	1966.36
Francfort DAX	5351.48	6795.14	5614.51
Londres, FTSE	5260.5	6360.3	5476.5
Paris, CAC 40	4773.17	5999.18	4986.23
Tokio, Nikkei 225	11433.88	14556.11	12163.67
DJ Euro Stock 50	3854.63	4812.49	3972.98



SWATCH GROUP SA

Bourse suisse (cours en CHF)			
	bas / haut 2001	précédent	9/08
ABB Ltd n	17.45	44.5	18.95
Actelion Ltd	34	187.25	45.35
Adecco n	74.2	119.7	87
Bâloise Holding n	147	185	160.75
BB Biotech	89	173	111.25
BK Vision	359	459	385
BT & T	110	363	118
Ciba Spéc. Chimiques n	98.75	115.75	107.5
Cicorel Holding n	50	149	52
Cie fin. Richemont	3355	4837	4246
Clariant n	38.2	59.4	40.1
Crédit Suisse Group n	272.5	349	292
Crossair n	340	505	430
Ems-Chemie Holding	6520	7950	7250
ESEC Holding n	156	494	190
Feldschlösschen-Hürim. p.	488	558	493
Fischer (Georg) n	373	490	390
Forbo Hld n	575	839	625
Givaudan n	424	501	495
Helvetia-Patria Holding n	1454	1725	1485
Hero p	189	229	225
Holcim Ltd	325.6	412.6	348
Julius Baer Holding p	5550	8940	5920
Kudelski SA n	106.5	208.5	115
Logitech International n	34.7	58	52.5
Lonza n	840	1060	1048
Moenvenpick	620	880	675
Nestlé n	328.5	386.5	375
Nextron	114	280	135
Novartis n	57.2	74.38	60.2
Pargesa Holding p	3070	4300	3900
Phonak Holding n	4200	6900	5100
PubliGroupe n	502	885	515
Reassurance n	2876	4003	3675
Rentenanstalt n	1056	1404	1060
Rieter Holding n	405	490	418
Roche Holding bj	115.1	165.8	131.5
Roche Holding p	128	202	146
Saigrop n	89.85	262	129
Serono SA b	1132	1820	1606
Sulzer n	305.5	414.638	341
Sulzer Medica n	67.5	470	89
Surveillanc n	259	520	279
Swatch group n	322	442	362.5
Swatch group p	1430	2175	1740
Swisscom n	358.5	486	473
Syngenta SA n	80.8	104.25	87.9
UBS n	71.33	97.17	78
UMS p	113	140	113
Unaxis Holding n	190.5	395	204.75
Von Roll Holding p	6.8	15.8	9.5
Vontobel Holding p	48.8	95.2	49.2
Zürich Fin. Serv. n	508	1004	568

Bourses européennes (cours en EUR)			
	bas / haut 2001	précédent	9/08
ABN Amro (NL)	27.25	19.97	19.28
Accor (F)	41.55	52.4	44.11
Aegon (NL)	29.25	44	32.2
Ahold (NL)	29.25	37.39	34.7
Air Liquide (F)	141.9	177	155.6
AKZO-Nobel (NL)	43.72	57.85	46.45
Alcatel (F)	16.73	72.35	19.75
Allianz (D)	286.5	401	326.7
Allied Irish Banks (IRL)	10.1	13.7	12.5
Aventis (F)	75.1	94.75	85.5
AXA (F)	27.75	39.75	33.4
Banco Bilbao Vizcaya (E)	13.27	17.3	13.96
Bayer (D)	34.95	57.8	37.55
British Telecom (GB) £	3	7.5	4.585
Carrefour (F)	56.15	70.35	63.4
Cie de Saint-Gobain (F)	143	180	173.6
DaimlerChrysler (D)	43.4	58.05	53.7
Deutsche Bank (D)	72.7	105.7	77.55
Deutsche Lufthansa (D)	17.3	27.35	19
Deutsche Telekom (D)	19.92	39.72	21.39
E.ON (D)	46.5	64.55	61.5
Electrabel (B)	221.1	258	247
Elf Aquitaine (F)	152.7	200.1	185.2
Elsevier (NL)	13.17	15.72	13.45
Endesa (E)	17.7	20.45	18.59
ENI (I)	12.79	15.75	14.16
France Telecom (F)	46.51	101.6	49.54
Glaxosmithkline (GB) £	16.87	20.5	19.3
Groupe Danone (F)	131.7	163.3	146
ING Groep (NL)	31.5	44.75	37.51
KLM (NL)	17.65	28.9	18.6
KPN (NL)	4.65	5.18	5.02
L'Oréal (F)	68.6	92.1	79.2
LVMH (F)	52	75.5	57.5
Mannesmann (D)	75	206	205.95
Metro (D)	40.5	56	45.1
Nokia (F)	19.55	48.4	23.15
Philips Electronics (NL)	26.95	45.95	31.35
Pinault-Printemps-Redoute	157	235.3	162.2
Prudential (GB) £	6.9	11.25	8.68
Repsol (E)	16.99	21.97	18.2
Royal Dutch Petroleum (NL)	59.01	73.48	62.8
RWE (D)	35.25	50.01	48
Schneider (F)	56.7	79.2	65.4
Siemens (D)	54.8	106.47	61.8
Société Générale (F)	56.75	75.5	63.6
Telefonica (E)	12.92	21.25	13.56
Total (F)	145	179.8	160
Unilever (NL)	5.9	71.6	66.75
Vivendi Universal (F)	57.35	82	65.9

Bourses Nord-américaines (cours en USD)			
	bas / haut 2001	précédent	9/08
Aluminium Co of America	23.12	45.71	36.01
American Express Co.	34	63	39.79
American Tel & Tel Co.	14.02	27.98	19.58
Baxter Intl Inc.	36.81	54.5	48.56
Boeing Co.	45.31	70.93	56.61
Caterpillar Inc.	29	56.83	52.76
Chevron Corp.	78.18	98.49	90.01
Citigroup Inc.	39	59.12	49.6
Coca Cola Co.	42.37	63.37	45.5
Compaq Corp.	13.2	35	14.6
Dell Computer Corp.	16.25	44.06	26.64
Du Pont de Nemours	38.18	50.68	41.52
Exxon Mobil	37.6	47.72	41.25
Ford Motor Co.	21.68	31.42	24.37
General Electric Co.	36.42	60.5	41.65
General Motors Corp.	48.43	76.62	62.19
Goodyear Co.	15.6	32.1	26.91
Hewlett-Packard Co.	23.45	63.22	24.75
IBM Corp.	80.06	134.93	104.19
Intel Corp.	22.25	75.81	29.61
International Paper Co.	26.31	43.31	39.7
Johnson & Johnson	40.25	54.98	53.71
Mc Donald's Corp.	24.75	35.06	28.42
Merck & Co. Inc.	60.35	96.68	67.82
Microsoft	40.25	76.15	64.86
MMM Co.	80.5	127	108.19
PepsiCo Inc.	40.25	49.93	44.63
Pfizer Inc.	34.1	48.06	40.1
Philip Morris Co. Inc.	26.06	53.88	44.81
Procter & Gamble Co.	55.96	79.31	69.85
Sears, Roebuck & Co.	27.75	47.8	45.12
Silicon Graphics Inc.	0.5	5.18	0.7
United Technologies Corp.	59	87.5	71.43
Wal-Mart Stores	41.43	58.75	54.53
Walt Disney Co.	26	41.93	27.02
Yahoo! inc	11.37	140	16.55

Fonds de placement (cours différenciés)			
	précédent	dernier	
Prevista LPP Oeko 3	96.82	97.02	
Prevista LPP Diversification 3	133.46	133.56	
Prevista LPP Profil 3	117.26	117.34	
Prevista LPP Universal 3	111.22	111.26	
Swissca Small & Mid Caps CHF	226.9	225.7	
Swissca Small & Mid Caps Europe	97.74	97.12	
Swissca Small & Mid Caps Japan	10262	10118	
Swissca Small & Mid Caps North-America	107.98	105.81	
Swissca America USD	206.6	202.95	
Swissca Asia CHF	87.35	87.3	
Swissca Austria EUR	77.85	77.65	
Swissca Italy EUR	113.6	112.5	

Fonds de placement (cours différenciés)			
	précédent	dernier	

VILLE DE NEUCHÂTEL

ALCOOLISME. Service médico-social: 889 62 10. Alcooliques anonymes: 725 96 11. SOS Alcoolisme: 730 40 30. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833.

APEN - ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DE LA VILLE DE NEUCHÂTEL. CP 125, 2001 Neuchâtel, tél 724 19 87.

AVIVO. Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tel. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

BABY HELP. Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.

CENTRE DE CONSULTATION LAVI. Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

CENTRE D'ORTHOPHONIE. Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

CENTRE DE SANTÉ. Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc, lu-ve, 725 11 55.

CHÔMEURS. Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/me 8h15-10h30.

CONSULTATIONS CONJUGALES. Rue Pourtalès 1, tél. 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11; tél. 725 11 55.

CONSULTATION ET INFORMATIONS SOCIALES. Neuchâtel et Littoral: langue portugaise: Vieux-Châtel 4, mercredi 17h30 à 19h; langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h.

CONSULTATIONS JURIDIQUES. Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

LA COURTE ÉCHELLE. Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3. Dès le 20.08.01: Lu/ma/je 14h30-17h30, 724 45 15.

CROIX-ROUGE. Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants (uniquement malades) à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, hôpital Pourtalès 727 11 11.

DIABÈTE. Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

DISPENSARE DES RUES. Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu 14-18h, me 15-19h, tél 721 10 25.

DROP-IN. TOXICOMANIE/DROGUE: Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches:

Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.

FEMMES INFORMATION ET CONSULTATIONS JURIDIQUES. Permanence du Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.

FRC - CONSEIL. Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

INFORMATION ALLAITEMENT. 753 53 95 et 757 20 26.

INFORMATIONS SOCIALES. 0848 804 124. Lu-ve 14-18h.

INVALIDES. Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.

JEUNES HANDICAPÉS. Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).

LA MARGELLE. Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Église réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).

MAMANS DE JOUR. Permanence téléphonique 724 36 71. Lu-je 8h30-11h, ma 15h-18h.

MÉDIATION FAMILIALE. Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.

MOUVEMENT DES AÎNÉS. Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.

PARENTS INFORMATION. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

PLANNING FAMILIAL. Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

PRO INFIRMIS. Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tel 722 59 60, fax 722 59 70.

PRO SENECTUTE. Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.

RATEAU-IVRE. Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

RECIF. Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

SAGES-FEMMES À DOMICILE. Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

SIDA. Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

SOS FUTURES MAMANS. 842 62 52.

TOURISME NEUCHÂTELOIS. Hôtel des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9-12h/13h30-17h30, sa 9-12h, 889 68 90.

VOLONTARIAT EN VILLE DE NEUCHÂTEL. Entraide bénévole, ruelle Fleury, 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

DISTRICT DE BOUDRY

ACCUEIL ET PLACEMENT D'ANIMAUX. Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE. La Béroche, Bevaix, (CESAR): soins et aide, 836 26 60 (perm. tél. lu-ve 7h30-8h/14-16h, en dehors de ces heures, répondeur). Basse-Areuse: 841 14 24.

INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE ET SOINS PALLIATIFS. 7/7 079 33 22 600

SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉ-

VOLES. Colombier et Bôle, 079/415 13 49.

DÉCHETTERIE. Boudry, sous le viaduc N5, lu/je 15-19h, sa 9-13h, sauf jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 6-20h (jours ouvrables). Cortaillod, chemin de la Roussette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Raufour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.

MAMANS DE JOUR. Boudry, 842 38 39.

SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉVOLES. Bevaix, 078/610 62 60

VAL-DE-RUZ

AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE. 7/7). 24/24h., 853 15 31.

COURS DE SAUVETEURS. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 16 32 (centre).

INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE. 079 417 33 41

INFORMATION ALLAITEMENT.

853 44 15.

MAMANS DE JOUR. 853 31 79.

OFFICE DU TOURISME. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tél. 853 43 34, fax 853 64 40.

PROTECTION DES ANIMAUX. 853 11 65.

CANTON & RÉGIONS

INFORMATION SOCIALE BONJOUR! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 824 124

AGAPA. Association des Groupes d'Accompagnement Post-Avortement: rencontres personnelles, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

ANAAP-LE DÉCLIC. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.

ASLOCA - NEUCHÂTEL. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

ASSOCIATION ALZHEIMER. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22

84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandez à adresser par écrit.

CANCER. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

CANCER DU SEIN. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

CARITAS. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS. Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond tél.724 30 02

CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME. Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

PARENTS INFORMATION. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

SEREI. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, 926 04 44 ou 426 13 65 (Bassecourt)

SOLIDARITÉ-FEMMES. 968 60, 10

SOS RACISME. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

S.O.S. RACKET-VIOLENCE 079/270 92 06.

T.I.M. Ton infirmière à la Maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

TROUBLES PSYCHIQUES. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

VAL-DE-TRAVERS

AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE. 864 66 22, fax 864 66 23. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

BABY-SITTING. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

CAPIT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

CENTRE DE RENCONTRE ET D'ANIMATION (CORA). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

MAMANS DE JOUR. 861 35 05 (n° de téléphone du CORA à Fleurier qui gère les appels téléphoniques des mamans de jours).

OFFICE DU TOURISME. Clos-Pury 15, 2018 Couvet, 889 68 96, fax 889 62 90.

ENTRE-DEUX-LACS

AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE. 753 09 09.

CENTRE DE RENCONTRES. Marin-Épagnier, Espace-Perrier, salle Épagnier, me 20h15.

MAISON DES JEUNES. Espace animation jeunesse, Marin-Épagnier. Me 13h30-21h30, je 15h30-21h30, ve 15h30-22h30,

sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079/658 13 14.

SERVICE BÉNÉVOLES. Cornaux, Cressier, 757 23 44 (heures de repas). Marin-Épagnier 753 13 62 (8h30 à 10h). Le Landeron, 079/379 52 39 (lu/ve 8-12h, me 14-18h).

SUD DU LAC

CUDREFIN. Garde-port: 079/416 22 92

HAUT ET BAS-VULLY. Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile:

026 673 24 15. Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

JURA

HANDICAPÉS. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

OFFICE DU TOURISME DES FRANCHES-MONTAGNES. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

SERVICE SOCIAL DES FRANCHES-MONTAGNES. Puériculture, soins

à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

SOS FUTURES MÈRES. 422 26 26 (24h/24h).

TRANSPORT HANDICAPÉS. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

JURA BERNOIS

ACCORD SERVICE. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

BUREAU D'INFORMATION SOCIALE (BIS), COURTELARY, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses. Organisation des Sports bénévoles et cours Croix-Rouge.

CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

CARTONS DU CŒUR, JURA BERNOIS. Lundi à jeudi, 493 70 60.

DROGUE ET ALCOOL. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

OFFICE DU TOURISME. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAL - LA NEUVEVILLE. Rue du Marché, La Neu-

veville: me/je/ve 8h30-12h/13h30-17h30, sa 8h30-12h, 751 49 49.

PLANNING FAMILIAL. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

PRO SENECTUTE. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

SMAD - SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE - DISTRICT DE LA NEUVEVILLE. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

SERVICE PSYCHOLOGIQUE. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

SERVICE SOCIAL. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10. Office régional, rte de Prêles 3, Lamboing, 315 52 92.

LES GALERIES RÉGIONALES

NEUCHÂTEL
GALERIE DUNE (RUE DES AMANDIERS 6). Aquarelles de «Dune» Chantal Balmelli. Ma-ve 16-20h, sa/di 15-20h.

GALERIE L'ORANGERIE. Fermé jusqu'au 19 août.

CORTAILLOD
GALERIE JONAS. Exposition de peintures de Christine Mottet et de céramiques de Jens Balkert. Me/sa 14h30-18h30. Di 14h30-17h. Jusqu'au 26 août.

MÔTIERS
GALERIE DU CHÂTEAU. Peintures de Pierre Cayol. Me-sa

10-20h, di 10-18h. Jusqu'au 30.8.

PORRENTROY
GALERIE LES HALLES. Art contemporain d'Ariane Epars. Je 19-21h, sa/di 14-18h ou sur rdv au 465 74 02. Jusqu'au 26.8.

ROMAINMÔTIER
GALERIE DE LA COUR. «Un livre pour Romainmôtier», exposition dans le cadre du Millième de Romainmôtier. Lu-di 9-18h. Jusqu'au 9.9.

LA CHAUX-DE-FONDS

AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SOURDS. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

ASPEDAH. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

ASSOCIATION SESAME. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05.

CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 928 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

CRÈCHES. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Kid Club Béat, Chapeau-Rablé 50, 926 84 69. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 30.

CROIX-ROUGE. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.

FERME GALLET. Pour enfants: lu/ma/je/ve 16-18h, 967 64 90.

FRC-CONSEIL. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIS GII. Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.

GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE. Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 65 13 ou 926 06 68.

GROUPE RÉGIONAL DE LA SP - LA CHAUX-DE-FONDS. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

HABITS DU COEUR. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

PRO SENECTUTE. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

SERVICE D'AIDE FAMILIALE. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours.

TOURISME NEUCHÂTELOIS. Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-18h30, sa 10h-16h, (jusqu'au 31.8.01). Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

TOXICOMANIE. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu/je 10-17h, ma 10-21h, /me 10-13h45, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

AVIS MORTUAIRES

Repose en paix

Monsieur Hermann Barbezat, à Tolochenaz, ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame

Marguerite BARBEZAT

née WYSS

enlevée subitement à leur tendre affection le 8 août 2001, dans sa 76^{me} année.

La cérémonie aura lieu en l'église de Tolochenaz, le lundi 13 août, à 14 heures.

Honneurs à 14 heures 30.

L'incinération suivra à Lausanne, sans cérémonie.

Domicile mortuaire: Chapelle funéraire de Morges.

Domicile de la famille: Route de Genève 12
1131 Tolochenaz

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser à l'Association des Amis de l'hôpital de Morges, CCP 10-18152-6

Cet avis tient lieu de faire-part

Je lève mes yeux vers les montagnes...
D'où me viendra le secours?
Le secours me vient de l'Eternel,
Qui a fait les cieux et la terre.

Psaume 121 : 1-2

028-318746

La direction et le personnel de la fabrique d'étiquettes P. Lenzlinger SA ont la tristesse de faire part du décès accidentel de

Monsieur

Alberto SILVESTRI

leur fidèle collaborateur et ami.

Nous présentons à sa famille et ses proches nos sincères condoléances.

028-318697

Avant que tu t'en ailles décrocher les étoiles,
Laisse les autres parler de toi, de ton sourire.
Tu étais devenu grand, plus raisonnable
Toujours honnête et patient, bon et charitable.
Tu nous manques déjà.

Bon voyage

ALBERTO

Tes amis: Gaetan, Gabriele, Roberta, Gilles, Nathalie, Michael, Marianne, Mélanie, Solange et Manuel

028-318725

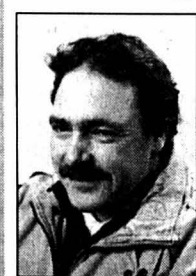
La Société philanthropique suisse UNION, Cercle de la Basse-Areuse, fait part du décès de son membre

Monsieur

Jean RENEVEY

Elle gardera de cet Ami un souvenir ému.

028-318643



En souvenir de

JEAN-MARC

10 août 1999 - 10 août 2001

déchirée

Depuis que tu m'as quittée, une partie de moi s'est déchirée. Tous les jours, j'ai une pensée pour toi.
La maladie t'a enlevé il y a déjà 2 ans.

Souvent je me rappelle ces bons moments et je pleure en me les remémorant.

Si tu savais à quel point je t'ai aimé.

Mes larmes n'ont cessé de couler en te voyant me quitter.

Je sais qu'un jour je te rejoindrai, pour être à tes côtés à tout jamais.

Ta petite sœur Martine, pour toi grand frère.
Ton beau-frère Michel.

Que tous ceux qui t'ont connu et aimé aient en ce jour une douce pensée pour toi.

028-318399

REMERCIEMENTS

Réconfortées par vos témoignages de sympathie et d'amitié lors de la maladie et du décès de leur cher papa, grand-papa, beau-papa et compagnon, la famille et l'amie de

Monsieur

Olivier RAINAUD

remercient de tout cœur toutes les personnes qui les ont entourées et réconfortées par leur présence, leur envoi de fleurs, leur message ou leur don lors de cette séparation.

Elles les prient de trouver ici l'expression de leur reconnaissance émue.

Saint-Sulpice et Fleurier, août 2001.

Vous avez été si nombreux à nous témoigner votre affection lors du décès de notre chère maman

Madame

Erna BIÉTRY-MÜLLER

que nous sommes dans l'impossibilité de répondre personnellement à chacun.

C'est grâce au Home des Charmettes que notre maman a pu s'en aller avec discrétion et dignité, entourée de toute sa famille.

MERCI

Neuchâtel, août 2001.

028-318758

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur

Roger GREMAUD

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Cernier, août 2001.

028-318671



Je sais que mon
Rédempteur est vivant.

Job 19, 25

L'ÉVANGILE AU QUOTIDIEN

Provocation ou invitation?

«*S*ois sans crainte, petit troupeau, car votre Père a trouvé bon de vous donner le Royaume. Vendez ce que vous possédez... Faites-vous des bourses inusables, un trésor dans les cieux... Car, où est votre trésor, là aussi sera votre cœur. Restez en tenue de travail et gardez vos lampes allumées.»

Luc 12, 32-35

C'est vrai que l'Évangile n'est pas une lecture facile et tendre et ce passage de Luc me trouble et me provoque. Il est pour moi plein d'ambiguïté. Il me semble aller complètement à contre-courant de nos vies aujourd'hui! Alors que nous voulons tout programmer, organiser, budgétiser... que nous ne pouvons pas vivre sans être hyperassurés: pour partir en vacances nous prenons des assurances pour le vol, l'annulation, le rapatriement (en cas de maladie, d'accident, se faire soigner chez nous, c'est plus prudent!) Nous assurons notre travail (ou manque de travail), nous assurons nos vieux jours... Notre capital, etc...
Évangile au quotidien: **provocation?**

Et voilà que ce passage nous dit de ne pas craindre, de nous désencombrer, de faire confiance... et de nous constituer un trésor qui ne risque rien et est garantie de stabilité:

«*Là où est votre trésor, là aussi sera votre cœur.*»

Cette parole n'est pas une simple maxime de sagesse. Ce trésor dont il est question désigne le Royaume, ce grand rendez-vous d'amour qui ne s'épuise pas, et qui dans le fond commence ici-bas si nous savons le reconnaître.

Alors, **provocation ou invitation?**

Oui, nous sommes invités à nous libérer de nos entraves, nos encombrements, non pas dans une attitude de fatalisme ou d'inconscience, mais en pleine liberté, ouverture et clairvoyance.

«*Restez en tenue de travail et gardez vos lampes allumées.*»

L'avenir, le trésor, c'est quelqu'un qui nous donne rendez-vous. Soyons assez libres pour ne pas manquer l'heure... «*Car là où est votre trésor, là est votre cœur.*»

Claudine Dekens,
Agente pastorale

LES FAITS DIVERS

NEUCHÂTEL ■ Tête-à-queue.

Mercredi, vers 18h30, une voiture conduite par un habitant de La Neuveville circulait sur la voie de droite de l'autoroute A5, en direction de Biemme. Peu après la tranchée des Falaises, sur la chaussée mouillée, l'automobile effectua un tête-à-queue, traversa la chaussée de droite à gauche et heurta la glissière centrale de sécurité. Sous l'effet du choc, la voiture heurta une seconde fois ladite barrière et la voiture s'immobilisa l'avant en direction de Lausanne. Blessé, le conducteur consulta un médecin. La voie de gauche de l'autoroute a été fermée à la circulation pendant une demi-heure. /comm

dans les gorges de Court. Un conducteur, seul dans sa voiture, circulait de Moutier en direction de Court. Dans un virage à gauche, il perdit le contrôle de son véhicule et entra en collision frontale avec une voiture roulant correctement en sens inverse. Son conducteur a dû être désincarcéré. Grièvement blessé, il a été hélicoptéré à l'hôpital par la Rega. L'automobiliste fautif a été légèrement blessé et transporté en ambulance à l'hôpital. La route a été fermée à la circulation dans les deux sens durant plus d'une heure. /comm

ROCHFORT ■ Sur le toit.

Jeudi, vers 4h30, une voiture conduite par un habitant de Couvet circulait sur la H10 tendant de Rochefort à Brot-Dessous. Peu avant l'intersection avec le chemin menant à Champ-du-Moulin, l'automobile heurta la glissière de sécurité, ainsi qu'un arbre au sud de la route. Suite à ce choc, le véhicule bascula dans le ravin et termina sa course sur le toit une cinquantaine de mètres plus bas. Blessé, le conducteur a été transporté en ambulance à l'hôpital des Cadolles, après avoir reçu les premiers soins sur place par le Smur. /comm

Appel aux témoins.

Jeudi, vers 13h50, une voiture conduite par une habitante de Dombresson circulait sur la bretelle de la jonction de Serrières à Neuchâtel, avec l'intention d'emprunter l'autoroute A5 en direction de Lausanne. A un moment donné, la conductrice n'a pas été en mesure d'immobiliser son véhicule et est entrée en collision avec l'arrière d'une automobile conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds qui freinait afin d'éviter une collision avec une voiture conduite par un habitant de Moderna/I, qui circulait sur le quai Philippe-Suchard, en direction du centre-ville. Dégâts matériels. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police de la circulation à Neuchâtel, tél. (032) 888 90 00. /comm

GORGES DE COURT ■ Collision frontale.

Deux automobilistes ont été blessés lors d'une collision frontale, hier vers 18h45,

Scrabble
Les solutions

Top:
CINQ / D12 / 42 points

Autres:
BRIQUAI / 12H / 34 points
CRIQUAI / D7 / 34 points
CURAI / 15H / 34 points
QUAI ou QUIA / M1 / 34 points

DÉLAI pour la réception des avis tardifs, naissances, avis mortuaires et remerciements: la veille de parution jusqu'à 21 heures

Remise des textes:

jusqu'à 17 heures
exclusivement, du lundi au
vendredi:

dès 17 heures, du lundi
au vendredi et durant le
week-end et les jours fériés:

PUBLICITAS

L'EXPRESS

tél. 032/729 42 42
fax 032/729 42 43

tél. 032/723 53 00
fax 032/723 53 09

E-MAIL EXCLU

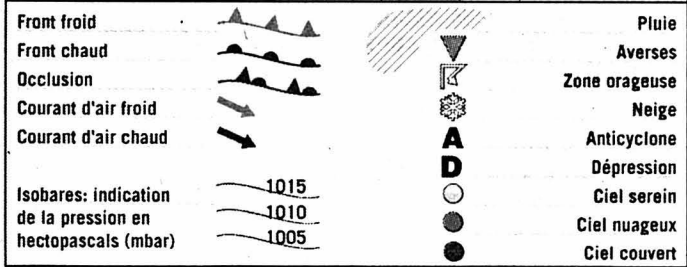
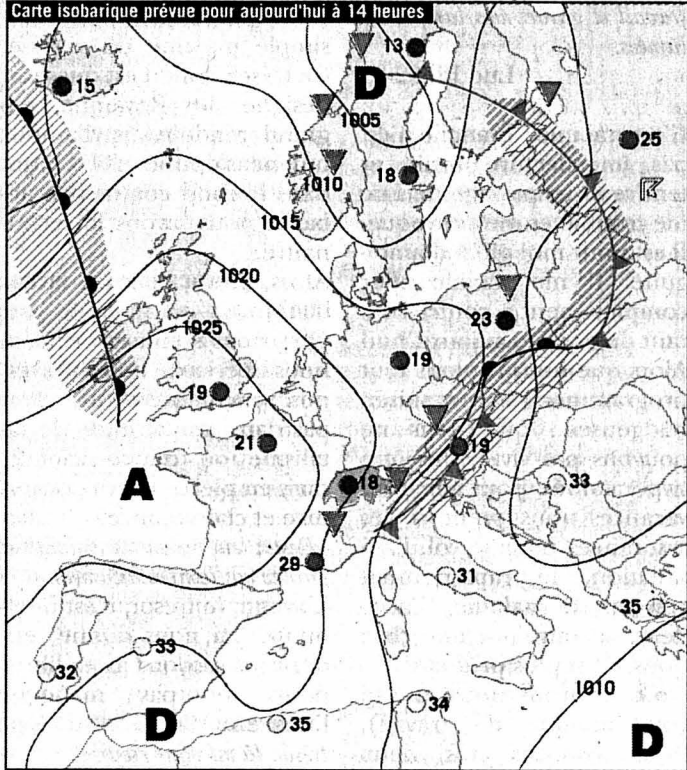
AUJOURD'HUI

Un rayon d'espérance

Situation générale: votre baromètre est en hausse sensible. On le doit à notre anticyclone préféré, celui des Açores, qui regagne l'ouest du continent. Seule ombre dans la nouvelle configuration météorologique qui se dessine, de l'air frais circule avec des fronts nuageux sur son flanc et touchant marginalement notre région.

Prévisions pour la journée: le soleil livre un combat sans merci contre la ribambelle de nuages en provenance du nord-ouest. Ces derniers lâchent encore quelques gouttes au passage, mais de loin sans nous rappeler le bon vieux temps, celui de l'arrosage automatique des derniers jours. Le point noir reste le mercure car il ne dépasse pas 19 degrés en plaine et 15 à 1000 mètres. Les prochains jours: nuit ensoleillée. La nuit claire de dimanche à lundi permettra d'observer les étoiles filantes.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter
 Laurent

Températures
 Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 19°
- Boudry: 19°
- Cernier: 17°
- Fleurier: 16°
- La Chaux-de-Fonds: 15°
- Le Locle: 15°
- La Vue-des-Alpes: 12°
- Saignelégier: 15°
- St-Imier: 16°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 22°
- Berne: peu nuageux, 22°
- Genève: très nuageux, 20°
- Locarno: très nuageux, 22°
- Sion: très nuageux, 19°
- Zurich: très nuageux, 21°

... en Europe

- Athènes: beau, 39°
- Berlin: très nuageux, 23°
- Istanbul: beau, 33°
- Lisbonne: beau, 26°
- Londres: orageux, 17°
- Madrid: peu nuageux, 29°
- Moscou: très nuageux, 25°
- Paris: peu nuageux, 20°
- Rome: beau, 27°

... et dans le monde

- Bangkok: nuageux, 34°
- Le Caire: beau, 36°
- Johannesburg: beau, 18°
- Miami: nuageux, 32°
- Pékin: beau, 32°
- Rio de Janeiro: nuageux, 25°
- San Francisco: nuageux, 21°
- Sydney: beau, 18°
- Tokyo: pluvieux, 29°

Soleil

Lever: 6h23
 Coucher: 20h51

Lune

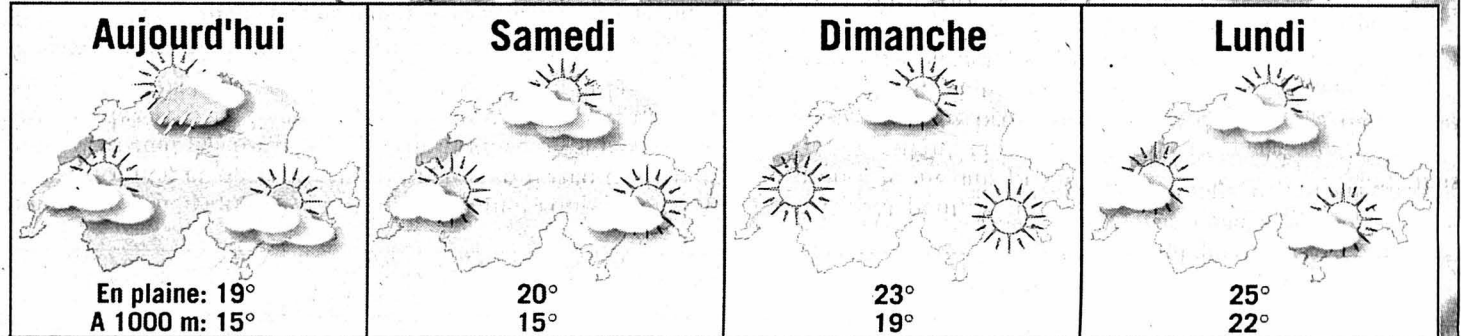
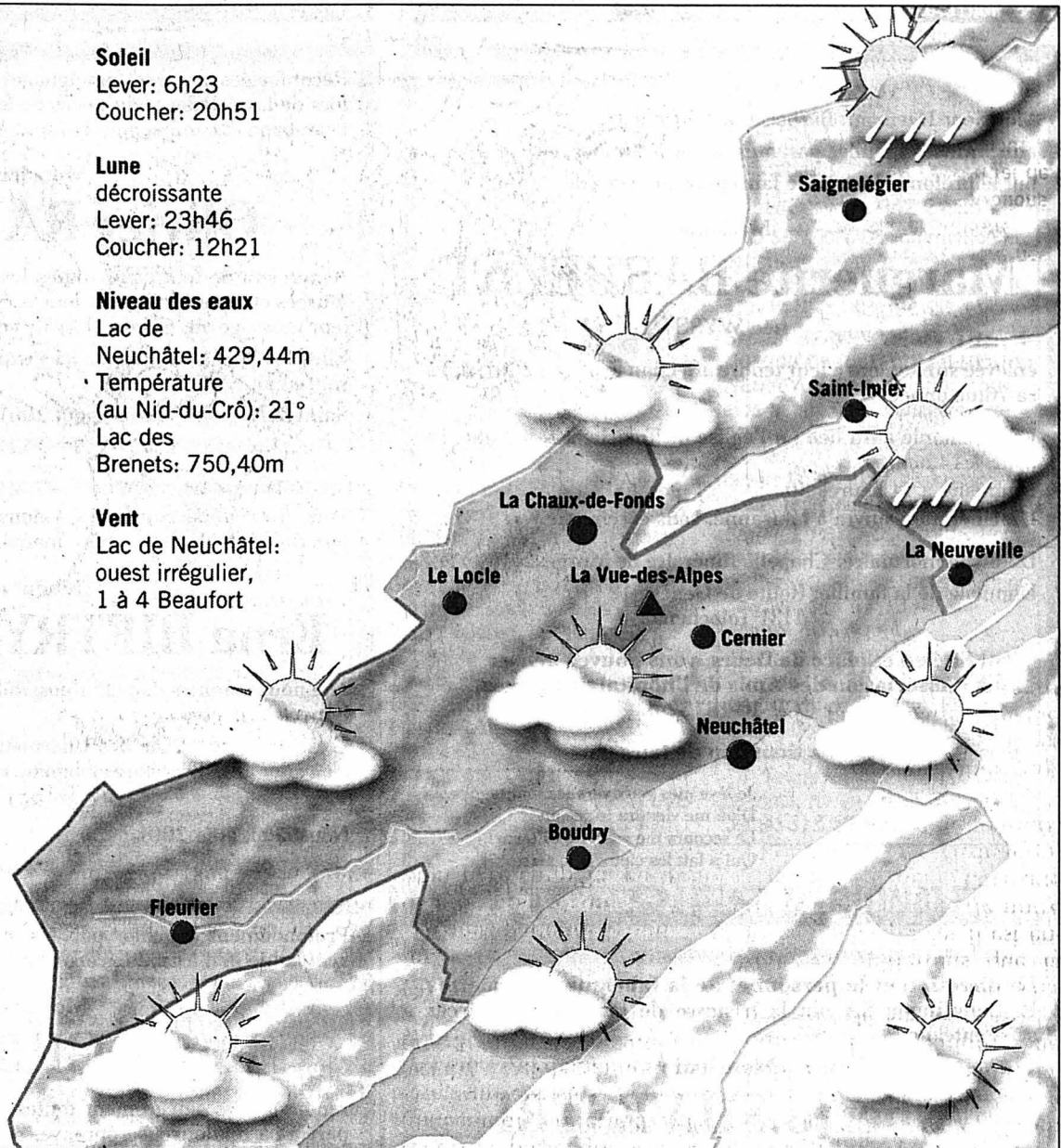
décroissante
 Lever: 23h46
 Coucher: 12h21

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,44m
 Température (au Nid-du-Crô): 21°
 Lac des Brenets: 750,40m

Vent

Lac de Neuchâtel:
 ouest irrégulier,
 1 à 4 Beaufort



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

LA TRIBUNE DES LECTEURS

AUTOMOBILES

Pour supprimer les effets du CO2

On pourrait offrir aux automobilistes du monde entier des voitures propres à 100%, grâce au moteur à hydrogène (pile à combustible). Le problème le plus difficile à résoudre est celui de la production d'électricité pour assurer l'électrolyse de l'eau. Certains pays comme le mien (la Suisse) peuvent bâtir de nouveaux bassins hydrauliques. Ailleurs, on peut envisager de produire de l'électricité au moyen du gaz naturel, si abondant et si bon marché dans l'ancienne URSS. Les producteurs et les distributeurs de pétrole sont-ils assez puissants pour empêcher cette solution d'être étudiée?
 Roger-Louis Junod,
 Neuchâtel

AVORTEMENT

Le respect de la création

La Dernière Guerre mondiale, celle qui encore aujourd'hui fait la une des journaux, a fait 55 millions de morts. Plus de cinquante ans après, les blessures de cette guerre ne sont pas encore cicatrisées. 55 millions de morts, c'est la France entière rayée de la carte en six ans de guerre. Cette guerre, c'est aussi la bombe d'Hiroshima du 6 août 1945, celle qui, à elle

seule et en quelques secondes, a fait 75.000 morts et 90.000 blessés. 55 millions, c'est aussi le nombre d'avortements pratiqués par année dans le monde. C'est autant que la Dernière Guerre mondiale. L'avortement, c'est la population de la France anéantie en une année et quelques jours. L'avortement, c'est Hiroshima tous les deux jours. Selon l'OMS (Organisation mondiale de la santé), l'avortement, c'est aussi 180.000 femmes qui décèdent par année au cours ou après une IVG (interruption volontaire de grossesse ou avortement), soit 493 personnes qui meurent par jour. 180.000 décès, c'est le Val-de-Travers anéanti 13 fois par année (tous les 27 jours) ou le canton de Neuchâtel en 336 jours, un peu moins d'un an. Si ces chiffres sont impressionnants, c'est sans compter tous les blessés que l'avortement laisse derrière lui. Certaines personnes ne s'en remettent jamais, tout comme les blessés d'Hiroshima, dont certains meurent encore aujourd'hui. L'avortement, c'est aussi les remords, les angoisses et la culpabilité que le temps ne saurait effacer. [...] L'avortement, c'est aussi celui qu'on oublie, celui qui aurait pu être toi, ou moi... «Bonjour, je m'appelle Fœtus et j'ai peur pour ma vie. Eux, ils se sont aimés, et moi on me détruit. Pourtant je commençais à bien m'habituer à la douce chaleur que ma mère me donnait. On

pleure un chien qu'on vient d'abandonner et de moi on dira: «Il n'était pas formé». «Au rendez-vous de l'amour, pourtant j'étais là, je grandissais dans l'ombre, et puis un jour voilà, ils se sont aperçu que j'allais exister et ils ont commencé à se disputer. Tous les gens du dehors peuvent manifester, mais moi, dans mon silence qui m'entendra crier? Un amas de tissus, voilà ce qu'ils disent que je suis, moi, cause de tous leurs tracas et de tous leurs ennuis! Nous étions allongés, tous les trois, bien contents,

quand tout à coup lui s'écrie d'un ton tonitruant: «Il faut l'éliminer, ce n'est pas le moment, nous avons des projets, pas besoin d'enfant!» «Là-dessus, il s'en va en claquant la porte, il m'a fait sursauter et ma mère sanglote, et puis tout doucement je l'entends prier: «Seigneur, fais lui comprendre que je veux le garder». Mais oui, c'est bien de moi qu'elle a ainsi parlé, moi l'amas de tissus, moi le briseur de projets. De la musique elle me fait écouter, puis à travers son ventre, elle me caresse. Je me

suis fait tout petit, je ne suis pas grand. Je me suis promis d'être un enfant charmant, ne faisant pas de bruit, me faisant oublier, si, toutefois, ils veulent me garder. Le soir arrive enfin, des pas dans l'escalier, la porte qui se laisse doucement refermer. De mon univers clos, j'entends des sons, qui demandent pardon. Pardon d'avoir osé vouloir assassiner celui que Dieu avait commencé à tisser...» «Depuis, j'attends le jour où de mon noir cocon, Mon père coupera, en trem-

blant, le cordon. Je n'aurai l'air de rien mais dans un grand émoi, Je lui dirai merci dans mon langage à moi.» Eh oui, l'avortement tue autant que la bombe d'Hiroshima et laisse des séquelles que seul Dieu peut effacer. Pourtant si la bombe a été l'objet de tant de manifestations, d'indignation, de peurs et de larmes, l'avortement nous laisse bien souvent indifférents que la force nucléaire, car il est entré dans les mœurs de notre civilisation actuelle. Et ce que l'homme appelle civilisation, c'est l'état actuel des mœurs, et ce qu'il appelle barbarie, ce sont les états antérieurs. Les mœurs présentes, il les appellera 'barbaries' quand elles seront des mœurs passées.
 Michel Béguelin,
 Thielle

LE DESSIN DU JOUR



Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express
 Rue de la Pierre-à-Mazel 39
 2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial
 Rue Neuve 14
 2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.